大公報
Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
督印人 費彝民
第二萬七千四百八十六號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：七二八二一一至四
港聞課：七二二四四四　七四五〇四二
經濟課：七二三九六六
廣告課：七二八二一五
今日出紙三大張　零售港幣五毫
香港有利印務有限公司承印

自民黨分裂　眾院通過不信任案
日政局風雲突變
大平決解散國會
六月下旬舉行大選　揭曉前續任首相

【新華社東京五月十六日電】日本大平內閣今晚上召開臨時會議，決定解散國會眾議院，舉行大選。

在今天下午舉行的國會眾議院全體會議上，社會黨提出了對大平內閣的不信任案。經過表決，以二百四十三票贊成，一百八十七票反對，通過了這項不信任案。

會後，執政的自民黨幹事長、總務會長和政調會長召開緊急會議，研究了對策。今晚七點零六分，大平內閣召開臨時會議，決定五月二十二日解散眾議院，六月二日發出競選告示，六月二十二日舉行大選。

這次對大平內閣的不信任案，最先是由社會黨倡議的，理由是大平內閣在處理自民黨眾議員浜田幸一賭博貪污事件、國際電信電話公司行賄事件和物價問題等不力。到今晨三時，公明黨和民社黨亦就提出對內閣不信任案達成一致意見，決定三黨採取同一步調。今天上午，自民黨召開兩院議員會議，會上認為只要自民黨一致反對，可以以十票之多數否決不信任提案。但是，由自民黨反主流派組成的刷新聯盟並未明確對主流派是否採取完全合作態度。

眾議院在下午五時開會表決時，自民黨反主流派議員近四十人未出席會議，結果以五十六票之差，通過了對大平內閣的不信任案。

一般認為，在從去年秋眾議院大選結束到組織第二次大平內閣期間，自民黨的主流派與反主流派之間激烈地鬥爭了四十天。事後雖然致力於修復兩派關係，但迄未緩和矛盾。這次國會出現異常事態，是反主流派的一部分人同在野黨聯合行動的結果。這也可以說是去年自民黨內兩派四十天激戰的延續。

戰後日本已發生過兩次通過內閣不信任案。即一九四八年的第二次吉田內閣和一九五三年的第四次吉田內閣，當時都解散了國會，舉行了大選。

三木派在眾院棄權　造成不信任案成立
下月大選距上一次大選只有八個月
參院改選可能與眾院選舉一併舉行

【美聯社東京十六日電】日本執政的自民黨在星期五一次信任投票中，遭到出乎意料的失敗；這將需要首相大平辭職，或舉行新的國會選舉。

共同社說，二次大戰後大部份期間在日本執政的自民黨人士，在這次投票後，已協請於五月二十二日解散國會，並於一個月後舉行選舉。

共同社報道的這項決定，意味着剛在國外同美國總統卡特和其它國際上重要領袖進行一系列會談後返國的、七十歲的大平，將於選舉結果揭曉前繼續留任。

如果他辭職，就將由國會選定一位新首相。

執政黨在日本國會信任投票中失敗，二十七年來這是首次。一九五三年前首相吉田茂，曾在同樣投票中失敗，並解散了下院。

參議院早經擬訂於六月二十九日進行選舉。該院也為自民黨所控制；它佔有其中有六名空缺的二百四十七席中的一百二十三席。共同社說，現尚沒有關於兩個選舉可能一起舉行的猜測。

【路透社東京十六日電】由於自民黨內由前首相三木武夫領導的派閥拒絕對動議投票，不信任案遂告通過。

新的大選距離上次投票只有八個月。當時，自民黨在選舉中較以前多失一席，以三木為首的自民黨派閥認為大平應辭職，經過一個多月的鬥爭，大平才得站穩腳步。

政府是在遭來較多批評，指責他無法制止通貨膨脹和失業的背景下，以及由於一連串涉及議員和高官的醜聞，因而要下台。

三木一直是大平勢不兩立的政敵，這次他在投票中撤銷其自民黨派閥的支持，使大平垮台。

一九七六年，由於自民黨在國會選舉遭到嚴重挫敗，三木被其他自民黨派閥（其中包括大平派在內）追令辭退首相職位。三木去年十月感到十分憤怒，因為大平在議會投票領導自民黨受挫而拒絕辭職。

【路透社東京十六日電】政界人士説，原訂六月底改選參議院半數議員可能提前，以使與眾院選舉兩項選舉都在六月二十二日舉行。

美國人在北京尋找「北京人」頭骨

化石搜尋者克里斯托弗・賈納斯星期四在北京前美國公使館的庭院內躑躅，他認為遺失很久的北京人頭骨，仍可能埋在那裏。這是他向一名衛兵展示一個頭骨複製品。（美聯社照片）

中國軍校公開招生
五十四所軍事院校招收一萬五千名
防化學院海軍工程空軍二炮均是重點高校

【本報訊】據新華社消息，教育部、總參謀部最近就今年軍隊院校招生問題聯合發出通知說，中國人民解放軍今年有五十四所軍事技術院校和指揮院校招生，從全國各省、市、自治區共招收一萬五千多名高中畢業生。

通知指出，軍隊院校的招生條件和辦法，按照教育部關於一九八〇年高等學校招生工作的有關規定執行。

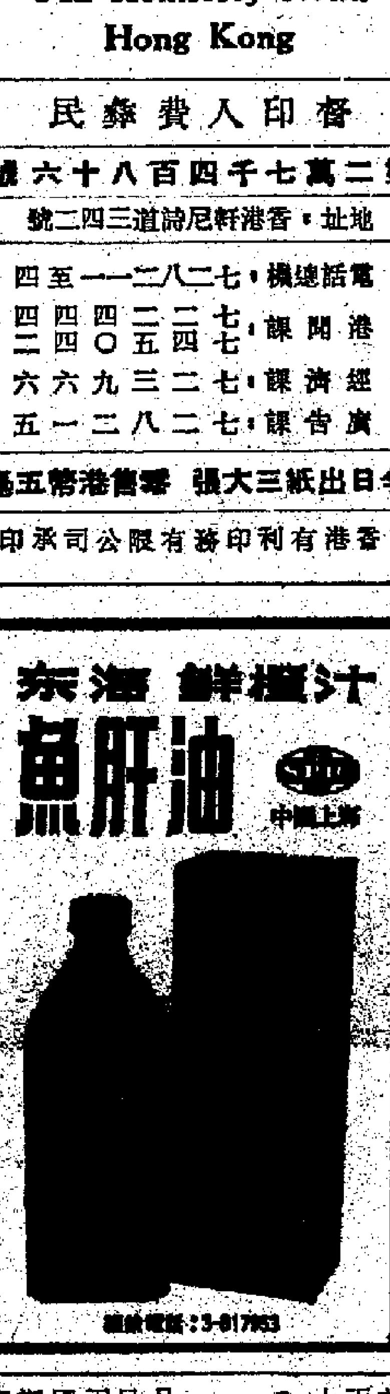
報考軍隊院校的考生年齡是十七至二十周歲（一九六〇年九月一日至一九六三年九月一日期間出生），被錄取到軍隊院校學習的考生，由招生院校按部隊有關規定辦理參軍手續，由部隊供給。

通知說，通信工程學院、工程技術學院、洛陽外語學院、南京外語學院、測繪學院、防化學院、電子工程學院、第一、二、三、四軍醫大學、後勤工程學院、高級軍械學校、海軍工程學院、海軍第二炮兵學院、空軍工程學院、空軍第二高射炮兵學院、炮兵技術學院、第二炮兵技術學院、裝甲兵技術學院、工程兵工程學院、鐵道兵工程學院等二十二所軍事技術院校是全國重點高等學校，第一批錄取新生，其他軍事技術院校和指揮院校第二批錄取新生。

王炳南昨天宴請英評論家斯珀爾

【新華社北京十五日電】中國人民對外友好協會會長王炳南今晚宴請了英國軍事評論家羅素・斯珀爾和他的夫人。賓主進行了友好的交談。

羅素・斯珀爾和夫人是應對外友協邀請，於十五日抵京的。他們還將到烏魯木齊、重慶、武漢、桂林、廣州等地參觀訪問。



東海鮮權汁
魚肝油
中國上海
電話：3-817953

莫斯科奧運益冷落
估計五十國不參加
目前已有四十國正式作了表示

【法新社巴黎十六日電】美國總統卡特接近勝利完成他的目標了。

今年二月，卡特呼籲各國抵制莫斯科奧運會，以抗議蘇聯軍隊入侵阿富汗。當時，他的顧問估計，只要至少五十國拒絕派運動員參加莫斯科奧運會，他的目標便達到了。

現在，離報名參加的最後期限（五月二十四日午夜）約一個星期，已經拒絕或打算拒絕參加的國家奧委會名單，已超過四十個。

顯然，到了下周末截止報名時，決定不參加一九八〇年莫斯科夏季奧運會的國家，將超過五十個，即超過白宮所定的目標。

【路透社波恩十六日電】西德決定抵制莫斯科奧運會，可能鼓勵澳洲和新西蘭照辦煮碗，但對於西歐其他國家的立場，未有直接的影響。

澳洲奧林匹克聯合會主席西德・格蘭奇説，西德的決定將對他的聯會發生重大影響，但他沒有進一步解釋。

惠靈頓官員説，新西蘭奧委會現在可能改變其上周出席莫斯科奧運會的決定。他們説，新西蘭奧委會將於日內再次開會，可能改變主意。

在東京，一位日本奧林匹克官員説，西德的決定將對日本奧委會有重大影響。日本奧委會將於下星期四開會，決定是否參加莫斯科奧運會。

【據新華社曼谷十六日電】泰國奧林匹克委員會今天投票決定不參加一九八〇年莫斯科夏季奧林匹克運動會。

在會上，二十二個體育協會中有十九個協會，執行委員會十名成員中的七個投票不參加莫斯科夏季奧運會。

泰國奧林匹克委員會主席他威・尊拉塞在投票後説：「泰國將不參加今年七月在莫斯科舉行的奧林匹克運動會，我們將馬上把我們的決定通知總理。」

泰國是東盟國家中第四個宣布不參加莫斯科奧林匹克運動會的國家，由於蘇聯對阿富汗進行軍事干涉，菲律賓、新加坡和馬來西亞已宣布抵制莫斯科夏季奧運會。

【美聯社烏拉圭・蒙得維的亞十六日電】烏拉圭奧運會星期四晚一致通過抵制莫斯科夏季奧運會。

【法新社羅馬十六日電】一位體育界人士説，意大利部長委員會將於今天在這裏開會，考慮意大利是否參加莫斯科奧運會。

卡特將晤基拉寧
預料堅持杯葛蘇京奧運會

【美聯社洛杉磯十六日電】據説美國總統卡特計劃於星期五與國際奧委會主席基拉寧會面，討論美國對奧林匹克運動會的承諾，但拒絕改變他杯葛一九八〇年奧運會的主張。

卡特對《洛杉磯時報》説，他預期一九八四年夏季奧運會將如預定在洛杉磯舉行；他又説，他本人堅持在希臘建立永久奧運會場地。

美銀行陸續減息
大部銀行均已降至十六厘半

【合眾國際社紐約十六日電】美國第三大銀行——萬國寶通銀行，今天加入其他銀行的行列，把優惠利率從十七厘半減到十六厘半。

本周初，摩根保證信託公司，首先把優惠利率降至十六厘半。到了今天，一大部分大銀行都把優惠利率降至十六厘半了。

對日眾院議案　北京昨未有反應
日本人士談華總理訪日　說是否有影響言之尚早

【路透社北京十六日電】日本首相大平正芳在國會遭到失敗，和其對華國鋒總理即將訪日之行可能有何影響，今天北京官方未有立即的反應。

華總理訂於五月二十七日赴東京，進行其對日本的首次正式訪問。

以大使為首的日本外交官，正在使館舉行會議，據悉為緊急會議，以討論此事。

其後，日本人士説，該使館正等待東京政府對這一問題的指示。他們説，確定其對華總理的訪問會有何影響，尚屬為時過早。

如何搞中國式現代化？
新華社評論員

揚長避短以獲經濟效果

在經濟建設中如何從實際出發，揚長避短，充分發揮自己的優勢，以取得最佳的經濟效果？這個重要課題正越來越廣泛地受到人們的重視。

我們搞的社會主義現代化，是中國式的現代化。在我們這樣一個國家裏進行現代化建設，有很多有利條件即長處，也有一些不利條件即短處。我們只有認真研究自己的特點，發揮我們的長處，避開我們的短處，才能做到事半功倍，真正收到多快好省的效果。

比如，我國幅員廣大，人口眾多，勞動力資源和自然資源豐富，這是我們的長處；而生產技術落後，資金有限，則是我們的短處。從這個特點出發，我們就應該多搞一些容納勞動力多、投資少、經濟效果好的產品，少搞一些用人少、投資多、經濟效果差的產品。在技術政策上，也要與此相適應，就是要着重發展在中國的條件下能夠取得最佳效果的適用技術，在一個相當長的時間內讓機械化、半機械化和手工操作同時並存，而不能片面追求全盤機械化。這樣，揚我之長，避我之短，經濟效果就一定會好得多。

如何解決人口多底子薄

再比如，我國人口多，底子薄，這樣在確定積累和消費的比例關係時，就不能把積累定得太高，發展速度不能要求太急。如果經濟規劃了這一點，主觀上要求過高、過急，欲速則不達，想快而實際上卻會是慢。這一點我們過去是吃過虧的。

我們的國家大，在四化建設中需要集中全國的人力、物力、財力，建設一些關係國民經濟命脈的重要項目，但不應該集中過多，統得過死。要使經濟建設的速度加快，必須十分強調因地制宜，充分發揮各個地區的特長和優勢。

各個地區都有長處短處

應該說，我們國家的每一個地區，都有自己的長處，自己的優勢。對青海、新疆、內蒙古來說，搞糧食生產固然比不上平原地區和魚米之鄉，這是它們的短處，然而這些地區有廣闊的草原和許多礦產資源，發展畜牧業和某些礦業生產，則具有其他一些地區所不及的有利條件，這又是它們的長處。對廣東、廣西、福建來說，搞鋼鐵工業確實比不上有鐵礦、有煤礦的地區，這是它們的短處，然而這些地區適宜於種植甘蔗、橡膠、菠蘿等亞熱帶經濟作物，發展製糖工業、橡膠工業和其他以亞熱帶經濟作物為原料的工業生產，卻有着別的地方所不及的得天獨厚的有利條件。如果各地區經濟建設中都能做到揚長避短，擇優發展，宜糧則糧，宜糖則糖，宜紡則紡，宜鋼則鋼，幹什麼經濟效果最好就幹什麼，我國現代化建設事業就會出現一個八仙過海、各顯神通、競相發展的大好局面。

要做到揚長避短，使各地區優勢很好地發揮出來，關鍵在於經濟部門的領導人員有一條正確的思想路線，按照實際情況決定自己的工作。長時間來，由於林彪、「四人幫」極左路線橫行，形而上學猖獗，加之我們自己不尊重客觀經濟規律，搞了不少不切實際的「一刀切」和主觀主義的瞎指揮。說是要「以糧為綱」，就山南海北都搞糧食，連那些宜林、宜牧、宜漁的地方，也要毀林開荒、棄牧種田、填海或圍湖造地。說是要「以鋼為綱」，就到處大辦鋼鐵，連那些傳統的輕工業產區，沒有煤炭、鐵礦石的地區，也要大辦鋼鐵。這種違背客觀實際的做法，使不少地區的長處變成了短處，優勢變成了劣勢，不得不捧着金飯碗討飯吃。這種教訓太深刻了。

「大而全」「小而全」均不宜

但是，認識到了在經濟建設中注意揚長避短的重要性，並不等於就可以做到揚長避短。這裏還存在着經濟政策、經濟體制方面的一些問題。比如，有些地方明明知道自己地區不適合搞煤搞鐵，仍然不得已而為之。因為如果他們自己不搞，從別處又得不到，他們就沒有煤燒，沒有鐵用；有些地方本來適宜種植經濟作物，但如果國家不能保證供應他們口糧，他們也只好犧牲自己種植經濟作物的優勢，而去種植糧食。這些年來，一些地方搞「小而全」、「大而全」的經濟體系，明知得不償失，也要去幹，政策和體制上存在着某些不合理，是一個重要原因。對於這些問題，應該認真地加以研究，探索，多想辦法，逐步解決，以適應經濟發展的需要。

地區間出現差別是必然的

為了使各地揚長避短，發揮自己的優勢，還需要打破地區和部門的界限，走經濟上聯合之路，互通有無，密切協作。要加強一個地區內企業與企業之間，地方與地方之間，以及中央企業和地方企業之間的經濟聯繫，組織各種形式的經濟聯合體。有的地方，有的企業，有的社隊，在自然資源方面擁有優勢，有的則在經濟條件或技術條件方面擁有優勢。如果各搞各的，都有局限性。但是，在自願互利的基礎上聯合起來，就可以使各自的長處得以發揮，短處得以補償。比如，不產煤的省、市，如果可以到有煤的地方去投資，通過聯合經營，就可以使無煤區得到煤炭供應，產煤區得到擴大再生產的資金。當前，要特別注意創造條件，讓那些有突出優勢的地方首先把它的優勢盡快發揮出來，把容易搞上去的地區先發展起來。

從自己地區的特點出發，揚長避短，會不會擴大地區之間經濟上的差別？由於各地的經濟條件不同，出現差別是必然的。我們要承認這種差別。這種差別是在經濟發展中的快與慢的差別，總比那種「窮拉平」要好。而且，優勢多的地方首先發展起來了，整個國家的經濟實力強了，就可以更有效地幫助那些優勢比較少的地方，這些地方的發展也就快了。差別就是不平衡，允許一個時期的不平衡，正是為了將來縮小這種不平衡。我們應該允許善於發揮優勢的地方先富起來，從而帶動全國經濟建設的發展。

現在，我們正進一步貫徹執行「調整、改革、整頓、提高」的方針，經濟改革工作已經起步。我們要繼續解放思想，開動機器，不斷地研究新情況，解決新問題，充分利用我國的有利條件，發揮我們自己的優勢，趨利避害，把社會主義現代化建設搞得更好一些。

【新華社北京十六日電】

中國正製噴氣客機
但否認是波音七〇七型的翻版
中國航空技術進出口公司昨爲此事闢謠
自行設計在上海裝配

【美聯社北京十六日電】今天，中國發言人否認如下消息：正在上海製造的一種噴氣運輸機，是美國製波音七〇七機的翻版。

約一個月前，有一位外國人獲准參觀在上海某廠製造的那種飛機。有一則消息引述他的話説，該機配備四個普拉特和惠特尼引擎，同八年前中國所買的十架波音七〇七機所用的一樣。當時，中國額外買了四十個引擎。

中國國營航空技術進出口公司發言人，在回答本周初提出的問題時説，「我們自行設計的一種噴氣運輸機，正在上海我公司屬下的一個部門試製。該機與波音七〇七毫不相干。」

他沒有透露有關該機的進一步詳情，也沒有透露該機什麼時候可以投入飛行。

較早時獲的消息，提到仿造波音七〇七是否可能違反美國出口管制法的問題。

消息引述見過該機的那個外國客人的話説，主人告訴他該機的正式稱呼為Y－一〇，已進行過結構壓力試驗，但尚未滑行或飛行。該消息刊於《華盛頓郵報》，但未透露該客人的名字。

劉少奇追悼大會今下午四時舉行
北京電台電視台轉播實況

【據新華社北京十六日英文電】劉少奇追悼會將在十七日下午四時在北京人民大會堂舉行，全國電視將轉播實況。

中央人民廣播電台和中央電視台定下午三時五十分開始播放。

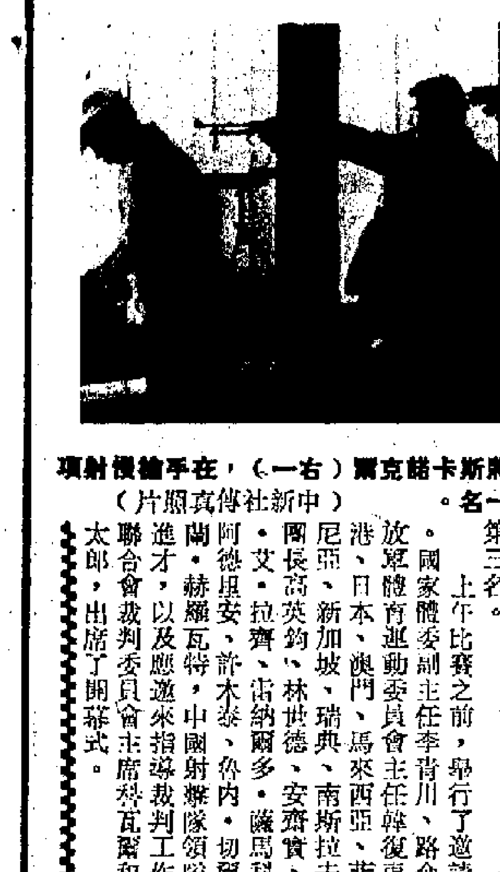
十八、十九兩日，中央人民電台和電視台將再次播放這個節目。

八寶山革命公墓　康生骨灰已移走

【法新社北京十六日電】這裏今天宣佈，康生的骨灰，已被移出北京附近八寶山革命烈士公墓。

八寶山公墓一位官員説，康生的骨灰已於一、兩年前由他的家屬拿走了。康生是在一九七五年死的。

由於工作是在八寶山內進行的，本社記者無法看到他的骨灰瓮，上述官員也沒有透露有關康生的進一步詳情。



斯卡諾克靠（右一）在手槍慢射項……名一。（中新社傳真照片）

……第三名。

上午比賽之前，舉行了邀請賽的開幕式。國家體委副主任李青川、路金棟，人民解放軍體育運動委員會主任韓復東，朝鮮、香港、日本、澳門、馬來西亞、菲律賓、羅馬尼亞、新加坡、瑞典、南斯拉夫等代表團的團長高英鈞、林世德、安齊實、李亞撿、萬・艾・拉齊、雷納爾多・薩馬科、加吉亞・阿德里安、許木泰、伍內・切爾斯特倫、米蘭・赫爾瓦特，中國射擊隊領隊李素芳、馬進才，以及應邀來指導裁判工作的國際射擊聯合會裁判委員會主席科瓦爾和委員生田豐太郎，出席了開幕式。

買
凡買任何款式之東芝……
即可免費得尼龍安全……
● 尼龍護罩保障安全……
使風力柔順暢通.
● 容易拆除清洗.
● 東芝獨有四葉設計……
慳電耐用.
● 旋轉角度及風速任……
● 款式多,呎碼齊.
東芝
TOSHIBA

繼指使阿富汗拋出「談判」的釣餌後

蘇聯又施放撤軍煙幕 圖使伊斯蘭會議混亂

美國務卿反對阿政權所提「政治解決」建議

【新華社北京十六日電】據法新社發自新德里的報道，蘇聯於五月十五日通過正式外交途徑通知印度，如果即將召開的伊斯蘭國家外長會議放棄上次會議通過的不與喀布爾政權直接打交道的決議，蘇聯就將從阿富汗撤軍。

蘇聯這一姿態是在卡爾邁勒政權關於準備同伊朗和巴基斯坦就實現關係正常化進行談判的聲明發表幾小時之後和在伊斯蘭國家外長會議召開之前兩天採取的。外國觀察家認為，蘇聯採取這個行動所選擇的時機「是意味深長的」。

在新德里的外交人士認為，「蘇聯採取這一行動是為了在伊斯蘭國家會議上造成混亂，因為若不這樣做，伊斯蘭國家會議是會最強烈地譴責蘇聯在阿富汗的行徑的」。

【法新社維也納十六日電】美國國務卿馬斯基，今天在此間，猛烈抨擊蘇聯在阿富汗「違犯了中立的原則」。

馬斯基在今天紀念戰後奧地利建國二十五週年儀式上講話中宣稱，「任一地方的侵略行為都會威脅到其它各地的安全。」

他說：「美國和美國人民厭惡這樣的行動。」

【據新華社維也納十五日電】美國新任國務卿馬斯基今天在這裏明確表示，美國反對蘇聯控制下的阿富汗傀儡政權十四日提出的關於阿富汗問題的所謂「政治解決」建議。

馬斯基在維也納機場上對記者說，這個建議是「騙人的、含糊不清的，沒有意義的」。他說：「我更多地認為這是個裝飾品，這不是對我們要蘇聯撤軍的要求的認真回答。」

這位國務卿說，喀布爾政權提出這個建議「所選擇的時機比它的內容更為重要」，目的是為了防止即將召開的伊斯蘭外長會議進一步譴責蘇聯對阿富汗的干涉。

馬斯基是今天清早到達維也納的，他將參加奧地利國家條約簽字二十五周年的慶祝活動，並同蘇聯外長葛羅米柯舉行會晤。他在維也納機場上對記者說，他並不期望同葛羅米柯的會晤會產生「重大的成果」。但是他認為，在美蘇之間的外交接觸中斷了幾個月之後，恢復對話是「有益的」。

南斯拉夫新總統茨·米亞托維奇 茨·米亞托維奇星期四獲選為南斯拉夫聯邦主席團新主席（總統）。（美聯社）

【路透社新德里十六日電】《印度時報》今天說，阿富汗的新和平建議，目的在軟化伊斯蘭領導人的態度。伊斯蘭領導人將於星期六在伊斯蘭堡開會。

該報在社論中說，「喀布爾政權已在設法造成這樣一個印象：它不是反伊斯蘭的。」

印度時報說，阿富汗總統卡爾邁勒已派他的外長到各個伊斯蘭國家，要求讓阿富汗參加伊斯蘭堡會議。

時報說，阿富汗的新和平建議顯然是尚未成熟的，建議內容包括與巴基斯坦和伊朗達成雙邊協議。

菲泰說東局勢嚴重 建議開東盟首腦會

泰總理非總統表示有共同看法

【合眾國際社馬尼拉十六日電】菲律賓和泰國星期五同意，東埔寨令人震驚的局勢，需要東南亞國家聯盟領袖們舉行首腦會議。

泰國總理炳·廷素拉暖結束對馬尼拉的二十四小時訪問時，與菲律賓總統馬科斯在聯合記者招待會上，作出上述宣佈。

炳總理說，「總統和我都有共同看法，認為東盟國家政府首腦舉行最高級會議的時間或許經已到來，以便他們可能交換意見。」

勃列日涅夫的驚訝

在南國舉行鐵托葬禮期間，勃列日涅夫同南斯拉夫領導人進行了會談。當他聽到南國介紹小麥平均每公頃產量是三十多公擔和玉米的高產量時，扭頭對葛羅米柯說，「這情況我怎麼不知道?!」

【本報訊】貝爾格萊德消息：鐵托葬禮期間，勃列日涅夫五月七日同南斯拉夫領導人舉行了會談。據悉，會談時，勃列日涅夫手執一個很長的提綱，上面的字跡都是特大號的，因為他已經看不太清了。

勃列日涅夫先發言，介紹了「蘇聯社會主義建設的巨大成就」。當他講到對蘇聯的小麥平均產量還不太滿意時，南斯拉夫方面有人插話說，南斯拉夫的小麥平均每公頃產量是三十多公擔。勃列日涅夫說：「什麼，什麼？請再說一遍。」他聽到南斯拉夫的單產遠遠高於蘇聯，十分驚訝，扭頭對葛羅米柯說：「這情況我怎麼不知道?!」勃列日涅夫又問，「你們的玉米一公頃多少公擔？」南方作了回答。他一聽玉米的單產又比蘇高很多，於是又轉向葛羅米柯：「你記下，這些情況我要了解。」

會談中的高潮是勃列日涅夫大罵卡特。勃列日涅夫甚至拍着桌子說：「卡特幹了些什麼？想要冷戰還是熱戰？他想打仗麼，那我們就跟他打仗！」

勃列日涅夫還說，「卡特甚至說我們要進攻南斯拉夫。這是胡說，我們已經表過態了，我們永遠也不會進攻南斯拉夫。我們兩國已有正式的聲明和宣言，我們將永遠遵守。你們也應表示一個態度。」科利舍夫斯基說：我們願意同蘇聯友好並發展雙邊合作的方針是不會改變的。我們認為只有在和平中才能實現社會主義。我們早已邀請了蘇斯洛夫和葛羅米柯同志訪問。但不知何故，至今還邀不來。勃列日涅夫說：「要來的，要來的。」雙方商定在可以合作的領域內進一步加强合作。

南朝鮮學生提要求 總理中情局長辭職

連日大示威促取消軍事管制

反對派領袖金大中金泳三響應學生要求

【法新社漢城十六日電】今天兩位最高層的反對派領袖，在一項聯合聲明中，要求總理申玄碻和中央情報局局長辭職。

這兩位重要對立派的總統競選人金泳三和金大中宣佈，他們的辭職將能有助於解決當前以首都中心連續三天大規模學生反政府示威而達高潮的騷動。

在昨天一整天街頭騷動中，警察在同漢城示威者的一連串衝突中，一人喪生，另有一百一十三名警員受傷。

在昨天漢城六萬多學生和各地城市的約三萬學生上了街時，未知有多少學生受傷或被捕。

兩位反對派領袖呼籲學生自律並保持平靜和秩序，今天大學生停留在他們的校園裏。

漢城二十七所大學的學生領袖，隨後將於今天下午開會，決定採取何種行動，以進一步推動他們的政治要求。

學生要求立即取消軍事管制，並要總理和中情局長辭職，後者為該國新的軍事強人。這兩人被稱為是遇刺總統朴正熙獨裁政治體制的殘餘。

【美聯社漢城十六日電】南朝鮮大學生雖然從本週的大規模抗議中並無大收獲，但是已取消了再次的示威行動，以予政府考慮下一行動的時間。在整晚的會議後，學生領袖今晨宣佈，抗議活動現時將暫行停止。但是他們說，如果不滿足他們的要求，他們將回到街上去。

南朝鮮學生示威 一輛警車被焚毀 星期四，南朝鮮示威學生，在漢城南門附近，看着一輛警車在燃燒。五萬多學生在連續的第三天仍在繼續反政府示威。（美聯社）

霍梅尼下令部隊 無條件服從總統

【法新社德黑蘭十六日電】伊朗國家電台報道，宗教領袖霍梅尼今天下令武裝部隊要無條件聽從總統巴尼薩德爾。

霍梅尼在第二十八師師長薩德里上校呈交報告後，向他提出這一要求。薩德里的報告說，軍隊已「徹底清剿薩南達杰」，並且正在其他庫爾德族城市執行掃蕩自治戰士的計劃。

幾內亞總統杜爾 前晚遇刺幸無恙

【新華社科納克里十五日電】據科納克里電台今天廣播的幾內亞民主黨中央委員會的一項公報宣布，幾內亞總統杜爾昨晚在首都的人民宮參加為慶祝民主黨成立三十三周年的文藝晚會時，有人向他坐的方向扔了一枚手榴彈，而杜爾幸免於難。

公報說，在這以前，襲擊者向觀眾扔了另一枚手榴彈，造成一人死亡，約三十人受傷。

公報指出，這一事件是反革命和帝國主義策劃的一個陰謀。民主黨中央委員會號召幾內亞人民對帝國主義及其走狗保持警惕。

四年步行五萬公里 踏破一百〇三對鞋

五月十五日，西德五十三歲的教授瓦爾特·赫爾曼，在四年內完成步行五萬公里後，正在意大利波洛格納的埃米利亞路上大踏步前進。他將返回西德呂貝克家中。赫爾曼教授在歐洲各地步行四年期間，踏破了一百〇三對鞋。他是四年前在西德與十八位同事打賭後，開始這次長程馬拉松步行的。他一共賭贏了九億里拉，他將把這筆錢用於幫助殘廢青年。（合眾國際社照片）

菲醫生發現新藥 能治抗藥性淋病

【合眾國際社馬尼拉十六日電】兩位菲律賓醫生宣稱，他們發現了一種藥物，能夠治療具抗藥性的淋病。

一項發表的消息說，林桑和馬卡蘆特的研究報告，是星期四在菲律賓中部省務召開的菲律賓醫學協會會議上提出的。

該協會是菲律賓醫生的監察機構。

林桑說，屬名為ROSOXACIN的這種藥物，是一種酸。

馬斯基晤葛羅米柯 譴責蘇聯威脅和平

這是蘇侵阿後美蘇首次高層會議

【合眾國際社維也納十六日電】美國國務卿馬斯基星期五斷然譴責蘇聯威脅世界和平，然後在自從蘇聯侵入阿富汗以來兩個主要大國的第一次高層會議中，與蘇聯外長葛羅米柯會晤。

兩人準時在維也納市中心的霍夫伯格王宮舉行會議。會議前，雙方都沒有發表聲明。

蘇入侵阿富汗引起連鎖反應

日本對蘇採取經濟制裁 擱置西伯利亞開發計劃

日本進出口銀行已宣布不給予蘇聯貸款

【新華社東京十六日電】日蘇經濟委員會代表人永野重雄十五日向新聞界宣佈，鑒於蘇聯武裝入侵阿富汗，第三次西伯利亞森林開發計劃將「擱置起來」。

永野說，「只要美蘇關係沒有大的變化，這一開發工程將暫時擱置起來」。

這項計劃原規定，從一九八〇年到八五年，日本向蘇聯提供六億美元的銀行貸款，協助蘇聯開發第二條西伯利亞鐵路沿線的森林，蘇聯向日本提供木材。

蘇聯入侵阿富汗後，日本政府決定停止同蘇聯進行開發西伯利亞的新的經濟合作。《朝日新聞》指出，永野宣布的「暫時擱置」第三次西伯利亞森林開發計劃，「是對蘇聯經濟制裁的一環」。

【時事社東京十六日電】日本商工會議所會長永野重雄，十五日在記者會上，站在對蘇經濟合作負責機構日蘇經濟委員會委員長的立場上，提及第三次遠東森林資源開發計劃（西伯利亞森林）指稱：「日本進出口銀行總裁竹內已有通知，該計劃視為新的案件，所以不包括在對蘇經濟合作的推行對象之內」。

今年美國小姐誕生

一九八〇年美國小姐經已誕生，她是南卡羅來納的肖恩·韋瑟利，二十歲，身高五英尺八英寸，三圍是三十五——二十五——三十六。（合眾國際社）

蘇聯一箭三雕的新把戲

——評卡爾邁勒的新建議

新華社記者　郭萍

蘇聯昨天通過它在喀布爾的代理人提出了政治解決阿富汗問題的新建議。這個建議，同近一個月前蘇聯授意卡爾邁勒政權提出的「同伊朗和巴基斯坦就阿伊和阿巴關係正常化問題舉行雙邊會談」的五點建議相比，換湯不換藥，實質上是一路貨。要說兩者還有什麼不同的話，那就是新建議把蘇聯從阿富汗撤軍問題作為談判的一個誘餌，誘使有關國家同喀布爾政權談判。

幾個月來，蘇聯反來覆去搬弄一個借口，說是蘇聯之所以出兵阿富汗，之所以賴在那裏不走，原因是阿富汗遭到了所謂「外來干涉」。卡爾邁勒政權十四日在「政府聲明」中提出的新建議的要害，就在於繼續兜售莫斯科這個老貨色。這個建議要求阿富汗「政府」分別同巴基斯坦政府、伊朗政府談判，達成「互相不允許從一方領土向對方領土採取武裝行動和其他敵對行動」的協議；要求由包括美蘇兩國在內的一些國家保證上述協議的執行，並要美國「必須明確保證不對阿富汗進行任何顛覆活動，包括不從第三國進行這種活動」。這個建議還要求「有關國家」「停止（對阿富汗的）武裝攻擊，並且保證不再恢復這些攻擊以及任何其他形式的干涉阿富汗內政的行動」，說什麼「這將會消除阿富汗要求蘇聯提供軍事援助的原因」。建議認為，在這些條件下，蘇聯軍隊從阿富汗撤出的問題就可以得到解決。

蘇聯悍然出兵侵佔阿富汗已將近五個月，全世界絕大多數國家和人民強烈要求蘇軍無條件、立即、全部撤出阿富汗。解鈴還是繫鈴人，克里姆林宮如果真有一點點撤軍的誠意，就應當馬上採取撤軍的行動，起碼應當宣佈定期撤軍。可是，人們只要對莫斯科指使卡爾邁勒政權出面提出的新建議略加剖析，就不難發現，它根本不打算這樣做，這個建議不過是蓄意利用各國渴望蘇聯撤軍的熱望而設置的一個圈套，一個陷阱，一個新騙局。

十分清楚，如果按着這樣的建議做去，蘇聯就可以更加振振有辭地揚言它「應邀」、「根據條約」駐軍阿富汗，是「合法的」。如果接受上述撤軍的「具體條件」，同意「停止」並「保證不恢復」對阿富汗的「武裝行動和其他敵意行動」，那就等於公開洗刷了，並且代替莫斯科承擔了蘇聯干涉侵略阿富汗的罪責，等於承認蘇聯不僅有權利，而且有理由出兵侵佔阿富汗。試問，這樣的建議同蘇聯這幾個月一直在彈的「外來干涉」老調有什麼不同！在這種情況下，那裏還談得上要蘇聯撤軍呢！

阿富汗戰場上的實際情況，也撥開了蘇聯似乎願意撤軍的迷霧。目前，蘇聯侵略軍正在調集大批飛機、坦克，對阿富汗游擊隊進行大規模進攻，成千上萬的阿富汗老弱婦孺繼續慘遭蘇軍的屠殺。蘇聯正向阿富汗繼續增兵，增運武器，加緊構築永久性的工事，那裏有絲毫撤軍的迹象。那麼，卡爾邁勒政權的新建議對於蘇聯有那些現實意義呢？

莫斯科在北大西洋集團各國舉行部長聯席會議的同一天，在美蘇外長會談和伊斯蘭國家外長會議的前夕拋出這個新建議，顯然企圖達到一箭三雕的目的。一、裝出一副願意談判撤軍的樣子，企圖改善它醜惡的形象，軟化西方和一切反對蘇聯侵略阿富汗的國家的態度。蘇聯玩弄這一手，還想在五月二十五日夏季奧運會截止報名之前，製造「和平」氣氛，誘騙一些國家和運動員去莫斯科參加奧運會。二、利用人們希望緩和國際緊張局勢的願望，誘騙有關國家同阿富汗談判，承認非法的喀布爾政權，承認蘇聯武裝侵佔阿富汗，用刺刀製造傀儡的事實。如果在這一點上得逞，它就能夠利用在阿富汗問題上打開的缺口，依樣畫葫蘆地把蘇越扶植的金邊韓桑林政權塞進國際社會。三、就此展開新的「緩和攻勢」，並準備進一步推行它的南下戰略。據報道，蘇聯目前正在蘇伊邊境和阿巴邊境調集重兵，並且正在阿富汗西南部建立一個大型的新機場，作為蘇聯空軍的前進基地。這就是一個值得注意的動向。

出兵佔領阿富汗，是蘇聯從其爭霸全球戰略全局出發採取的一個重大戰略步驟。如果不碰得頭破血流，它絕不會輕易從阿富汗撤軍，絕不會輕易吐出它吞進去的這塊肥肉的。今天，蘇聯是在向阿富汗增兵而不是撤軍證明了這一點，卡爾邁勒政權十四日的建議也證明了這一點。這一嚴酷的現實說明，只有丟掉幻想，堅持鬥爭，反對蘇聯霸權主義，要它全部地、無條件地撤軍，才是真正解決阿富汗問題的出路。【新華社北京十六日電】

美擬改變若干政策 以對付核武器擴散

不反對鈈作商用促日德等管制核技術

【美聯社華盛頓十六日電】美國總統卡特政府裏的官員，正考慮對美國政策進行若干重大改變，旨在對付核武器擴散。

官員說，這些改變，將維護政府的決心，一方面承認一九七七年採納的政策有些已沒有作用，一方面防止更多國家或恐怖主義組織獲得核武器。

正討論中的最重要建議，是結束美國反對鈈的商業用途，使美國成為在商業上將鈈供應給若干挑選國家的擔保人。

作為交換，美國將要求如日本、瑞士、西德和法國等國家，對拒絕接受預防核武器發展的安全保護措施的國家，在輸出敏感核子技術方面，要實施嚴厲管制。

另一項建議，牽涉到美國參與國際儲存核子燃料廢料的計劃。

要求不證實身份的官員說，預料這些建議將於不久呈交卡特總統。

沒有提出的一項建議，是努力阻延鈈在商業上出現。政府建議，與目前一代商業與開動反應堆的鈾不同，鈈隨時可用作武器。

西歐黃金收市價

【美聯社倫敦十六日電】世界各地周五黃金收市價如下（每安士美元計算）：

倫敦：五一四·〇〇
巴黎：五三五·五二
法蘭克福：五一九·〇一
蘇黎世：五一七·五〇

肯尼迪邀卡特辯論 白宮立刻加以拒絕

【路透社華盛頓十六日電】參議員肯尼迪說，如果總統卡特同意和他辯論，然後再繼續爭取民主黨初選最後一輪選舉，他將退出總統競選。

但是，白宮立刻拒絕了他的建議。新聞發言人說：「不會有任何辯論。」

英通貨膨脹率急升 上月達到廿一點八

【美聯社倫敦十六日電】英國政府星期五說，英國的通貨膨脹率——工業國家中最厲害的——四月份猛升到百分之二一·八，比前個月躍升了百分之二·八，達一九七六年二月以來最高水平。

根據最新官方數字，平均零售物價，自一年多以前首相戴卓爾夫人的保守黨當政以來，已增加了一倍多。一九七九年五月時通貨膨脹率是百分之一〇·三。

以最高的通貨膨脹率來排列，英國在工業國中居於首位——僅意大利可以比擬，膨脹率為百分之二〇·五。

儘管有迅猛的通貨膨脹，本週其它數字顯示，平均收入差不多還能跟得上，以百分之二〇·一的速率增加。

縱橫談

日本政局的一次大動盪

施君玉

投票結果出乎意料

昨天在日本衆議院全體會議上，表決了由社會黨提出的對大平內閣不信任案，以二四三票對一八七票通過。大平內閣宣佈決定解散衆議院，並定六月二十二日大選。大選後再決定誰組閣。

這次對大平內閣不信任案，從自民黨首腦到若干日本報紙，都預料會遭到否決。原因是自民黨本黨的議席，加上中間派系，可以構成否決的多數。

不信任案的三個理由

社會黨提出不信任案的理由是，最近一連串發生兩宗政治上的不名譽事件。

一樁是自民黨衆議員濱田幸一在美國賭城拉斯維加斯的夜總會，一夜之間輸去百餘萬美元。被揭發後濱田辭去議員職務，大平揹上黑鍋。

另一樁是日本國際電訊及電話公司前任一個高級負責人有貪污事迹。

第二個理由是日本物價高漲，現政府被批評為經濟政策失敗。第三個理由為批評大平內閣在伊朗問題上外交喪失自主。

對社會黨的這一不信任提案，民社、公明兩黨直到最後才表示支持。

儘管如此，自民黨幹事長櫻內仍然認為「黨內團結上沒有問題，可以否決反對黨的動議。」

自民黨內部不團結

問題在於到投票表決時，自民黨內的非主流派有一部分「窩裏反」，終於使表決結果發生了突變。

原先的估計，在表決此案時，自民黨以其二五三席加上五個無黨派席位，可得二五八票，即構成過半數。反對黨方面，社會黨、民社、公明、日共四黨等加起來支持不信任案，估計二四三票，但結果反對黨的票數一如估計，自民黨內則有四十人未到會。

政局發展受到注視

這一事情的發生，是因近年自民黨內部鬥爭加劇造成的。

去年秋天，自民黨內部主流派與非主流兩大派圍繞上屆大選失利和大平去留問題，進行激烈的內爭。主流派擁大平，非主流派擁福田，幾乎使自民黨分裂，最後大平險勝福田。

但當時許多政論家都認為，自民黨內訌造成與反對黨派實力伯仲的局面，對日本政局的穩定性將有影響。這個後遺症終於在目前顯現出來。

戰後對日本內閣提出不信任案，連同這次恰好為三十次，其中有一九四八年十二月的第二次吉田（茂）內閣，和一九五三年三月的第四次吉田內閣的不信任案獲得通過，其餘均遭否決。

現在大平是戰後第三次不信任案獲得通過。在這國際局勢動蕩，石油危機和世界經濟前景不佳的時刻，日本政局的發展，在亞洲乃至世界，都是會產生影響，因而也是大受注視的。

悼念

向城市提供各種副食品 穗郊建農副產品基地

李麗華昔略劉瓊柳和清顧也魯

李麗華在上海訪問期間和劉瓊（右）、柳和清（王丹鳳的丈夫，右三）、顧也魯（左一）等親切會見。（中國新聞社照片）

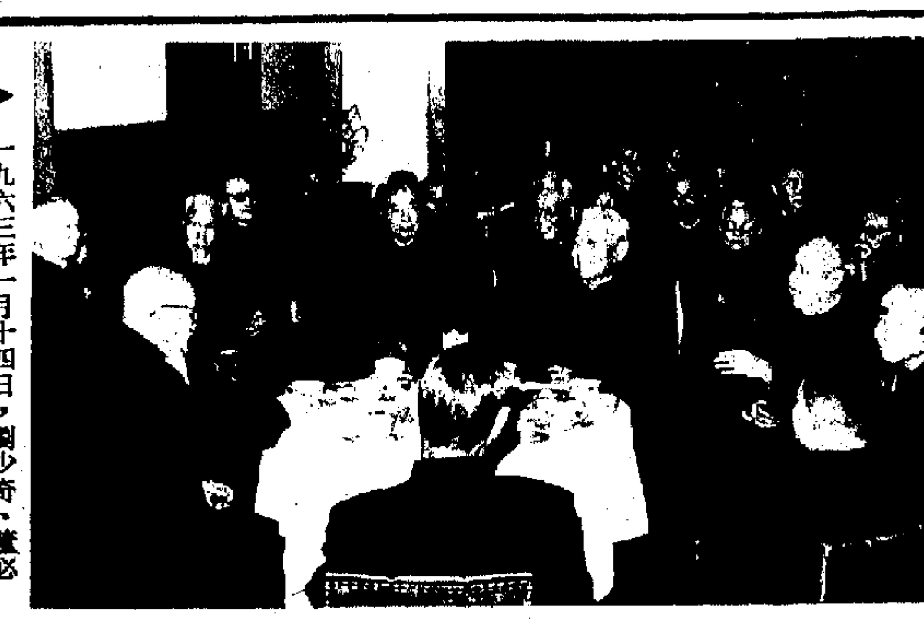
廣州洛杉磯結友好城市

【據新華社廣州十六日電】英文電今天宣佈，廣州和洛杉磯的正式友好聯繫，即將正式建立起來。這一決定是在一個來訪的美國代表團和

悼念劉少奇主席

▶一九四九年十月一日，劉少奇在中華人民共和國開國大典上。（新華社圖片）

▶一九五四年九月二十七日，劉少奇在中華人民共和國第一屆全國人民代表大會第一次會議上當選為全國人民代表大會常務委員會委員長，代表們向他表示熱烈祝賀。



▶一九六三年一月十四日，劉少奇、董必武、鄧小平同各民主黨派和全國工商聯負責人，以及無黨派民主人士交談。

▶一九五八年七月，劉少奇在北京石景山鋼鐵廠擴建工地上勞動。

▶一九五五年七月，劉少奇和科學家錢學森交談。

▶一九六〇年三月十五日，劉少奇、周恩來、鄧小平、彭真、陳毅等接見全國總工會和全國婦聯召開的全國職工生活工作會議的全體代表。

▶劉少奇是一九二五年上海「五卅」反帝運動的領導人之一。

▶一九四五年，劉少奇在中國共產黨第七次全國代表大會上作《關於修改黨章的報告》。

▶一九六一年五月八日，劉少奇在湖南省寧鄉縣花明樓公社柘木冲訪問社員家庭。

向城市提供各種副食品
穗郊建農副產品基地
今年首季供應豬肉五萬餘擔增加兩成多

【本報訊】廣州消息：廣州郊區現在逐步建設成為城市農副產品的商品基地，向廣州市提供農副食品改善市民生活。今年第一季度上市生豬總內重五萬一千擔，鮮奶二萬一千擔，比去年同期分別增長百分之二十一和百分之三。上市肉為四萬六千多擔。

廣州市郊農副產品生產取得好成績，與落實政策，較好地兼顧了國家、集體、個人三者利益有很大關係。以豬肉為例，全區各社隊普遍多養豬、養大豬、多賣豬。去年全區除超額百分之五點七完成廣州市下達的生豬派購任務外，還交售了育肥換購的豬肉五萬二千擔，提供議價收購豬肉八萬二千擔。

泉州加緊城市建設
華僑大廈銀行大樓正緊張施工
泉州大橋橫跨晉江長千米動工在即

【中國新聞社福州十六日電】泉州正加緊交通、旅館和風景遊覽區的建設，以迎接到這個新開放城市參觀遊覽的海外遊客。

從漳平到泉州的漳泉鐵路，目前已修到安溪劍斗，從劍斗到湖頭路段正加緊施工，從湖頭到泉州路段也已勘察設計完畢。這條鐵路的建成將把泉州與鷹廈鐵路連接起來。長一千多米、寬十四米、橫跨晉江的泉州大橋，施工準備已經就緒，即將動工。這座全省最長的公路橋建成後，將極大地方便泉州與晉江僑鄉的交通。

連接泉州新大橋和東郊火車站的一條四十六米寬的新大街——東大路也正在緊張施工中。大街兩旁已開始興建泉州大旅社、市僑聯、市外貿公司、友誼商店、郵電局、銀行等大樓。為了接待日益增多的中外遊客，泉州華僑大廈十二層的新大樓正加緊施工。

福州市郊著名的清源山風景區也在加速建設，宋、明、清的摩崖石刻已描紅入色，賜恩岩的古迹修整一新，新建的小賣部、照相服務部也開始為遊客服務。

又訊，為適應福州、廈門、漳州、泉州四市對外開放的需要，國際旅行社分別在福州設立分社，在廈門設立支社，並已開始對外營業。

福州國際旅行社分社四月底以來，已接待了一批外國旅遊者。他們在旅行社翻譯、導遊人員協助下，參觀遊覽了福州市鼓山、于山、西湖公園、煙台山公園等名勝古迹，選購了一些福州著名工藝品脫胎漆器和壽山石雕。四十多年前曾在福州住過一段時間的美國朋友瑪琍安、拉西·瑪力等，還訪問了她們在福州的舊友。

亞太區攝影獎——送霖篇　林孫杏攝

這幅攝影作品在聯合國教科文組織亞洲文化中心舉辦的以亞洲與大洋洲青年為主題的第五屆攝影比賽中獲得一等獎。

「游泳之鄉」東莞 建游泳池二十八個

【中國新聞社廣州十六日電】廣東省「游泳之鄉」東莞縣在發展羣眾性游泳活動中，建成了二十八個符合國家標準的游泳池、一百多個簡易游泳場。

各國駐北京記者參觀八寶山公墓

【法新社北京十六日電】在悼念前國家主席劉少奇的喪禮於明天舉行的前夕，八寶山革命烈士公墓今天沒有出現明顯的變化。

八寶山公墓很少向外國訪客開放，而且只開放給持有特別許可證的中國人，主要是死者的家屬。

從公路望去，八寶山公墓若隱若現，進口處很像中國大部分工廠的入口，門口有看守人員。

公墓裏有一個放骨灰瓮的廟堂，並有三、四百個立了白色墓石的墳墓。骨灰瓮是放在一間為紀念明朝一太監而建的小廟堂內。

隨後，火葬幾乎是強制性的。只有少數民族領導人和外國朋友例外。少數民族的習慣繼續受到尊重，而八寶山公墓葬有名的外國朋友，是美國人安娜·路易斯·斯特朗，她於一九七〇年逝世。

墳墓按重要性的次序排列，而最大的則保留給最高領導人。文化大革命期間所受的毀壞迹象，仍然處處可見。

中國共產黨第一位總書記瞿秋白的墳墓，在得到修理以前仍然有待上級指示。他已於若干星期以前由報紙予以正式平反了。

另一位革命烈士李大釗，在八寶山也保留有他的墳地。墳地在一個小角上，離瞿秋白的墳墓不遠。

骨灰廟剛剛修飾，不向訪客開放。骨灰廟安放着約三千名中國革命先烈的骨灰，其中包括紅軍之父朱德的骨灰。

中國各地大主教將聚集北京開會
文革後首次

【路透社武漢十六日電】武漢天主教大主教董廣清（譯音），今天離開這一臨長江的城市赴北京，以參加六十年代後期文化革命以來的首次正式的中國主教會議。

董大主教行前對路透社記者說，這樣的全國性會議，過去曾每年或兩年舉行一次。

該大主教說，他受到北京主教傅鐵山的邀請，參加這次會議。會議是由愛國天主教協會主辦的。該協會建立於五十年代後期，是獨立於梵蒂岡的組織。

李麗華喜晤劉瓊柳和清顧也魯

李麗華在上海訪問期間和劉瓊（右）、柳和清（王丹鳳的丈夫，右三）、顧也魯（左一）等親切會見。（中國新聞社照片）

南澳龍蝦石斑魚等千斤首次直銷來港
縮短運輸路程提高海鮮成活率

【中國新聞社廣州十六日電】廣東省南澳縣的活海鮮開始直接運銷香港。五月十五日，南澳縣漁業公司的運輸船裝載了一千一百斤龍蝦、石斑魚等活海鮮開往香港，十六日到港。這是南澳至香港直接貨運的第一個航次。

南澳龍蝦、石斑魚等活海鮮在港澳是暢銷貨。現在改變了原來海陸聯運的曲折路線，直接海運香港，不僅縮短了運輸路程、減少裝卸次數、增大運載量，而且減少產品積壓、提高了海鮮成活率。

台灣漁民遇險獲救 抵達上海蘇州遊覽
所到之處受到大陸同胞熱情歡迎

【中國新聞社上海十六日電】九名在我東海遇險得救的台灣漁民同胞來到上海，連日來，他們在滬參觀訪問。

五月三日四時十分，台灣基隆大有漁業公司「大勇一號」單拖漁輪在我東海地區捕魚時，與塞浦路斯籍「鑽石號」貨輪相撞，由於破損嚴重，當即沉沒。「大勇一號」漁輪船長潘三儀等九名台灣漁民同胞，在危急之中，乘自備救生艇，經「鑽石號」貨輪搭救，隨船來到上海。

上海市漁業工會在得到「大勇一號」漁輪遇難的消息後，立即致電「鑽石號」貨輪，請他們轉達對九位遇險台灣漁民同胞的親切關懷和慰問。五月四日上午，「鑽石號」貨輪駛進上海港後，上海漁業工會負責人等立即將九位台灣漁民同胞接上岸，給予熱誠的接待，並妥善地安排了他們的住宿和日常生活。

幾天來，九位台灣漁民同胞在上海參觀了工業展覽會、工廠、農村和少年宮，遊覽了動物園和植物園，觀看了雜技表演和歌舞劇《孔雀膽》，朝拜了玉佛寺，還到蘇州遊玩。他們所到之處，受到祖國大陸同胞熱情歡迎。

美國醫療儀器下月在穗展覽
為期十三天 廿多家公司參加

【合衆國際社廣州十六日電】來自中國各地的數以千計醫生，下月將雲集廣州，研究美國醫學的魔力。

他們將出席為期十三天的美國醫療產品博覽會，這是由一家美國公司「美利國際」組織的第一次這類活動。

幾乎每一個中國省份的醫療人員，預料將研究這些神秘而重要的儀器，如檢查器和測聽器。

有二十多家公司將展出它們的儀器，並放映介紹儀器用法的影片。

廣州洛杉磯結友好城市

【據新華社廣州十六日英文電】今天宣佈，廣州和洛杉磯即將正式建立友好城市。

這一決定是在一個來訪的美國代表團和廣州市革委會副主任歐初最近的會談中作出的。

本報特稿

楊官璘談全國象棋賽

方遠生

全國象棋賽前楊官璘對記者暗示廣東對全國賽「有問鼎之意」。全國賽結束，「幸而言中」，廣東獲得冠軍，楊官璘也勇冠羣雄，個人積分最高。

楊官璘自福州惡戰歸來，行裝甫卸，還沒有「透過一口氣」，就接受了記者採訪。

豁出老命 激戰連場

那天，乍一見到楊官璘，記者嚇了一跳，只見他眼眶烏黑，下凹，兩頰下塌，仿如大病初癒。楊官璘說：「人家問我這次比賽瘦了幾斤？我是瘦到不敢稱」。楊官璘又說了一句更令人吃驚的話。他說：「我這次全國賽，最大的特點是不惜身！」足見他這一戰是豁出老命幹的了。

原來以前楊官璘有「惜身」的思想，有一些重要比賽，一遇艱苦難下就不想贏棋。去年全國賽，楊官璘一早被淘汰，廣東隊失利。楊官璘說：「今屆全國賽成了一次關乎廣東隊今後命運的問題。打得好，恢復信心，鼓舞士氣；打不好，會一蹶不振。所以我只有搏老命、不惜身了。」

通觀這次全國賽，楊官璘確實有「拚」的味道。第一輪對甘肅劉水。楊官璘說他「雖是新手，但棋路出乎意料地穩健」。劉同楊對弈，但求「和」不求「勝」，給楊製造了麻煩。楊官璘說：「這盤棋我下得真夠慘，殘棋時，我剩雙砲雙士單相，劉單馬三兵單士，旁觀者都認為和定。但為了增加一分，我堅持下去，苦戰四小時，在複雜微妙局勢中獲勝。這一分付出了多大努力呀！如果惜身就只好和了。」

與李來羣對攻搏殺

談起對河北李來羣那盤棋，楊官璘至今猶面有驚色。李來羣年約二十歲，這次胡榮華曾敗在他手下一局。楊官璘說：「那一盤棋，我主動搏殺。李來羣也不示弱，同我對殺。結果形成複雜的大規模搏殺的對攻局。這盤棋，我先行，是中炮過河車對屏風馬平炮對車局，弈到如圖形勢，誰勝誰負，無人曉得，就是現在複盤，包括我在內的很多人，還看不清誰有優勢。可以斷言，這是多年來少見的激烈、複雜棋。後來李偏重於用單車雙炮歸邊殺來，但殺不進，給我多吃了兩個兵，李接着改攻為守，又被我蹉掉一兵。我終以車馬三兵勝李車炮士相全。回想當時李三子歸邊，整日叫將，雖殺不進，也夠嚇死人，我算是給他將得頭昏腦脹了。」

對安徽蔣志梁，楊官璘也是「豁了出去」。他說：「蔣年約三十一歲，身材像重量級舉重運動員，精力充沛，外形先就比我佔優。」那盤棋，楊同蔣對弈了三個鐘頭，雙方局勢還是平穩。這時，蔣開腔說：「不要再下了，立刻算和。」審時度勢，楊是車炮士象全，蔣是雙炮單馬士相全，另外有一個誰也吃不着的對頭邊兵。蔣提出作和，頗有道理。而且楊體力已明顯不如蔣。楊官璘說：「如若往時，我肯定作和。但今天豁出去了。」當時楊思考了一會向裁判說：「我不同意立刻算和，要求繼續比賽，可以限着四十步不能取勝，立刻算和。」結果，楊官璘以莫大毅力，進攻時幾經周折，從沉底炮轉中宮炮，又轉沉底炮，其間還處處張聲勢謀兵，終於勝了這盤。楊官璘說：「這種勝法，在我的戰史中是極為罕見的。」

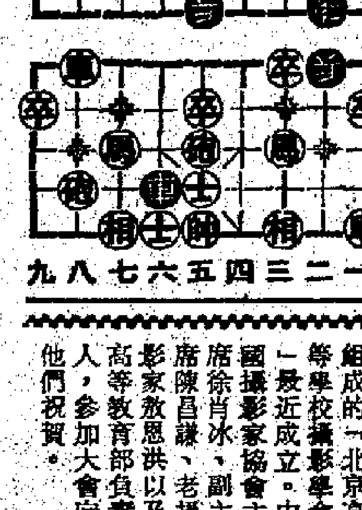
現在該退休為時尚早

談話中間，記者問楊官璘，「外間猜測這次全國賽後，你將收山，是否確有其事？」楊回答：「只要隊裏年輕隊員接不上手，就不交班。全國賽前，隊裏選拔賽，我獲三十分，呂欽才獲十九分，差距尚大。這次全國賽，我沒有新局，胡榮華也沒有新局，全靠基本功，而年輕人功底還不深，中殘局往往支持不住。此刻說收山，為時過早。」

臨別，楊官璘向記者透露：他此刻又忙着準備今年六月二十八日的省港澳象棋賽了。廣東出陣人員其中有楊官璘、蔡福如、呂欽、黃子君等。

黑方楊官璘（先）

九八七六五四三二一



一二三四五六七八九

紅方李來羣

北京高等學校聯組攝影學會

【中國新聞社北京十六日電】北京二十六所高等學校參加組成的「北京高等學校攝影學會」最近成立。中國攝影家協會主席徐肖冰、副主席陳昌謙、老攝影家敖恩洪以及高等教育部負責人，參加大會向他們祝賀。

會談中的高潮是勃列日涅夫大罵卡特。勃列日涅夫甚至拍着桌子說：「卡特幹了些什麼？想要冷戰還是熱戰？他想打仗麼，那我們就跟他打仗！」

勃列日涅夫還說，「卡特甚至說我們要進攻南斯拉夫。這是胡說，我們已經表過態了，我們永遠也不會進攻南斯拉夫。我們兩國已有正式的聲明和宣言，我們將永遠遵守。美國說我們要進攻南斯拉夫，這件事，你們也應表示一個態度。」科利舍夫斯基說：我們願意同蘇聯友好並發展雙邊合作的方針是不會改變的。我們認為只有在和平中才能實現社會主義。我們早已邀請了蘇斯洛夫和葛羅米柯同志訪問。但不知何故，至今遲遲不來。勃列日涅夫說：「要來的，要來的。」雙方商定在可以合作的領域內進一步加強合作。

霍梅尼下令部隊無條件服從總統

【法新社德黑蘭十六日電】伊朗國家電台報道，宗教領袖霍梅尼今天下令武裝部隊要無條件服從總統巴尼薩德爾。

霍梅尼在第二十八師師長薩德里上校呈交報告後，向他提出這一要求。薩德里的報告說，軍隊已「徹底清剿薩南達杰」，並且正在其他庫爾德族城市執行掃蕩自治戰士的計劃。

——評卡爾邁勒的新建議

新華社記者 郭萍

勒政權十四日在「政府聲明」中提出的新建議的要害，就在於繼續兜售莫斯科這個老貨色。這個建議要求阿富汗「政府」分別同巴基斯坦政府、伊朗政府談判，達成「互相不允許從一方領土向對方領土採取武裝行動和其他敵對行動」的協議；要求由包括美蘇兩國在內的一些國家保證上述協議的執行，並要美國「必須明確保證不對阿富汗進行任何顛覆活動，包括不從第三國進行這種活動」。這個建議還要求「有關國家」「停止（對阿富汗的）武裝攻擊，並且保證不再恢復這些攻擊以及任何其他形式的干涉阿富汗內政的行動」，說什麼「這將會消除阿富汗要求蘇聯提供軍事援助的原因」。建議認為，在這些條件下，

撤軍的熱望而設置的一個圈套，一個陷阱，一個新騙局。

十分清楚，如果按着這樣的建議做去，蘇聯就可以更加振振有辭地揚言它「應邀」、「根據條約」駐軍阿富汗，是「合法的」。如果接受上述撤軍的「具體條件」，同意「停止」並「保證不恢復」對阿富汗的「武裝行動和其他敵對行動」，那就等於公開洗刷了、並且代替莫斯科承擔了蘇聯侵略阿富汗的罪責，等於承認蘇聯不僅

緊精築永久性的工事，那裏有絲毫撤軍的迹象。那麼，卡爾邁勒政權的新建議對於蘇聯有那些現實意義呢？

莫斯科在北大西洋集團各國舉行部長理事會議的同一天，在美蘇外長會談和伊斯蘭國家外長會議的前夕拋出這個新建議，顯然企圖達到一箭三雕的目的：一、裝出一副願意談判撤軍的樣子，企圖改善它醜惡的形象，軟化西方和一切反對蘇聯侵略阿富汗的國家的態度。蘇聯玩弄這一手

立一個大型的新機場，作為蘇聯空軍的前進基地。這就是一個值得注意的動向。

出兵佔領阿富汗，是蘇聯從其爭霸全球戰略全局出發採取的一個重大戰略步驟。如果不碰得頭破血流，它絕不會輕易從阿富汗撤軍，絕不會輕易吐出它吞進去的這塊肥肉的。今天，蘇聯是在向阿富汗增兵而不是撤軍證明了這一點，卡爾邁勒政權十四日的建議也證明了這一點。這一嚴酷的現實說明，只有丟掉幻想，堅持鬥爭，反對蘇聯霸權主義，要它全部地、無條件地撤軍，才是真正解決阿富汗問題的出路。

【新華社北京十六日電】

膨脹率急升廿一點八

以前首相戴卓爾夫人的保守黨執政以來，已增加了一倍多。一九七九年五月時通貨膨脹率是百分之一〇·三。

以最高的通貨膨脹率來排列，英國在工業國中居於首位——僅意大利可以比擬，膨脹率為百分之二〇·五。

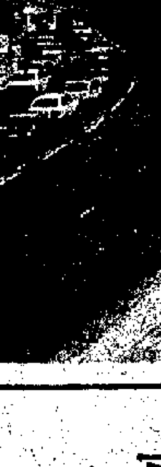
儘管有迅猛的通貨膨脹，本週其它數字顯示，平均收入差不多還能跟得上，以百分之二〇·一的速率增加。

被控……兩……該

【本報訊】沙田馬場兩名馬伕被控煽動他人襲擊警務人員一案，昨日在粉嶺裁判署審訊，兩名被告均否認控罪。控方昨日傳召六名警務人員出庭供述案情。主控向法官表示另外五人的口供與已作供者大同小異，為不想將……

薄扶林道的樽頸

本報記者 李日勤



樽頸地帶寸步難行

東華三院籌募經費 下月舉行沿門勸捐

港府昨公佈兩項修訂法案

廉署調查權力將加強 嚴重貪污罰則亦加重

法庭禁貪污犯在某行業受雇期限可達七年

【本報訊】港府昨日公佈「一九八〇年防止賄賂（修訂）法案」及「一九八〇年廉政公署（修訂）法案」，目的是加強廉政公署的調查權力和加重對嚴重貪污罪行的罰則。

引人爭論的關於當局有權禁止貪污罪名成立的人士受僱於私人企業，或受僱為董事或擔任其他經理級職位的建議，已在新法案中正式提出。法例授權法庭在認為「符合公衆利益」時，可以下達上述的禁令，禁止該人在某一商號或某類行業受僱的有效期，最長可達七年。至於受禁令約束的人士，如有違犯，即屬違法，最高刑罰為罰款五萬元及監禁十二個月。

法例規定，被禁令約束的人士，如有不服，可於該命令發出後向法庭申請更改或撤銷。法庭將以「是否符合公衆利益」作為研訊的原則。律政司將屬於參與研訊的其中一方。

有關擴大廉署權力的規定有下面幾項：

（一）廉署在調查貪污罪行時出現勒索案件，目前是要轉交警方處理的。新例則授權廉署繼續調查，並可以決定將涉嫌利用職權進行勒索的公務員予以控告。

（二）廉署在調查案情時揭發有關盜竊或偽造帳目的罪行，可以有將人犯拘捕的權力。

（三）廉署於獲許可搜查樓宇時，得將樓宇內的人士羈留。同時獲授權拘留或批准疑犯保釋的人員，規定得為職級較低的高級廉政公署主任，而不必是職級為助理處長的人員。

最高罰款增至50萬

可令疑犯提供近三年資產情況

犯串謀罪者其罰則將較前嚴厲

條例對有關為嚴令疑犯解釋其財富而發出的通知書的一節條文，亦有多項修訂建議。這些修訂若獲通過，疑犯將需要提供以下資料：㈠在通知書發出前三年內由其控制的資產情況，而非目前規定的一年期限。㈡不單止要提供其本人擁有的資料，並且包括他可以有辦法取得的資料。

有關飭令疑犯不得變賣或處理列明於通知書內的物業的命令，法案亦作如下建議：㈠當局可向田土註冊處登記禁制令以警告可能成為買家的人士，㈡向銀行及接受存款公司發出通知予存户，飭令他們不得付款，㈢對代疑犯保管物業的人士發出額外禁制令。

廉署發言人說，當局發現若干貪污罪行只可用簡易程序審訊，因此必須在該項罪行發生後六個月內提出控訴。

他又說，鑑於該等罪行被揭發時可能已隔若干時日，以及該等罪行的性質，故建議將檢控一共十一項罪名的時間限制，延長至最長達三年的不同期限。

發言人指出，廉政公署調查的最嚴重案件中，部分為涉及串謀的案件。目前對串謀罪是根據普通法起訴，罰則較諸貪污罪行為輕。故此法案建議將來任何涉及嚴重貪污串謀被定罪的人士，將根據防止賄賂條例處理、

根據現行法例，任何人士被控貪污罪名成立，則無資格成為條例附表列明的公共團體的成員。由於「成員」一詞，可以是股份持有人，而法例的原意並非禁止人持有公共公司的股份，所以修訂的法例將「成員」一詞刪去，但該項禁制仍適用於行政局、立法局、市政局及其他港府委任的組織的成員。

有關加強罰則的修訂，法例作如下建議：凡貪污罪行依公訴程序而定罪者，最高罰款將由目前的十萬元增至五十萬元；若依簡易程序判罰，最高罰款則由目前的五萬元增至十萬元。

廉署發言人說，各項嚴重貪污罪行的罰則自一九七四年以來均未有改變，但自那時起，法庭案件已顯示貪污能積聚巨額財富，故需要大大增加懲罰，以起阻嚇作用。

上述法案並無追溯權力，即在通過後才正式執行。

廣東粵劇團神話長劇 今晚上演《寶蓮燈》

陳笑風掛鬚上場一幕二堂放子感人下淚

【本報訊】廣東粵劇團今晚和明天日場換演大型古裝神話劇《寶蓮燈》，著名演員陳笑風、盧秋萍、郎秀雲、陳小茶、白玉珊、許玉麟、吳粉超等均參加演出。

《寶蓮燈》是一齣故事動人的神話劇，描寫華山聖母煉就寶蓮燈，造福百姓。她嚮往人間自由生活，與書生劉彥昌相愛成婚。聖母之兄二郎神得知，認為其妹觸犯仙規，向聖母問罪，幸得侍女靈芝相助，劉彥昌得以逃離虎口，夫妻從此被迫分離。後聖母生下兒子沉香，並修血書托靈芝送下凡間，交劉彥昌撫養。二郎神怒將聖母壓在華山之下。十四年後，沉香得靈芝及霹靂大仙指點，練成高超武藝，打敗二郎神，劈開華山，救出聖母。此劇內容獨特，情節感人，場面熱鬧，武打精采，是一齣文武兼備的好戲。

著名演員陳笑風飾演劉彥昌，性格突出，感情飽滿，他的唱腔悠揚悅耳，韻味濃郁，後掛鬚上場，在「二堂放子」一場的唱做，感人下淚。盧秋萍飾演華山聖母，嗓子清脆甜美，扮相漂亮，塑造了聖潔、多情的聖母形象。郎秀雲飾演靈芝，古鳳光飾演沉香，身手敏捷，武打功夫到家。

有關劉少奇的紀錄片 麗的明晚映部分內容

【本報訊】紀錄片《少奇同志人民懷念您》即將在全國放映。

香港麗的電視台將於明（十八）晚十時至十時半選映這部紀錄片的部分內容。影片是由香港南方電影公司提供給麗的電視播映的。

小巴增三條專線

一由薄扶林花園至中環

【本報訊】港島及九龍市區由明日起增加三條專線公共小型巴士服務：由薄扶林花園至中環的二十二號線，由上寶馬山至地鐵金鐘站的二十五號線，及由南山邨至深水埗碼頭的十號線。

工務司等自穗返港 為新供水協議高興

指出協議有效期間是延續性的 中國供應的淡水價格並未提高

【本報訊】工務司麥德霖、水務署署長陶嘉及其他人員，日前赴穗與廣東省人民政府簽署一份新供水協議後，已於昨日返抵本港。麥德霖談及協議的有效期問題時表示，該協議是延續性的，並無終止日期。

新供水協議由工務司麥德霖及廣東省水利電力廳副廳長魏麟基，分別代表香港政府及廣東省人民政府簽署。廣東省副省長曾定石，廣東省外事辦公室副主任張彬及其他人員，亦有出席簽約儀式。

簽約儀式完畢後，廣東省副省長曾定石設宴招待雙方代表。

工務司麥德霖回港發表聲明，表示對新協議感到非常高興。

他說：「根據供水協議的細則，廣東省當局的供水，足可應付本港之預測未來食水需求增加量。」

他說，香港現時每年獲得中國供水一億六千八百萬立方米，根據一九七八年十一月所簽署的供水協議，到一九八二年本港每年可由中國獲得供水達一億八千二百萬立方米。

麥德霖說：「新協議將確保香港獲得足夠食水供應，由一九八三年起，每年供應平均增加約三千五百萬立方米。」

他又指出，一九七八年簽署的協議，其中一項規定是供應量如需修改，須經雙方磋商決定。此項規定將繼續適用。

談到中國供應的淡水的價格，工務司表示，目前每立方米人民幣零點一五元之價格，並無建議作任何修改。但他強調，倘若在未來數年操作成本增加，將來可能需要修訂價格。

本港亦需擴建引接及輸水系統設備，以配合額外供應。麥德霖說，該等擴建工程將會在未來十二年內，分三期進行，預算費用約十一億港元。首期工程包括在木湖興建一座引接池及一座大型抽水站；在木湖至大欖涌水塘之間建造輸水道及在粉嶺興建一座抽水站。同時，大埔頭及大尾篤的抽水機亦需增加抽水量。

港九兩幅珍貴土地 改以招標辦法出售

地政測量處謂此舉要比公開拍賣好

【本報訊】位於港島夏慤道及九龍廣東道近海防道轉角處的兩幅珍貴土地，由於估計可以售得極高的價錢，港府宣佈將採用招標承購辦法出售，以代替原來訂下的公開拍賣辦法。

首幅「地王」位於港島夏慤道，面積三千三百平方米，另一幅位於廣東道近海防道轉角處，面積六千六百平方米。

工務司署地政測量處發言人表示，夏慤道「地王」的出售通告，預料將於本月三十日在港府憲報刊出。

他說，該兩幅珍貴的土地，可以售得極高的價錢，但買主現已不能享受分期付款的方便，因此，招標承購辦法可以使出標者按照實際標價安排本身所需資金。

他又說：「招標承購辦法的另一好處是可使港府有機會先行審查投標者的地位及經濟能力，然後始簽訂合約。」

兩宗糧款劫案 一匪跌傷被擒

【本報訊】昨日上午十一時許，長沙灣一個地盤的一名職員，從銀行提取五萬五千元糧款返地盤後，在地盤內被兩名持刀男子行劫，職員不甘損失，高聲呼救，驚動在地盤內的工人，鬧聲追趕兩匪，其中一匪驚慌下爬上一個棚架，不慎自棚架上跌下受傷，被工人擒獲。事件中，事主並無損失，但手部被刺傷。

又：昨日下午二時許，深水埗汝州西街七七七號永康工業大廈三樓天信花邊廠，一名廿餘歲女會計往附近銀行提取一萬零二百七十五元糧款返廠時，在工業大廈二樓梯間，被三名男子箍頸及搶去該筆糧款。

又：昨晚深夜十一時，四名劫匪跟蹤一名青年，進入中區威靈頓街一八二號三樓打金工場，掠去一批價值約三萬五千元的金飾。

一個彈性詞句

有關廉署擴大干預私人企業僱用員工的立法，昨日已在憲報公佈。這一設法例的最大特點是企圖以「公衆利益」作為法庭的裁決原則，以界定應否頒發禁令禁止私人企業繼續僱用在貪污案中被定罪的人。

但是，正如很多人所擔心的，何謂「公衆利益」，這是相當空泛的詞句，也不易一下子舉出實例，只是泛論例如一家學校的校長，貪污罪名成立後，就不能再當校長了。這便是為了「公衆利益」之故。「校長」這個例子也許不難理解，但除此以外，還應該有更多的闡釋，使僱員和僱主知所適從。否則一個「彈性」的詞句，就剝奪了被定罪僱員改過自新的機會，也影響了僱主僱用員工的自由，這是否真正符合「公衆利益」，顯然是值得立法者想一想的。

迄今為止，人們仍然不明白廉署為何要把手伸得這麼長。廉署要做的反貪污工作當然有很多，這當然需要有一定的調查權力，但如果無限制地擴大這個權力，以致妨礙了商業的正常活動、正當權益也受到妨礙，就是本末倒置，不得人心了！

工務局地產界涉嫌貪污案 接近廉署人士預期有發展

【本報訊】接近廉政專員公署的人士昨日表示，對工務局及地產界涉嫌貪污的疑案，仍在調查中，並預期會有發展。但他拒絕透露會否導致有更多人被傳訊或拘捕，對於過去曾被帶返廉署調查的建築界人士，迄今是否仍協助廉署調查這一問題，也不作評論。

鍾家孤雛續獲捐款

【本報訊】本報續收到讀者「無名氏」送來面額一千元的恒生銀行支票一張，捐給葵盛邨父母雙亡的鍾家四姊弟。

居屋一地盤工程 房委會招標承投

【本報訊】房屋委員會昨日招標承投觀塘中部「居者有其屋」屋邨的地盤建造工程，工程包括為一個五公頃的地盤建造地台及其附帶的道路和排水設施。

此外，房屋委員會並招標承投沙田美林邨第一期樓宇的設備安裝工程，這包括為四座高層住宅大廈、一座商場及一間小學校舍安裝水泵裝備和公共天線分佈系統。

特寫

還有比他更適合的人選麼

為何兩次來港皆陳笑風

本報記者 鍾明

這次廣東粵劇團來港演出，紅線女無疑是衆人矚目的焦點所在，但若論佔戲份量之吃重，卻得數此番第二次與本港觀衆見面的名小生陳笑風了。

在記者招待會上，有記者問，為何兩次來港都是陳笑風，是廣州缺乏小生人才嗎？當時團長不同意這個說法，說廣州小生人才多的是。其實，這句話應該一分為二。廣州粵劇小生的確不止一個陳笑風，近年出現了不少後起之秀，像去年來港演《搜書院》、張逸民B角的陳曉明，這次演《夜戰馬超》和在《昭君出塞》中飾護送官韓昌的許玉麟，都是新一輩的生角人才。但以這次來港演出的實際情況，小生第一要與紅線女功力悉敵，第二要戲路廣闊，能演幾齣長劇中不同類型的男主角，而還顧內地粵劇界富於經驗的小生人選，呂玉郎已在文革中去世；羅家寶最近始告復出，《搜書院》影片中的李飛龍已很少演出，而改任導演。試問，捨陳笑風，還有誰？

陳笑風在《綉襦記》中飾鄭元和。

近年逐漸形成自己的風格

事實上，陳笑風在本港粵劇觀衆中一向很受歡迎，他的一曲《山伯臨終》在此間是最流行的粵曲之一，盒帶數度賣至斷市，甑視小生鄭少秋去年在一次籌款義唱中也以此曲「扮嘢」而大受好評。

陳笑風的唱腔近年逐漸形成自己的風格，獨樹一幟，人稱「風腔」，他的唱腔和做功，完全沒有那種賣弄、庸俗或劍拔弩張的造作，而是予人很恰如其份的感覺，因為他在唱腔上不但講究運腔、用聲和吐字，更深入地捕捉着人物的身份特徵和性格，因此唱來有內涵，富於表達力和感染力。

打醒精神與女姐演對手戲

這次來港，他一身兼四職，在三齣長劇中飾演男主角，另擔演短劇《山伯臨終》。《搜書院》中張逸民一角他去年來港時已演出過，但那次拍檔的是新秀林錦屏，而這次翠蓮一角的演出者是原庄創造人紅線女，對手如此強勁，這位書生張逸民得打醒十二分精神才能相得益彰了。事實上，陳笑風和「女姐」這次並不是第一次合作，在五十年代最早和「女姐」拍演張逸民的是呂玉郎，其後就是陳笑風，不過後來他調往組織廣州市粵劇團，才沒有再和「女姐」拍檔罷了。

曾有意演搜書院謝寶一角

說起這次來港演出《搜書院》，還有一個小秘密：劇團方面曾有意由陳笑風出演謝寶一角，小生張逸民改由新秀許玉麟（《昭君出塞》中的韓昌、《夜戰馬超》中的馬超）飾演，「大哥風」對此一新嘗試也很感興趣，已經對人物進行了構思，在吸收了馬師曾長處之外又加上了自己的創造。不過，後來由於排練時間的限制，陳笑風仍然駕輕就熟演出張逸民一角，香港觀衆也暫時無緣欣賞他的書院掌教謝寶了。

有機會欣賞他的鬚生唱做

談到演謝寶，其實這次香港觀衆也有機會欣賞到陳笑風的鬚生唱做功夫，那就是《寶蓮燈》中的劉彥昌，他由青年演至中年，在「二堂放子」一場中掛鬚演出。陳笑風的戲路縱橫、功力老到，於此可見一斑。此外，這次他還與新進花旦盧秋萍合演《綉襦記》，那是他當年與名旦陳綺綺合作的劇目，以文場唱功戲為主，很受知音歡迎。

將來可能飾演單于呼韓邪

這次來港，紅線女向記者透露了一個新消息，就是準備根據曹禺新作改編演出《王昭君》，女姐當然飾演昭君，匈奴單于呼韓邪一角，則屬意於陳笑風。這對陳笑風的戲路又將是一次新的嘗試和考驗，當然也是廣大觀衆感到興趣的最佳配搭。

在深水埗地鐵一地盤翻側的吊機

吊機翻側傷兩人

【本報訊】昨日下午二時許，深水埗興華街地鐵地盤內，一架吊機正在吊起一個氣壓筒時，因吊臂太長，失去平衡，使整架吊機翻側。操縱吊機的丁業昌（三十歲）被夾在駕駛室內，後由消防員救出，頭部受傷。另一名姓陳工人則被吊臂掃着，亦告受傷。

又：昨日下午三時許，三十五歲工人譚炯權在尖沙咀梳利士巴利道一個建築地盤工作時，被一鐵枝插傷大腿。

小姊妹變「人球」

她們說三年來在菲讀書 來港度假返菲被拒入境

【本報訊】據法新社馬尼拉五月十六日電，一對小姊妹，持有旅遊簽證，卻說是學生身份，企圖再度進入菲律賓，被菲律賓移民局遣返香港。

據報章今天報道說，兩姊妹為：桑芝迪．梅爾培妮，十二歲；桑尼迪，九歲。她們被發現沒有成年人陪同乘坐飛機旅行。她們報住香港九龍彌敦道。

這對姊妹說，她們於過去三年在馬尼拉一間全女校就讀，最近由其父母帶往香港度假。報道說，看來她們曾在菲律賓居住了一段時間，原因是她們都懂得說和聽菲律賓話。

兩姊妹的叔父在機場等候她們。菲律賓移民局官員沒有聽她們的解釋，因為兩姊妹僅取得五十九天的簽證，難以在那裏讀書。

藏有改裝手槍 四少年被扣留

【本報訊】昨日下午三時許，警方機動部隊人員在跑馬地加路連山道近棉花路附近巡邏時，截查四名年齡十七歲的青年，警員在他們身上搜獲一支經改裝的手槍及一些軍火。

事後警員將四名青年帶返警署調查。

在何賢調停下 澳郵電員復工

兩日積壓約四萬封信件

【本報訊】澳門消息：因不滿職位問題未解決而於前日罷工的四十多名郵電局員工，昨日在知名人士何賢的調停下，決定於今日恢復工作。

據悉，何賢昨日下午四時與員工代表進行會談，答允代他們向澳門當局談判，早日解決升職的問題。員工認為事情有進展，因此決定取消進行了兩日的罷工行動。

兩日來，由於郵差罷工，澳門積壓的信件約有四萬封。郵差表示，他們將於今日下午加班，盡快將積壓的信件處理好，預料下星期一可解決，星期二便可恢復正常的郵遞服務。

天氣

昨日紀錄 氣溫：最高二十七點三度，最低十九點八度。 陽光：零點一小時 雨量：七點五毫米

今日預測 風向：清勁至強烈東風。 天色：多雲，有雨 氣溫：最高約廿三度。

中國畫報 第五期中文版 經已到港

本期主要內容

＊偉大的馬克思主義者和無產階級革命家劉少奇同志
＊天山腳下（「絲綢之路」紀行十一）
＊「陳毅杯」圍棋賽
＊范曾的人物畫
＊北京故宮（一）
＊北京國際機場
＊岳陽樓（旅遊）

每本只售HK$3.00 一年訂費HK$31.00

港九報攤、各大書店、港穗直通火車、飛翔船及客輪「星湖號」、「鼓浪嶼」、「上海號」均有發售

總經銷：和平書店 電話：6—284616

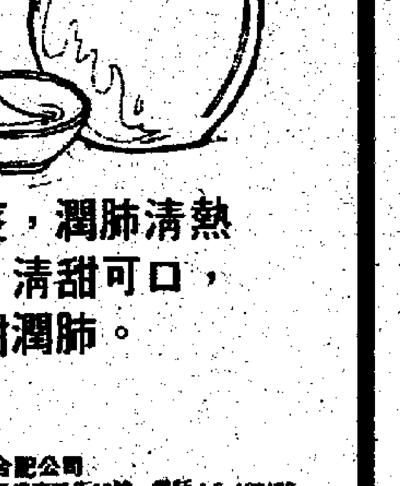
澳門分銷處：星光書店

今日禮拜六

羅漢果

南北杏煲瘦肉

用料：
羅漢果半個
白菜乾二両
南北杏少許
瘦肉十二両



羅漢果止咳化痰，潤肺清熱
配以肉類煲湯，清甜可口，
焗茶清飲，香甜潤肺。

經銷處：
儀義行 香港德輔道西15號 電話：5-481670
德興隆 香港高陞街11號 電話：5-482476
息誠行 香港高陞街80號 電話：5-482318
合記公司 香港高陞街13號 電話：5-483472
泰和隆 香港高陞街29號 電話：5-481541
祥興國產藥品有限公司 香港高陞街31號 電話：5-479841

被控煽動他人襲警 兩馬伕昨否認控罪

該案今續審由辯方進行答辯

【本報訊】沙田馬場兩名馬伕被控煽動他人襲擊警務人員一案，昨日在粉嶺裁判署審訊，兩名被告均否認控罪。控方昨日傳召六名警務人員出庭供述案情。主控向法官表示另外五人的口供與已作供者大同小異，為不想將案拖延太久，不再傳該五人出庭作供。法官將案押後今晨續訊，由辯方答辯，兩名被告仍各准以現金五百元擔保外出候審。

控方由檢察官奇雲伊根任主控，兩被告則由馬伕工會延聘梁定邦律師代表辯護。

綜合昨日出庭作供的警務人員的供詞稱，沙田警署一名總督察在本年三月間接獲馬會保安部助理保安主任發出的一封投訴信。其內容是有關馬會的馬伕宿舍內有賭博、毒品及收受外圍投注的活動出現。其後，此事由沙田警署特別組督察劉耀祥負責。

四月三十日，劉耀祥帶同八名警務人員，其中兩名為女警，到沙田馬伕宿舍展開調查及監視行動。同日下午五時四十五分，一行人到達馬伕宿舍B座，劉佈置監視行動。未幾警員回報謂天台上有毒品痕跡。其後劉帶領屬下八名警員到娛樂室外，劉獨自入內。當時娛樂室內有六、七枱麻雀，均有人在玩牌，他並看見台上有現錢及籌碼。他走向第一枱麻雀，向一名男子（後知此男子為鄧輝錢）表露身份，並要鄧出室外傾談，鄧初不肯，後在不願意的情況下與劉步出室外。當二人談話之際，劉聽到首被告大聲詢問他們是什麼人，在場一名警長回答謂他們是警方人員，來查案。劉轉身看見首被告推開該警長，並謂此乃私家地方，外人無權進入。劉對首被告說，他們正在查案，不關首被告事，如首被告再不走開，就會被拘捕，將控以阻差辦公罪名。但首被告卻大聲說：「你估差人大晒咩，打佢。」劉看見四、五十名男子走前並包圍他們，首被告不斷對在場的羣衆大聲叫打差人，當時秩序混亂，劉下令一名警長將首被告拘捕，控其煽動他人襲擊警務人員的罪名。首被告被手銬反鎖雙手於背後。在場羣衆更加激動，不少人用粗言穢語辱駡警員。次被告更奪衆而出，大聲叫羣衆毆打警方人員，並說當晚不拖馬，不要讓警員離去。劉見勢色不對，把次被告拘捕，但因情勢混亂，未及說出拘捕次被告的理由。劉等人帶同兩名被告及鄧輝錢退入娛樂室內，並致電回警署求援。時有約二、三百人在室外聚集，要求釋放三人。未幾警方增援人員到場。馬會行政人員亦到場調解。劉與其達成協議，要兩名被告及鄧輝錢翌日早晨到沙田警署報到，於是暫時將三人釋放。在警務人員離開時，劉被人踢了一腳，警車被人拳打腳踢，至後鏡及車呔均受損。

在接受盤問時，劉表示他當日並沒有搜查令，亦未經授權，但根據毒品條例，他有權進入該單位，並且他只是監視觀察，並非進行搜查。

被告：（一）林海山，四十二歲，（二）蔡資，四十歲，二人同被控於本年四月三十日在沙田馬伕宿舍內，煽動他人襲擊當值的警務人員。

多仔豬乸產兩怪豬

其一頭有三眼鼻如象拔已夭折 另一有物體突出體外行動正常

【本報訊】新界藍地一頭母豬昨日產下兩隻怪豬，其中一隻在出生後兩小時半便告夭折。

產下怪胎的母豬重約一百五十斤，由藍地福亨村一八四號曾斌飼養，昨日下午二時許，曾斌的兒子曾振强與另一鄰居孩子同到豬舍巡視時，發覺該母豬一胎產下十六隻小豬，其中六隻當場夭折，另兩隻則形狀怪異，其餘小豬大致正常。

這兩隻怪豬其中一隻長有三隻眼睛，但都連在一起，額前有一條吋餘長的豬鼻，狀似象拔，上面有鼻孔兩個，口內則僅有門牙一枚。怪豬出生後，步履蹣跚，似不懂辨別方向，可惜它離開母體後約兩個半小時便死去。曾姓家人形容它的樣貌似麒麟。

另一隻怪豬外形與普通豬無異，僅腹部有一個像肉瘤的東西露出體外。它出生後活動正常，至昨晚仍然活着。

據曾振强說，一胎十六隻小豬已屬少見，他們一家養豬已有十多年，但從未見過有怪豬誕生。

兩男童嬉水被溺死

屍體於昨在香港仔下水塘浮起

【本報訊】兩名男童昨晨被發現浮屍在香港仔下水塘，相信是在嬉水時不慎跌落水塘遭溺斃。

死者為周志強，八歲，是聖伯多祿一年級學生，住石排灣第二座四一五室，有父母和一妹；陳華有，十一歲，是務實中學三年級上午班學生，住石排灣第二座六五九室，有父母、三妹及一弟。兩人前日下午三時相約外出遊玩，對家人說，去「捉蛇」。但至入晚仍未見歸家，家人四處找尋不獲，便去報警。

昨日凌晨五時許，周志強的父親與街坊往香港仔水塘找尋，在下水塘發現兩對小童拖鞋，認出其中一對是他兒子的，於是報警。警方派蛙人落水塘打撈，撈起兩具男童屍體。後證實是該兩名失蹤的兒童，相信兩人是在嬉水時不慎跌落水塘而喪失生命。

九龍新界專線小巴星期日起調整收費

平均增幅約百分之卅五

【本報訊】九龍及新界的專線公共小型巴士服務，由明日（五月十八日）起增加收費，平均增幅為百分之三十五。目前所收之車費由四角至二元不等，收費調整後將由五角至三元不等。

運輸署發言人指出今次是專線小巴服務自一九七八年十月以來首次增收車費。

他說，調整收費的主要原因是燃油價格，司機薪金及保險費用均告上升。

目前，九龍的小巴專線共有二十六條，而新界方面則有九條。

昨日在新界產下的兩頭怪豬，其一頭有三眼（左上），另一有異物露出體外（上）。

科技目錄展昨揭幕

據稱將分別在北京和台北展出

【本報訊】為着爭取競爭激烈的遠東市場，本港是有需要製作高級的產品，引進先進的技術也是勢所必然的事情。精密科技香港有限公司主席郎文昨日在喜來登酒店先進科技目錄展覽會上向本報記者作如上表示。

郎文又說，這次展覽會的對象主要是工程師、科學家、教育家、公司行政人員及專業人士。他透露於本年底會舉行另一次較大規模的展覽。

是次展覽會展出多於二百間美國公司的生產目錄及資料，包括有電子光學的高級科技、激光、傳感器、半導體的生產裝備及原料等，部份資料是首次在港介紹。其中利用電子光學原理造成的產品有幾項頗受注意。譬如平常用來駁電話的電纜，現在有一種導光纖維可代替，只用一條一點五五公分直徑的纖維，可容納一萬條電話線路。此外又有一種攝影機，利用人體溫度或車溫，可以在全無光線條件下攝影。

展覽會今日繼續舉行。據稱本月二十三日及二十四日將在台北舉行，七月二十一及二十二日則在北京展覽。

買遮送車 明日抽獎

【本報訊】中國大成行有限公司舉辦的「買中國雨遮，送房車、黃金及音響器材」的推銷活動，自四月一日至卅日一個月期間內，受用戶歡迎。四月份期間，儘管雨水不多，但中國名牌雨遮銷量亦有大幅度的增長。由於中國雨遮近年來質量不斷提高、花樣款式有許多創新，選購者踴躍。這項活動定明（十八）日下午三時在彌敦道裕華國貨公司五樓商場舉行公開抽獎，由影視紅星白茵主持，歡迎各界人士參觀。

醫學會選出新員

會長黃澤棠副會長阮中鎏

【本報訊】香港醫學會日前舉行周年會員大會，改選新員，結果如下：會長黃澤棠，副會長阮中鎏，義務司庫李福穰。會董：麥海偉、唐有勤、鄔維庸、楊啓健、楊添榮。當然會董蔡永善。義務顧問：英皇御用大律師貝納祺、大律師余淑留、律師阮北耀。義務核數師鄔觀勝。

薄扶林道的樽頸

特稿 本報記者 李日勤

每天經過薄扶林道前往中上環上班的人都知道，薄扶林道由瑪麗醫院至潮商中學一段，是有名的塞車樽頸，正常情形下，經過那裏，需時三十分鐘。

薄扶林道是唯一連接上環至港島南區，包括華富邨、香港仔以至黃竹坑的道路。隨着香港仔和黃竹坑的發展，加上近年來薄扶林、置富花園和薄扶林花園等大型屋邨先後落成入伙，公共巴士數量增加和居民陸續遷入，薄扶林道的負荷從而大增。

塞車範圍大致從瑪麗醫院前開始，筆者於上午八時十分從瑪麗醫院前乘車，十分鐘後抵中華基督教墳場，八時卅五分抵蒲飛路口，抵潮商中學附近時，剛好是八時四十二分。

似乎塞車的原因是車太多，路面負荷不了所致，其中黑點是在過了蒲飛路口的地方，駛過之後，行車線由兩線減為一線，路面便開始暢順。

工務司署發言人答覆本報記者詢問關於薄扶林道擴闊工程進展時表示，目前僅剩下最後一期工程尚未動工，就是將薄扶林道介於蒲飛路口至香港大學前一段擴闊，由目前的兩線增至四線。至於令人關注的施工日期，發言人表示尚未確定。

過去幾年，薄扶林道的變化很大，從來兩線行車道擴闊至目前大部分四線車道。往日更嚴重的塞車情形已不復見，可是而今依然故我的一段卻造成又一程度的塞車。

因此，為早日和緩塞車情形，及早動工擴闊該段薄扶林道是必要的。即使將來山道天橋建成，而該段薄扶林道依然，塞車情形將依然存在。

樽頸地帶寸步難行

【本報訊】工務司麥德霖、水務署署長陶器及其他人員，日前赴穗與廣東省人民政府簽署一份新供水協議後，已於昨日返抵本港。麥德霖談及協議的有效期問題時表示，該協議是延續性的，並無終止日期。

新供水協議由工務司麥德霖及廣東省水利電力廳廳長魏麟基，分別代表香港政府及廣東省人民政府簽署。廣東省副省長曾定石，廣東省外事辦公室副主任張彬及其他人員，亦有出席簽約儀式。

簽約儀式完畢後，廣東省副省長曾定石設宴招待雙方代表。工務司麥德霖回港發表聲明，表示對新協議感到非常高興。

他說：「根據供水協議的細則，廣東省當局的供水，足可應付本港之預測未來食水需求增加量。」

他說，香港現時每年獲得中國供水一億六千八百萬立方米，根據一九七八年十一月所簽署的供水協議，到一九八二年本港每年可由中國獲得供水達一億八千二百萬立方米。

麥德霖說：「新協議將確保香港獲得足夠食水供應，由一九八三

務司表示，目前每立方米人民幣零點一五元之價格，並無建議作任何修改。但他强調，倘若在未來數年操作成本增加，將來可能需要修訂價格。

本港亦需擴建引接及輸水系統設備，以配合額外供應。麥德霖說，該等擴建工程將會在未來十二年內，預算費用約十一億港元，分三期進行。首期工程包括在木湖興建一座引接池及一座大型抽水站，在木湖至大欖涌水塘之間建造輸水道及在粉嶺興建一座抽水站。同時，大埔頭及大尾篤的抽水機亦需增加抽水量。

港督府前無牌駕車 建築工人判囚兩月

法庭簡訊

▲一名建築工人因在港督府門前無牌駕駛私家車，昨被判入獄兩個月，兩年之內不准申請任何駕駛執照。

被告陳國强，二十四歲。案情透露，本月十一日晚，他駕駛一輛「老爺」私家車行經港督府門前，因車頭燈壞了，被警員截查，發現他無牌駕駛。

▲大會堂一名文化科服務員，涉嫌偽造銀行支票及訛詐騙，被廉署人員檢控三項罪名，昨在西區裁判署被判入獄十一個月，緩刑一年，另償還三百元給原告人。

被告林積文，三十八歲，被控三罪：㈠四月十四日，訛稱能替男子鍾溢銓之子涉嫌盜竊行車證之事，向警方求情，行騙索款三百元；㈡及㈢一月至四月，先後偽造兩張銀行支票，款項共涉及二萬七千元。

▲一名的士司機被控强姦女乘客，經過多次提訊，昨日在銅鑼灣裁判署獲當庭省釋。

據法官判案時表示，根據證供，原告人事後身上衣服完整，又無傷痕，未有曾經掙扎的跡象，而且當時她是有多次機會可以逃走的。顯然並非强姦。

被告姓鄭，三十四歲，被控於一月十九日强姦一名女子。

▲一名男子擅自將一批價值十餘萬元的貨物利用船隻運往泰國，未得船主同意，昨在南九龍裁判署被判罰款一萬元。被告許友，五十四歲。

▲一名建築公司股東，被控藉賄行騙，昨在西區裁判署因證據不足，獲當庭釋放。被告司徒炎中，四十二歲，德賢建築公司股東。被控於七七年十二月三十一日，在本港地區向男子張傑思行騙七萬五千元，說是要賄賂一些不知名人士，以便取得工務司署批出的大嶼山一項建築工程合約。

▲茂盛顧問工程有限公司（亞洲）屬下一名助理測量員，涉嫌偽造帳目，使兩間建築公司蒙受損失。昨在粉嶺裁判署提訊，被控八項罪名。法官將案押候六月六日聆訊。准被告自簽一萬元保釋。被告張世平，三十二歲。

的士司機被控强姦 證據不足無罪釋放

山水「金耳朵」配S系揚聲器

【本報訊】本年度最新抵港的山水「金耳朵」組合，已經全部配上該廠最先進的S系揚聲器。

山水S系列揚聲器均採用氣管式低音反射設計，效率特高，承載力大，而且失真非常低，就算用小功率擴音機推動亦能產生理想的效果。S系列揚聲器共有三款，包括S—50，S—40和S—30，每一款都製作精美，原色桃木紋聲箱配藍色面網，相當名貴漂亮。除下面網露出黑色障板和各單元，亦十分整潔。

馬卓賢稱英豪華汽車暢銷 八〇年名門車展在海運大廈揭幕

【本報訊】英國駐港高級商務專員馬卓賢昨日說，英國豪華汽車暢銷香港，每年銷售的價值達港幣一千七百萬元，約佔高級汽車市場的四分之一。

他是昨日為新英華汽車有限公司主辦的「八〇年名門汽車展」主持揭幕禮時，作上述表示。

是次在海運大廈大堂展出的八輛豪華汽車全屬最新款式，包括「凱旋」「TR7」開篷跑車及「積架」XJ第三代房車等，每輛由九萬多元至三十四萬多元不等。馬卓賢認為這批名貴車充份表現出名貴車系在英國總出口中所扮演的重要角色。

馬卓賢並透露，英國是香港重型車輛（超過三噸以上）的主要供應地。一九七八年售予香港的重型車輛約值港幣二千二百八十萬元，其中以雙層巴士為主。

談及一九七九年的英港貿易，他表示，去年英國輸港的出口總額達港幣四十三億元，增幅為百分之四十六，同期自香港輸往英國的出口劇增百分之五十四點三，達港幣五十九億元。

上述數字顯示雙邊貿易俱有顯著增長，其中尤以香港受惠較多。

「八〇年名門汽車展」由昨日至本月十八日止在九龍海運大廈大堂舉行首展。參展各款汽車，均在「利來」的香港總代理——新英華汽車有限公司發售。

東華三院籌募經費 下月舉行沿門勸捐

主席姚中立昨談本屆籌款活動

【本報訊】東華三院董事局昨晚在富萬年酒樓款宴傳播界。該局主席姚中立席間公佈本屆各項主要的籌款活動。其中較重要的，包括在六、七月間舉行沿門勸捐及義映大會、十月間舉行售旗、十一月間舉行音樂會、十二月間舉行一項大型籌款節目，明年三月間將舉行周年餐舞會。姚中立指出，三院歷年的籌款活動，均得到社會人士的熱心支持，他希望在傳播界的支持下，將獲得更好的成績。

三院主席姚中立致詞

日立電捷公司招待港商遊日

【本報訊】日立——電捷（中國）有限公司是日立牌中國全波段標準線路電視機的港澳總經銷。該公司為酬謝各方面的熱烈支持，特招待有關人士暢遊日本十一天，由五月十四日至二十四日，節目豐富，食宿於日本各大酒店。此行成員包括中國、大華、華豐等國貨公司，華達公司及中國旅行社職員。在瀏覽日本風景名勝之餘，並參觀日立製作社各處工廠，實地觀察及認識日立有限公司的先進科技及日立產品的嚴格製作標準。

警方掃蕩升級 小販表示不滿

【本報訊】旺角、油麻地區流動小販百餘人昨日中午在香港社區組織協會舉行記者招待會，對近來警方的「升級掃蕩」行動表示不滿。

小販代表何焯等表示，他們經常遭受便衣警員掃蕩、拘控，在法庭上又被加重判罰。最近有三個持有市區流動牌照的小販，亦被拘控及沒收貨物。他們表示極度不滿，要求當局解釋為什麼除了罰款，還要充公貨物？拉小販為何要出動便衣人員？既然發出新界小販牌照及市區流動牌照，為何又不承認。

天香樓
港九唯一 正宗杭菜
九龍柯士甸路18號C地下
TEL：K662414 688352

施恪及沙理士昨告別房委會

【本報訊】前任房屋委員會主席施恪及委員沙理士，在參與推行公共房屋工作達二十六年後，昨日在一項儀式中與該會道別。

新任房屋司廖本懷在惜別剛卸任的施恪時表示，在施恪擔任主席職務的過去三年內，本港的公共房屋發展已為第二百萬名居民提供居所、成功地推行居者有其屋計劃，加速發展沙田和屯門新市鎮，及為現時保持每年提供三萬五千個居住單位的建屋進度奠定基礎。

出席是項惜別儀式的，除施恪、沙理士及廖本懷外，還有繼任廖本懷出任房屋署長的衛緝書。

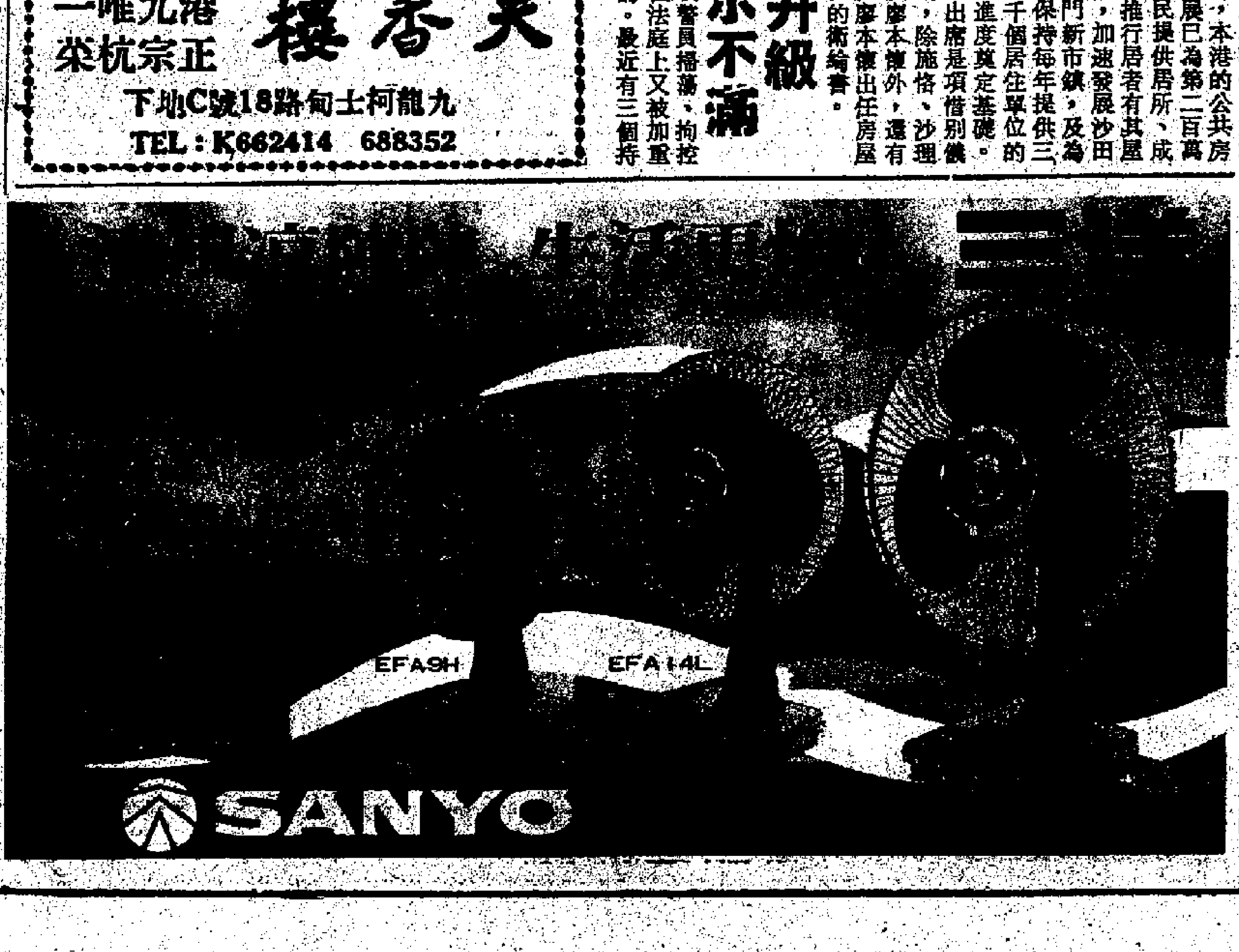
昨天與席者還有葉錫恩、鍾世傑、錢世年及林柏棟等。

分點愛心餘財，助養保良局童！請電五—七六九二五八（助養保良局童）

巴黎銀行擴展業務 今年再增設三分行

【本報訊】法國國家巴黎銀行（BNP）最近發表其一九七九年綜合總賬目，顯示出其資產增長達百分之二十二。

在本港，BNP亦大力擴展業務，最近在屯門、大埔及港島西區先後開設了三間分行，而去年亦在荃灣、元朗及筲箕灣等地區開設分行。預計今年將再在本港開設三間分行，屆時在本港將共擁有十九個分行辦事處。



特稿

電子業合作方式在變

丁戈

外商參與本港電子工業的方式，近年來有所改變。據工商署的資料顯示，在一九七四年十二月，本港電子業的外來投資，佔本港製造業的外來投資的百分之三十五點六，這個比例逐年下降，七九年二月則為百分之廿四點九，今年二月則為百分之廿二點九。同時，電子業的外來投資增長，近年來已減慢。

與此同時，本港電子業增長迅速，反映了華資佔的比例越來越大。據一位工業界人士指出，六十年代，外來電子商多投資於收音機業，七十年代則漸改為電子零件業，而在將來，外商參與的形式又會改變。

現時外資電子廠多生產零件、部件，而華資廠則多生產消費性電子產品。外商亦有參與消費性產品的生產與銷售，只是不再着重資金的參與，而是着重科技的引進與產品的推銷。

其中一個方法便是包銷。外商提出產品的規格，港商負責生產，外商負責包銷。利用這種方法的港商已越來越多，預料今後仍會增加。在現時一些廠商仍不很懂得找市場的情況下，包銷方法是可行的。據工業界人士指出，在搜集商業情報方面，港商實有很多地方要向外商學習，例如日本廠商多設有商業情報部門，專門搜集商業情報。不過，因本港小廠佔多，在人力、物力、財力方面，均不易辦到此點。

近年有一個可喜的現象，就是港商的市場技能已加強，一些廠商自行做市場研究，生產新產品。例如本港一家電視錄影帶生產商，接獲訂單已遠超其生產能量。

工業界人士又指出，外商另一種參與形式，是給予港商以生產權，港商自行尋找市場，外商則收取專利權費用。目前尚未聞有港商付專利權費用給外商。但他預言，這種產銷方法，將來會漸多採用。

現時本港電子廠商已較前更有自覺性，認為需要生產新產品。以往，港商多是待新產品的銷路進入高峯時，才加入生產。將來，港商在產品的銷路正在上升階段時便會加入生產，這樣，便有可能遇上生產權的問題。

現時在本港電子廠商生產的產品，多是專利權已滿期的產品。

一位電子產品商人指出，港商有很多方法逃避付給專利權費用，將來亦可能有此情況。但即使要付給專利權費用，也是本港電子業的一個可行的發展途徑。

無論如何，外商改為在推銷與生產技術參與，而減少在資金上的參與，這將使本港電子業更具有發展潛能。

多行工業產銷不前 廠廈銷出更為淡滯

建築費昂貴置業商不願降價

【本報訊】近日工廠大廈銷出情況，比兩月前更為滯慢一些，惟價格較其他類物業穩定。

據置業商消息，在兩三個月前當住宅樓宇銷路驟淡的時候，工廠大廈銷路還可平穩，惟最近銷出情況比前為滯淡一些。在官塘區和大角咀區的工廠大廈市況尚不十分明顯，但在屯門區和葵涌區的工廠大廈銷路就比前滯慢得多了。工廠大廈銷路近日所以顯得滯淡，主要是遭受如下兩方面情勢的影響：在近數月來，本港有幾行工業如紡織品及玩具行業等產銷情況不甚佳妙，中小廠家着意自購廠房的稍為減少，銀行利率高昂，亦使到一部分原有意自置廠房的中小廠商，暫緩進行，因為中小廠家自置廠房大多數是要倚賴銀行貸款，可是銀行貸給廠家的利率現在通常已高到十八厘半，令許多中小廠感到負荷不起。

近幾個月來，普通住宅新樓價格已跌了兩成左右，工廠大廈近日銷出已見轉滯，惟價格還很穩。如官塘區的工廠大廈樓上，每平方英尺售三百元至三百五十元之間，葵涌區的工廠大廈賣二百五十元一平方英尺，就算銷出最近的屯門區工廠大廈，亦售二百元一平方英尺。工廠大廈價格所以能夠維持平穩，情況不同於住宅新樓，原因是前此工廠大廈未有成為物業炒家的對象，在炒家手上的數量極少極少，現在沒有炒家手上存貨平價再放出的現象出現。另一方面，目前建築成本仍高，工廠大廈每平方英尺的建築仍要一百元的成本，所以置業商亦未願意降價出售。

港貨輸往委內瑞拉 下月加運費一成半

公會貨箱船收貨往中東已加價

貨去亞歷山大港收擠迫費一成

【本報訊】百保利輪船公司宣佈，由六月一日起，該公司船隻由港收貨往南美委內瑞拉港口，因航行開支已大大增重，故運費將要全面提高百分之十五。與此同時，「燃料附加費」亦將提高至每水腳噸十五美元。

港歐貨運公會宣佈，由五月二十八日起，香港付船往埃及亞歷山大港的貨物，港口「擠迫附加費」將徵收百分之十。原因是當地港口裝卸貨物的情況惡化，已延長了船隻的停留期。

東非、西非貨運公會昨宣佈，科托努（Cotonou）的港口擠迫情況已有改善，所以由即時起，港貨運去所收的「擠迫附加費」，亦降至百分之十五。

又據航商說，港貨付船往波斯灣港口的數量，本月約比今年頭四個月減退二成。主因是以前去貨過多，現在當地市情轉淡，故買家新寄來的訂單亦轉減少。據悉，因中東市場需求減弱，目前日貨付船運去也已轉疏了。

由六家船公司聯營的香港—波斯灣公會貨箱船航線，已由本月中起提高了出口貨物運費。據悉，去年底該集團開始派貨箱船去波斯灣港口時，每個二十英尺長的細貨箱，約收運費一千六百美元，現已加至二千一百至二千二百美元，即加費三成以上。而有些非公會貨箱船所收的運費，則約比此價低廉四百美元。因此，有些香港付貨人為盡量減低出口貨成本，已轉為向非公會船增加付貨。過去一個細貨箱，約可載貨二十五、六噸，現在由於採用新式的設備和技術裝貨入箱，一個細貨箱已可載貨二十九噸至三十噸。這對於減輕港貨輸中東的運費成本大有幫助。

「三月紅」荔枝到千件

【本報訊】「三月紅」荔枝來量增多，昨天除石岐和廣州貨陸續運到外，首批江門和順德貨亦告登場。

昨天大盤成交的「三月紅」荔枝，合共一千件左右。石岐和廣州貨熟度已比前提高，貨色不錯，只因天雨影響成價仍較混亂。

貿易處長今日赴歐 與歐經濟聯盟磋商

【本報訊】工商署貿易處處長曹廣榮將於今（五月十七日）日離港到布魯塞爾與歐洲經濟同盟舉行磋商。

雙方會就歐洲經濟同盟要求由四月十二日開始暫停簽發出口授權予類目七十八及八十一梭織外衣，及實施香港與歐洲經濟同盟協議之若干技術性問題進行討論。

曹廣榮隨後將到日內瓦香港辦事處，與香港事務參贊周德熙及若干發展中國家的代表，討論多項國際貿易問題，包括多種纖維協定。

曹廣榮然後會再折返布魯塞爾，出席由五月廿九日起為期三天討論多種纖維協定前景的國際性會議小組討論。出席是次小組討論的有美國紡織品首席談判代表韋伯及歐洲經濟同盟紡織品首席談判代表堅士拿。

澳洲米來價雖看漲 港米市銷弱價尚穩

美米不化算商人少問津

【本報訊】最近泰國方面報來的食米出口價仍屬堅穩。澳洲方面糧食失收，來途米價前景亦看漲。但近日此間食米市情，則因銷路減弱而價平穩。

據米業人士說，最近泰國方面報來的香米出口價，每噸為四百八十美元，百分百普通級大米則為四百六十三美元。此間進口米商對此續有落手訂購，但多屬下一季入口米額，因本季米額早已訂齊。

他們又說，泰米後市仍會趨穩，因其今年天氣欠佳，同時經受過旱災及水災的襲擊，影響食米收成。此間米商提前訂購下季米額，就是對後市看好的關係。

目前有消息說澳洲方面遭逢大旱，糧食出現了十年來最大的失收。此間米業人士預料今年下半年，澳洲米輸港將會隨之減少，來途價也會隨之升高。現時此間貨花澳洲米的大盤價格尚企住，但即將上市的新花澳洲米預料將會調高數元一擔。至於美國米盤近來雖也頻頻有報到，但要價高昂，每噸為五百多至六百美元，來貨不化算，故這裏進口米商對此近少問津。

最近此間米市則較平淡，這與天氣日漸炎熱，食米銷途轉弱有關。由於本季米額到目前已到了八成以上，所以現時此間食米存量相當豐厚，連候寄米在內估計有七萬多噸。

昨日此間食米大盤交投平常，成價企穩，其中中國金稻牌新絲苗每擔一百七十五元，林字新絲苗一百四十八元，泰國金天鵝新香米一百六十四元，金嘉禾新香米一百六十五元。

港幣匯率指數

【本報訊】港府發表：一九八〇年五月十六日港幣實際匯兌指數為：九三·四〇。

人民幣兌港幣

【本報訊】香港銀行的人民幣牌價，五月十六日每百港元兌人民幣仍為：買價三〇·六四，賣價三〇·八〇。

股價回跌十點

週初市堅全週升十六點

【本報訊】昨日股價回跌，交投減少。本週股價續升，市道轉暢。

昨日恒生指數跌十點五五，跌為九零二點二九。遠東指數跌四十四點七七，跌為四三二四點八。金銀綜合指數跌七點六一，跌為七六八點一。金指數跌五點三一，跌為七五八點九三。銀指數跌十五點三七，跌為八八一點九一。恒生及大酒店股各跌一元，前者跌為一零一元，後者跌為三十二元。但九龍倉股則升一元半，升為七十元半，其他各項變化不那麼大。

昨日股票成交共值一億七千七百七十六萬元，其中九龍佔三十三萬，金銀佔六千零五十二萬，遠東佔八千一百四十四萬，香港佔三千五百四十七萬，比前天減四千五百三十萬。

本週股票成交，共值十億二千二百六十九萬元，其中九龍佔一百九十萬，金銀佔三億四千八百二十九萬，遠東佔四億六千三百零九萬，香港佔二億零九百四十一萬，比上週增四億三千五百零六萬。

本週股價稍有反覆，總的來說是週初市道仍堅，週末才轉弱，結果大市仍升，恒生指數升十六點四四，遠東指數升一百零四點五五，金銀綜合指數升十四點七九，金指數升十七點三七，銀指數升八點六九，轉而為藍籌股多升些。

本週股價之所以繼續上升，主要受美國商業銀行繼續降低優惠利率的影響，據外電報道，目前美國商業銀行優惠利率，最高是十七厘半，最低是十五厘半，最低者比本港水平為低，因此有些人便寄望減低本港利率，故對大市看好，但另一部分人則認為，美國的大型商業銀行優惠利率，仍多半在十六厘半或以上，此水平比本港還高。其次，股價已接連上升八週，漲了恒生指數一百三十五點以上，理應回降。正因如此，大市便趨反覆。

機位連酒店套票 菲航公司已推出

【本報訊】菲律賓航空公司為方便前往馬尼拉公幹之商界人士，最近推出一項機位連酒店的城市套票。

這項套票，稱為Execupak，包括酒店客房、美式早餐和來回機場與酒店交通工具等安排。

百達商場鋪位 下週一起發售

▲銅鑼灣百達商場內各舖位，經定於本月十九日（星期一）起公開發售。該商場位於前珠城百貨公司舊址，全部皆屬地下舖位。

商訊

▲利豐有限公司除稅前經營溢利，港幣二千一百零二萬三千二百四十一元。除稅項、少數股東權益及非常項目後之淨溢利達港幣八百零八萬六千三百八十七元，較一九七八年度之溢利港幣六百十五萬九千七百四十元，增幅為百分之三十一。董事會建議派發末期息每股五仙，即全年合共派息每股九仙，比較一九七八年度之股息每股七仙，增幅為百分之二十九。

▲芝加哥第一國民銀行執行副總裁兼該行全球銀行業務部總裁James A. Cassin，將於五月十七日至二十一日訪問香港五天，作為亞太區業務訪問之部份行程。訪港期間，Cassin將出席芝加哥第一國民銀行於下週假文華酒店舉行之亞太區經理級會議。

金價欲起無力

守穩三千大關備受考驗

國際局勢漸較穩定

【本報訊】此間金市近日表現牛皮，一週來起伏不大，不過看來每兩三千元的關口能否繼續守穩已備受考驗。

一些金融人士認為，近日金價波動不大，主要和國際政局有漸較穩定有關，市場在無進一步足以影響前景的消息底下，金價要有大波動的情形備受牽制，而本港黃金供應充裕，亦為金價不易大升的一個因素。

在市場方面，一些人心還是看淡居多，這些人認為，除非中東局勢再起波瀾，否則看目前局勢的發展，如果美國經濟回升及外交爭取回主動，國際局勢前景比目前能爭取到一些改善的話，金價將不容易再上升。另外，伊朗的放軟口氣，對人質問題不再過份強調，亦有利美伊關係和緩。

同時，在本港黃金供應充裕底下，一些商人估計三千元水平已逐步受到考驗，不過相信在短期內金價卻不致於出現戲劇性大跌，原因市場人心雖然看淡，但吸納者對長期金價卻不怎麼看淡，金價要回跌可能需要一段較長的時間。

另外，這個月內是歐、美對蘇聯施展外交壓力次數最多的月份，在這個時候，每一點進展都會是對金價產生一些壓力，相信在這方面出現突破之前，國際金價仍將處於牛皮靠淡之境。

東京美元小挺

【本報訊】據美聯社東京消息，東京外匯市場十六日上午開市時，美元兌換二三八·〇〇日圓，比早一天收市價略為高些。十五日收市價是二三七·四〇日圓。

開市收市均同價

【本報訊】昨日九九金期貨價起落較微，全日高低差額僅廿一元，收市走回開市價位，亦與前日收市價同，即並無起跌。

整日來說，九九金期貨價升降不大，最高只曾上至三〇一七元，最低價則曾經跌破三千關而為二九九六元。買賣雙方還是表現得比較閒靜，雖然價格跌破三千元時吸引到一些買家落手，但當價位回升得差不多時，他們又獲利回吐，一般來說較少大手吸吐，抱觀望不前態度居多。

歐、美金價在缺乏買家支持下，亦相繼回順，本週收市倫敦金價回降至五一六美元，紐約金價則回降至五一四美元，分別比前週降九和十點二五美元。

昨日飾金價仍為每兩三〇五〇元，飾白金價則為三七〇〇元一兩。

世界茶減產

【本報訊】據美聯社華盛頓消息，美國農業部十五日發表，一九七九年世界茶產量比一九七八年略減。

該部又說，今年的生產水平預料接近去年的產量一百四十七萬公噸，雖然今年初許多大產茶國天氣乾旱。

一九七九年世界茶產量下降，主要是因印度受天旱影響，茶葉收成下降了近百分之六，以及孟加拉國、伊朗及烏干達收成減少。

外幣對港幣買賣價

貨幣	單位	買價	賣價
美鈔	每百	490.00	491.00
美匯	每百	491.10	491.50
英鎊	每鎊	11.13	11.25
西德馬克	每百	272.50	275.00
瑞士法郎	每百	293.50	295.00
法國法郎	每百	116.50	118.00
荷蘭盾	每百	247.00	248.50
意里拉	每千	5.60	5.80
加拿大元	每百	414.00	418.00
澳洲元	每百	548.00	553.00
日圓	每萬	215.40	216.40
新加坡元	每百	225.70	227.00
菲披索	每百	59.50	61.00
泰國銖	每百	24.90	25.30
印尼盾	每萬	76.50	78.00
人民幣	每百	324.67	326.37
新台幣	每百	12.00	12.40
澳門幣	每百	94.50	96.00

黃金（每兩）		白銀（十安士）	
開市	3,012.00	開市	650.0
收市	3,012.00	收市	650.0
最高	3,017.00	最高	650.0
最低	2,996.00	最低	650.0
息價	−15.10	息價	——
交收兩	2,900.00		

檸檬西橙 來價下降

【本報訊】美國檸檬新訂價降低五〇美仙。「密笛」橙來價亦略為回順。近來港商落單訂貨均不大躊躇。

由於最近一個多月來，此間水果市道不大好，進口商多要虧蝕貨價，故近來港商多減少向外補訂新貨。

倫敦糖價大漲

【本報訊】據倫敦消息，倫敦市場上食糖現貨價格，本月十五日大漲，原糖價格該日每公噸上升了十五鎊，達到每公噸三百五十鎊，白砂糖（煉糖）該日每公噸上升了二十鎊，達到每公噸三百四十三鎊，兩者均達五年多來最高水平。

NYK LINE

香港——中東全貨箱服務

十天直達：刁拜（DUBAI）

箱崎丸 M.S."HAKOZAKI MARU" 五月廿二日到港 五月廿二日開行

澳大利亞丸 M.S."AUSTRALIA MARU" 六月十二日到港 六月十二日開行

東豪丸 M.S."TOHGO MARU" 六月廿七日到港 六月廿七日開行

直往：科威特、刁拜、他文、巴素拿。

刁拜DUBAI 可收散貨（LCL CARGO）

總代理：日本郵船（香港）有限公司

康樂大廈廿三字樓 電話：5—248081

順昌航業有限公司

祥風 M.S."CHEONGWIND" 即日落貨 五月十九日下午開行 船泊KELLETT BANK 直透：曼谷

乘風 M.S."SINGWIND" 五月廿二日抵港 五月廿四日開行 直透：曼谷

美眞美 M.V."BULSOOK" 五月十九日落貨 五月廿二日下午開行 直透：曼谷

貨客附貨請到本行接洽是荷 振盛行有限公司啓 干諾道西88號 船務部直綫電話：5—468749 5—404590

名神汽船株式會社 Meishin Line

船名	日期	航線
義宗丸 "GISO MARU"	5月18日到 5月19日開	新加坡
山澄丸 "YAMASUMI MARU"	5月24日 由日本抵港	請各收貨人速來辦理提貨手續
上海丸 "SHANGHAI MARU"	5月29日到 5月30日開	新加坡

總代理：海外聯合海運有限公司

木星 M.S."MUSING" 五月十五日由大連抵港 十九日直放大連 船泊B15泡

請各付貨、提貨人速來辦理付貨、提貨手續

招商局輪船公司啓 干諾道中一五二——一五五號十九樓 電話：440555，440557，447402

TOHO LINE

日本東方輪船有限公司 收貨站：青衣迅發貨倉 電話12—457112,457387

歐洲定期航線

江發快輪 M.S."KARA CARRER" A字9號泡落貨 即日下午開行

江亞快輪 M.S. SULU CAREER 六月六日落貨 六月七日開行

直航：Hamburg, Antwerp, Rotterdam, Amsterdam, Hull, Liverpool, London.

收貨轉駁往下列各埠：Dublin, Le Havre, Reykjavik with transhipment at Rotterdam. Helsinki, Bremen, Oslo, Gothenburg, Aarhus, Bergen, Copenhagen, Stockholm, Lisbon, Leixoes, Malmo, Trondheim, Kristiansand, Liverpool, London, Alesund, Tromsoe with transhipment at Hamburg.

大和丸 DAIWA MARU 六月四日到港

豐和丸 HOWA MARU 七月四日到港 直航：上海

汎洋航運有限公司 TRANS-OCEAN SHIPPING LTD.

德輔道中71號聯邦大廈705室 電話：H-238091/8(8Lines)

澳門代理星華船務公司 電話：2797 地址：巴素打爾古街95號

「魯海六五」 M.S."LU HAI 65"

由青島來。定於五月十八日下午抵港。請各收貨人速來本公司辦理提貨手續。

凡運往青島的貿易和來料加工等各類貨物，請來我公司查詢或辦理托運手續。

華夏企業有限公司啓 中國銀行大廈九樓·電話：二四二一六一。

「鼓山」 M.S."GU SHAN"

由福州來。定於五月十九日抵港。請各收貨人速來本公司辦理提貨手續。

華夏企業有限公司啓 中國銀行大廈九樓·電話：二四二一六一。

CAVN/FMG

委內瑞拉/哥倫比亞國家聯營航線

由香港直放中南美洲

SUZANNA VL-022

海珊 六月一日到 六月三日開行

Discharging Ports: Buenaventura, Cristobal, Barranquilla, La Guaira, El Guamache, Cargo for Colon, Colon free Zone, Panama City acceptable with transhipment at Cristobal, Cargo for Cartagena and Santa Marta acceptable with discharge at Barranquilla. Cargo for Maracaibo and Puerto Cabello acceptable with discharge at La Guaira.

香港總代理：香港海運有限公司

中區聯邦大廈23字 電話：5—225046，5—617123

收貨站：美利公司貨倉 戴亞街黃埔東倉

電話：3—648307，648308。

澳門代理：新興公司 電話：2515

COSCO 中國遠洋運輸公司

香港直達歐洲全貨櫃獨立航線

倫敦，鹿特丹，漢堡，遮文，安特惠普

船名	航次	截貨時間 散貨	下午五時正 包箱	抵港
☆嫩江 NENJIANG	01W	5月28日	5月29日	5月30日
廣河 GUANGHE	01W	6月15日	6月16日	6月17日
☆金城江 JINCHENJIANG	01W	6月28日	6月29日	6月30日
閩江 MINJIANG	01W	7月15日	7月16日	7月17日
☆湘江 XIANGJIANG	01W	7月28日	7月29日	7月30日

☆經倫敦，漢堡，鹿特丹，安特惠普

經鹿特丹，漢堡，遮文

收貨站：HIT香港 國際貨櫃4號碼頭 電話：12—246121

代理：海寶船務企業有限公司 HAMNOBLE SHIPPING & ENT. LTD.

香港干諾道中140—142號 陸山大廈1002室 電話：5—449443(3線)

停泊處 公司

吉列島 招商局
西區 招商局
西區 招商局
吉列島 華林
西區 招商局
吉列島 招商局
九龍塘 源源
A46 招商局
西區 招商局
白沙石 摩拿
B22 益大
西區 招商局
西區 招商局
白沙石 泉興
西區 遠洋
白沙石 招商局
九龍塘 百保利
西區 泉興
西區 招商局
B14 金源

5月25 亞利來
5月26 五洋
5月27 協成
5月27 新興
5月28 福來
5月29 海陸
5月30 中央
5月30 天祥

5月19 招商局
5月19 東洋
5月20 港興
5月20 東方
5月21 新興
5月21 東方
5月22 和平
5月23 天祥
5月24 港興
5月26 和平
5月27 東洋
5月28 豐利行

5月19 山下
5月19 利達
5月19 港郵
5月20 港郵
5月20 森那美
5月20 美輪
5月21 大三
5月21 百保利
5月22 利達
5月23 總統
5月24 天祥
5月24 捷成
5月24 港郵
5月25 馬士基
5月25 捷成
5月25 海陸
5月25 寶隆
5月25 華林
5月26 港郵
5月27 山下
5月27 香島
5月28 新興
5月28 川崎
5月28 美邦
5月28 美輪
5月28 總統
5月28 海陸
5月28 港恒
5月30 百保利

5月21 港郵
5月22 太古
5月24 太古
5月26 怡和
5月27 森那美
5月29 新興
5月31 太古
5月31 福來
6月1 太古
6月4 大昶

本日新下山 汽船株式會社 Y.S.LINE

箱崎丸 M.S."HAKOZAKI MARU" M.S."AUSTRALIA MARU" 特快直航全貨箱公會船 五月廿二日到港 五月廿二日開行

亞洲雅士 M.S."ASIA ACE" 貨櫃快輪 紐約美國西岸及溫哥華標準貨櫃航線 五月十八日開港行貨

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
愛娣斯	ALTIS(下午九時)	新西蘭	A32	森那美
南非力打堡	S.A. NEDERBURG(中午)	基隆	A42	怡和
若瑞丸	WAKAMIZU MARU (下午四時)	基隆	A22	日郵
天保	TEMPO (晨早)	基隆	國際橋	川崎
澳洲企業	AUST.ENTERPRISE(下午三時)	澳洲	現代橋	怡和
麥蓮	SL.MCLEAN(下午五時)	美國	現代橋	海陸
雅斯達快輪	ALSTER EXPRESS(上午七時)	美國	現代橋	捷成
先達雅頓	STRATHEDEN	釜山	A	太古
東平二號	TUNG PING No. 2 (下午)	高雄	油蔴地	海昌
泰士來	TYSLA(下午七時)	地中海	國際橋	寶隆
	TRIESTE(上午八時)	黃埔	A11	天祥
永安	FORTUNE RUNNER (下午六時)	廣州	B5	東安
東方羚羊	ORT. ANTELOPE (上午十時)	門司	B16	泰山
亞洲翡翠	ASIAN JADE(下午七時)	澳洲	現代橋	太古
美斯迪	AEGIS MYSTIC(上午八時)	波斯灣	A12	山下
聖尊	SAN JOHN(下午)	新加坡南非南美	A8	太古
茂利怡美利	MURRAYEVERETT(中午)	曼谷新加坡	A32	福來
和泉丸	IZUMI MARU(上午七時)	日本	A31	日郵
江發	KARA CAREER(下午)	歐洲英國	A9	泛洋
中華貨櫃	CHINA CONTAINER(上午六時)	漢堡歐洲	國際橋	港郵
鎌倉丸	KAMAKURA MARU(下午)	漢堡歐洲	現代橋	日郵
美利加一號	ANDHIKA I(半夜)	新加坡巴生	B17	大源
基士頓馬士基	CHRISTIAN MAERSK(下午)	高雄	海壇	馬士基
福興	FOO HSING(下午)	高雄	油蔴地	海豐
寶島貨櫃	FORMOSA CONTAINER(下午)	基隆	A39	海豐
利來得	NL.DEJIMA(中午)	漢堡歐洲	國際橋	寶隆
南非萬達時	S.A.VANDERSTEL(下午)	仁川日本	A15	怡和
大同	TA TUNG(下午)	高雄	油蔴地	東海
加勒比	UNION CARIBBEAN (下午)	紅海	A18	施必咸
東南	DONG NAM(上午八時)	印尼	B26	東宇
	GREEN GARNET(中午)	新加坡	西區	中海
海王鑽	NEPTUNE DIAMOND (上午六時)	美國	現代橋	港恒
華賓納	VERBENA(下午)	基隆	A	日郵
海王明珠	NEPTUNE PEARL (下午八時)	歐洲	國際橋	怡和
義宗丸	GISO MARU(中午)	日本	B	海聯
大輪滿	TELAMON	南非	A	日郵
鑽鳳凰	DIAMOND PHOENIX (上午三時)	美國	現代橋	太平
興華	HSING HWA	高雄	油蔴地	海豐
泰來	TAILAI(下午)	高雄	油蔴地	東海

今日出口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
利來納皮爾	NL. NAPIER(上午六時)	南美	A23	渣華
榮進	GREEN FOREVER(下午一時)	基利士多堡紐約	國際橋	利達

明日入口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
金希拉	GOLD HILLA	南非	現代橋	新興
魯海六五	LU HAI 65 (下午六時)	青島	A	華夏
約城	SEATRAIN YORK TOWN	美國	國際橋	天祥
亞士馬士基	AXEL MAERSK (中午)	新加坡	現代橋	馬士基

明日出口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
天保	TEMPO	基隆	國際橋	川崎
金希拉	GOLD HILLA	基隆	現代橋	新興
路德森	RUEDESHEIM(上午)	地中海	A33	日郵
海王鑽石	NEPTUNE DIAMOND (下午)	美國西岸	現代橋	港恒
亞士達快輪	ALSTER EXPRESS	加州西北太平洋	現代橋	捷成
約城	SEATRAIN YORK TOWN(下午)	美國西岸	國際橋	天祥
南非力打堡	S.A.NEDERBURG (下午)	南非	A42	怡和
若瑞丸	WAKAMIZU MARU(下午)	阿力山大港	A22	日郵
愛娣斯	ALTIS	新西蘭	A32	森那美
澳洲企業	AUST.ENTERPRISE	仁川	現代橋	怡和
麥蓮	SL. MCLEAN	美國西岸	現代橋	海陸
東平二號	TUNG PING No. 2 (下午)	高雄	油蔴地	海昌
泰士來	TYSLA	日本	國際橋	寶隆

輪船停泊表

船	名	停泊處	公司
寧華	NING HUA	吉列島	招商局
龍江	LONG JIANG	西區	招商局
信鳥	SUNNIAO	西區	招商局
	TARROS JUNPIER	吉列島	森林
蒼山	CANG SHAN	西區	招商局
永林	YONG LIN	吉列島	招商局
金寶	GOLDEN WONDER	九龍塢	源源
杭州	HANG ZHOU	A48	招商局
永康	YONG KANG	西區	招商局
	AGIA ERITHIANI	白沙石	摩拿
中光	JONG KONG	B22	益大
海寧	HAI NING	西區	招商局
昆明	KUN MING	西區	招商局
	KANG SUN	白沙石	泉興
	HUMANIST	西區	遠洋
巢湖	CHAO HU	白沙石	招商局
大利多	TELENDOS	九龍塢	百保利
	RUNGRADO	西區	泉興
岳江	YUE JIANG	西區	招商局
	KONG KAT	B14	金源

入口船期預告

船	名	開來港口	月日	公司
美真美	BULSOOK	曼谷	5月19	振盛行
亞洲雅士	ASIA ACE	基隆	5月19	東洋
陶南一號	DONAM No. 1	釜山	5月19	港興
東和	EASTERN HARMONY	西非	5月19	新興
亞寶士	P. ABOITIZ	馬尼拉	5月19	福來
來利碧琪	LLOYD BAKKE	暁喃	5月19	森那美
美國靈貓	AM.LYNX	美國	5月19	美輪
鼓山	GU SHAN	福州	5月19	招商局
先達雅頓	STRATHEDEN	釜山	5月19	太古
萬高皇后	MANGO QUEEN	日本	5月19	天祥
高麗統帥	KOREAN COMMANDER	高雄	5月19	港郵
邊尼連士	BENRINNES	馬尼拉	5月19	邊行
勝拿	SIENA	美國	5月19	寶隆
英偉雅士	DYNAMIC ACE	日本	5月19	東洋
韓國	HAN KOOK	釜山	5月19	海馬
墨爾本快輪	MELBOURNE EXPRESS	歐洲	5月19	寶隆
倫娜馬士基	LUNA MAERSK	日本	5月19	馬士基
湖北	HUPEH	新畿內亞	5月19	太古
長茂	EVER SUMMIT	美國	5月19	利達
金星	VENUS	日本	5月20	東方
羅麥士	KHUD.ROMAS	歐洲	5月20	華林
芝納	CHENAB	波斯灣	5月20	東海
東方大使	ORT.AMBASSADOR	澳洲	5月20	港郵
和平	SWEET PEACE	菲律賓	5月20	東源
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	基隆	5月20	海豐
豐友	UNITED BOUNTY	基隆	5月20	港貨櫃
東方冠軍	ORT.CHAMPION	基隆	5月20	港郵
東方統帥	ORT.COMMANDER	美國	5月20	港郵
太陽峯	SOLAR PEAK	日本	5月20	大三
寶利星	BONNY STAR	釜山	5月20	新興
邊柯達	BENALDER	歐洲	5月20	邊行
和平雅詩	HWAPYUNG ACE	釜山	5月20	和平
廣西	KWANGSI	新西蘭	5月20	太古
地中海	MEDITERRANEA	基隆	5月20	天祥
新海德	NEW HYDE	印尼	5月20	聯航
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK	美國	5月21	馬士基
長忠	EVER LOYAL	高雄	5月21	利達
寶島貨櫃	FORMOSA CONTAINER	基隆	5月21	海豐
聖路易士丸	ST.LOUIS MARU	日本	5月21	大三
安隆	UNRYU	日本	5月21	東方
新悉尼	ZIM SYDNEY	新加坡	5月21	新興
亞里	JEBEL ALI	台灣	5月21	怡和
百保來	BARBER NARA	新加坡	5月21	百保利
納美亞	NEMEA	日本	5月21	大三
秀平丸	SHUHEI MARU	日本	5月21	協成
天馬	TEMA	日本	5月21	大源
嘉娜馬士基	CLARA MAERSK	日本	5月21	馬士基
他輔總統	PRES. TAFT	美國	5月21	總統
杜魯門總統	PRES. TRUMAN	美國	5月21	總統
莎菲	PROF.SZAFER	歐洲	5月22	天祥
大路	TELLO	日本	5月22	大三
高麗好希望	KOREAN JACEJIN	高雄	5月22	利洲
長剛	EVER VALOR	美國	5月22	利達
乘風	SINGWIND	曼谷	5月22	順昌
海風信子王	NEPTUNE ZIRCON	馬尼拉	5月22	港恒
世界之獅	WORLD LION	美國	5月22	海陸
箱崎丸	HAKOZAKI MARU	基隆	5月22	日郵
成羅騎士	CHEVALIER VALBELLE	歐洲	5月22	沙啫
金泰	GOLD POWER	高雄	5月22	利達
川頓	SEATRAIN TRENTON	美國	5月23	天祥
亞他蘭地	ATALANTI	日本	5月23	怡和
邊柯達	BENALDER	高雄	5月23	邊行
保羅騎士	CHEVALIER PAUL	高雄	5月23	沙啫
利來馬尼拉	NL.MANILA	基隆	5月23	渣華
派摩利亞	PIONER PRIMORYA	發羅士芝尼	5月23	華林
利來荷安	NL.HOORN	日本	5月23	寶隆
迪蒂士高	DITTE SKOU	高雄	5月23	捷成
榮山丸	EIZAN MARU	日本	5月24	天祥
海恩	IBN HAYYAN	台灣	5月24	怡和
利來力	NL.LEK	新加坡	5月24	渣華
和平東南	HWAPYUNG DONGNAM	釜山	5月24	和平
交易	SL.TRADE	美國	5月24	海陸
麗訊	SWEET NEWS	山打根	5月24	東源
利來士巴尼吉	NL.SPAARNEKERK	基隆	5月24	渣華
東方飛翼	ORT.EXPRESS	基隆	5月24	港郵
陶南六號	DONAM No. 6	釜山	5月24	港興
山澄丸	YAMASUMI MARU	日本	5月24	海聯
勝巴	SIMBA	曼谷	5月24	寶隆
萊茵快輪	RHEIN EXPRESS	美國	5月24	捷成
謀士	MUSE	日本	5月24	東源
東方事業家	ORT. EXECUTIVE	高雄	5月24	港郵
木星	JUPITER	基隆	5月24	港興
香港島	H.K. ISLAND	曼谷	5月24	香島
如雲	RU YUNG	美國	5月25	港郵
澳洲企業	AUST. ENTERPRISE	高雄	5月25	怡和
	AEGIS HEROIC	日本	5月25	大三
卑爾根丸	BERGEN MARU	日本	5月25	大三
富山	TOYAMA	歐洲	5月25	寶隆
希爾	HEL	日本	5月25	天祥
美赫羅夫	MAXIM MIKHALOV	日本	5月25	華林
長豐	EVER HARVEST	地中海	5月26	利達
光輝	BRILLIANT	日本	5月26	協成
高麗領袖	KOREAN LEADER	美國	5月26	港郵
遂利怡美利	MAKEVERETT	日本	5月27	福來

出口船期預告

歐洲綫

船	名	開往港口	月日	公司
華賓納	VERBENA	塞得港	5月19	日郵
羅麥士	KHUD.ROMAS	歐洲	5月20	華林
豐友	UNITED BOUNTY	歐洲	5月21	港貨櫃
長忠	EVER LOYAL	歐洲	5月21	利達
地中海	MEDITERRANEA	熱內亞馬賽	5月21	天祥
嘉娜馬士基	CLARA MAERSK	漢堡歐洲	5月22	馬士基
金泰	GOLD POWER	地中海	5月22	利達
高麗好希望	KOREAN JACEJIN	漢堡歐洲	5月22	利洲
利來荷安	NL.HOORN	漢堡歐洲	5月23	寶隆
邊柯達	BENALDER	漢堡歐洲	5月24	邊行
希爾	HEL	歐洲	5月26	天祥
卑爾根丸	BERGEN MARU	地中海	5月26	大三
環球橋	TRANSWORLD BRIDGE	漢堡歐洲	5月26	川崎
福源	UNIQUE WINNER	地中海	5月28	[illegible]
嫩江	NENJIANG	歐洲	5月30	招商局
長運	EVER LUCKY	歐洲	5月30	利達
墨爾本快輪	MELBOURNE EXPRESS	漢堡歐洲	5月30	寶隆
安琪威力	ANANGEL MIGHT	歐洲	5月31	仕嘉
海王明珠	NEPTUNE PEARL	漢堡歐洲	5月31	怡和
大阪灣	OSAKA BAY	歐洲	6月2	太古

印·巴·中東綫

船	名	開往港口	月日	公司
先達雅頓	STRATHEDEN	卡拉奇波斯灣	5月20	太古
亞里	JEBEL ALI	波斯灣	5月21	怡和
新悉尼	ZIM SYDNEY	依力	5月21	新興
芝納	CHENAB	卡拉奇	5月21	東海
他輔總統	PRES.TAFT	阿拉伯海	5月22	總統
納美亞	NEMEA	卡拉奇波斯灣	5月22	大三
箱崎丸	HAKOZAKI MARU	達曼杜拜	5月22	日郵
東方飛翼	ORT.EXPRESS	波斯灣	5月24	港郵
海恩	IBN HAYYAN	紅海	5月25	怡和
紀伊丸	KII MARU	達打	5月26	日郵
卑爾根丸	BERGEN MARU	達打	5月26	大三
	AEGIS HEROIC	紅海	5月26	大三
新海豚	NEW DOLPHIN	波斯灣	5月27	新僑
大朗加	TARONGA	波斯灣	5月28	百保利
	FULTHKHAIR	波斯灣	5月28	怡和
意士德馬士基	ESTELLE MAERSK	波斯灣	5月29	馬士基
[illegible]	SHARP ISLAND	波斯灣	5月30	香島
安城	KOTA SELAMAT	紅海	5月30	太平
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	阿力山大港	5月31	福來
大嶼島	LANTAO ISLAND	達曼蘇丹港	6月1	香島

非洲綫

船	名	開往港口	月日	公司
聖路易士丸	ST.LOUIS MARU	東非	5月22	大三
大路	TELLO	東非	5月23	大三
亞他蘭地	ATALANTI	南非	5月24	怡和
利來士巴尼却	NL.SPAARNEKERK	南非	5月25	渣華
利來馬尼拉	NL. MANILA	西非	5月25	渣華
海雄	SEAMASTER	西非	5月29	新興
安城	KOTA SELAMAT	東非	5月30	太平
三星	THREE STAR	拉高士亞巴巴	5月30	達高
	ANANGEL FIDELITY	拉高士亞巴巴	5月31	仕嘉
東和	EASTERN HARMONY	南非	6月2	新興
強華	CHIANG HWA	拉高士亞巴巴	6月3	史拿登
海航	OCEANIA MARINA	拉高士亞巴巴	6月3	美亞
依士達路	S.D. ESTERO	南非	6月4	太古
江洋	BISMARCK CAREER	西非	6月5	泛洋

東南亞綫

船	名	開往港口	月日	公司
祥風	CHEONG WIND	曼谷	5月19	順昌
英偉雅士	DYNAMIC ACE	馬尼拉	5月19	東洋
邊連尼士	BENRINNES	馬尼拉	5月19	邊行
亞寶士	P.ABOITIZ	馬拉尼	5月19	福來
義宗丸	GISO MARU	新加坡	5月19	海聯
萬高皇后	MANGO QUEEN	新加坡巴生	5月20	天祥
倫娜馬士基	LUNA MAERSK	印尼	5月20	馬士基
新海和	NEW HERO	印尼	5月20	聯航
和平	SWEET PEACE	馬尼拉	5月21	東源
世界之獅	WORLD LION	曼谷	5月22	海陸
秀平丸	SHUHEI MARU	新加坡暁喃	5月22	協成
他輔總統	PRES.TAFT	新加坡印尼	5月22	總統
美真美	BULSOOK	曼谷	5月23	振盛行
天馬	TEMA	新加坡巴生	5月23	大源
韓國	HAN KOOK	印尼	5月23	海馬
海風信子王	NEPTUNE ZIRCON	新加坡	5月23	港恒
乘風	SINGWIND	曼谷	5月24	順昌
吉利雅士	ELECTRO ACE	馬尼拉	5月25	山下
海黃玉	NEPTUNE TOPAZ	馬尼拉	5月25	港恒
新海德	NEW HYDE	印尼	5月25	聯航
榮山丸	EIZAN MARU	新加坡巴生	5月25	天祥
麗訊	SWEET NEWS	山打根	5月25	東源
華納迦利	ANDHIKA WANAKARYA	印尼	5月25	亞利來
	GLORIA EXPRESS	雅加達泗水	5月26	五洋
光輝	BRILLIANT	新加坡暁喃	5月27	協成
新亞大蘭大	ZIM ATALANTA	曼谷	5月27	新興
遂利怡美利	MAKEVERETT	印尼	5月28	福來
世界之虎	WORLD TIGER	曼谷	5月29	海陸
美甘	PALM	馬尼拉	5月30	中央
至寶麗	SUN GERBERA	新加坡巴生	5月30	天祥

東亞·東北亞綫

船	名	開往港口	月日	公司
木星	MUSING	大連	5月19	招商局
亞洲雅士	ASIA ACE	日本	5月19	東洋
陶南一號	DONAM No. 1	釜山	5月20	港興
金星	VENUS	日本	5月20	東方
寶利星	BONNY STAR	釜山	5月21	新興
安隆	UNRYU	日本	5月21	東方
和平雅詩	HWAPYUNG ACE	釜山	5月22	和平
莎菲	PROF.SZAFER	日本	5月23	天祥
木星	JUPITER	基隆釜山	5月24	港興
和平東南	HWAPYUNG DONGNAM	釜山	5月26	和平
光榮雅士	GLORY ACE	日本	5月27	東洋
陽興丸	YOHKOH MARU	日本	5月28	豐利行

美洲綫

船	名	開往港口	月日	公司
亞洲雅士	ASIA ACE	美國西岸	5月19	山下
長茂	EVER SUMMIT	加州	5月19	利達
高麗統帥	KOREAN COMMANDER	加州紐約	5月19	港郵
東方冠軍	ORT.CHAMPION	西雅圖溫哥華	5月20	港郵
來利碧琪	LLOYD BAKKE	溫哥華	5月20	森那美
美國靈貓	AM.LYNX	加州紐約	5月20	美輪
太陽峯	SOLAR PEAK	南美	5月21	大三
百保來	BARBER NARA	洛杉磯紐約	5月21	百保利
長剛	EVER VALOR	紐約	5月22	利達
杜魯門總統	PRES. TRUMAN	加州西北太平洋	5月23	總統
川頓	SEATRAIN TRENTON	美國西岸	5月24	天祥
迪蒂士高	DITTE SKOU	南美	5月24	捷成
東方事業家	ORT. EXECUTIVE	加州紐約	5月24	港郵
亞諾馬士基	ARNOLD MAERSK	加州紐約	5月25	馬士基
萊茵快輪	RHEIN EXPRESS	加州西北太平洋	5月25	捷成
交易	SL.TRADE	美國西岸	5月25	海陸
勝巴	SIMBA	加州西北太平洋	5月25	寶隆
美赫羅夫	MAXIM MIKHALOV	加州西北太平洋	5月25	華林
東方商人	ORT.MERCHANT	西雅圖溫哥華	5月26	港郵
光榮雅士	GLORY ACE	美國西岸	5月27	山下
太平貨櫃	PACIFIC CONTAINER	加州	5月27	香島
新紐約	ZIM NEW YORK	洛杉磯紐約	5月28	新興
陽興丸	YOHKOH MARU	美國西岸	5月28	川崎
福他神戶	PROTAKOBE	南美	5月28	美邦
美國自由	AM. LIBERTY	加州紐約	5月28	美輪
溫寶隆總統	PRES. VANBUREN	加州	5月28	總統
愛國者	SL. PATRIOT	美國西岸	5月28	海陸
海藍寶石	NEPTUNE SAPPHIRE	美國西岸	5月28	港恒
地利	TERRIER	紐約	5月30	百保利

澳洲綫

船	名	開往港口	月日	公司
東方大使	ORT.AMBASSADOR	澳洲	5月21	港郵
湖北	HUPEH	新畿內亞	5月22	太古
廣西	KWANGSI	新西蘭	5月24	太古
澳洲企業	AUST. ENTERPRISE	澳洲	5月26	怡和
羅華碧琪	RAGNA BAKKE	弗里曼特爾	5月27	森那美
新坎培拉	ZIM CANBERRA	澳洲	5月29	新興
亞洲明珠	ASIAN PEARL	澳洲	5月31	太古
嘉拉蒂	BUNGA TERATAI	澳洲	5月31	福來
鄱陽	POYANG	新西蘭	6月1	太古
福海	GREAT OCEAN	新畿內亞	6月4	大煦

火·車·時·刻·表

紅磡開	到羅湖(標準時間)	羅湖開	到紅磡
上午5時30	上午6時34	上午5時46	上午6時54
6時21	7時31	6時10	7時27
6時56	8時08	6時39	7時55
7時39	8時46	7時03	8時21
8時10	9時28	7時45	8時57
9時00	10時13	8時24	9時38
10時00	11時15	9時02	10時18
10時56	下午12時18	9時50	11時03
下午12時15	1時33	×10時31	×11時26
×1時00	×1時58	10時51	下午12時01
1時23	2時46	11時49	1時03
2時10	3時26	下午12時41	1時55
3時08	4時23	×1時11	×2時06
×4時00	×4時53	1時59	3時14
4時07	5時20	3時00	4時11
5時03	6時14	3時52	5時13
5時30	6時41	4時54	6時11
6時00	7時11	5時47	7時03
6時30	7時48	6時44	8時05
7時00	8時08	7時14	8時28
7時58	9時03	7時45	8時57
9時10	10時15	8時12	9時24
★10時30	11時37	9時07	10時26
▲11時00	0時08		

★星期六停開，▲星期六行走，×港穗班車

深圳開	到廣州(北京時間)	廣州開	到深圳
上午9時56	下午12時34	上午6時36	上午8時40
上午11時55	下午2時04	上午7時25	上午9時16
下午1時10	下午3時40	上午9時14	上午11時30
下午4時15	下午9時09	上午9時30	下午8時02

廣九直通火車時間表

紅磡開：　廣州開：
上午八時三十分　上午十一時十分　下午一時　下午四時
到廣州：　到紅磡：
上午十一時二十六分　下午二時零六分　下午三時五十四分　下午六時五十四分

"K"LINE 川崎汽船株式會社

船期	船名	直航
收貨：2/6 截貨：8/6	"TELAMON"	南非：Durban, Capetown,及Port Elizabeth.
收貨站：葵涌豐利行貨倉有限公司		
落貨：9/6 啓航：10/6	"SEA EXPRESS"	西非：Abidjan*, Douala*, Apapa*, Lome*, Port Harcourt+ 及Matadi.兼收Tema+Cotonou+及Monrovia+經Abidjan, Pointe Noire+, Libreville+, Port Gentil+經Douala. +只收FCL，*FCL及Breakbulk+
收貨：10/6 截貨：16/6	"SPAIN MARU" 西班牙丸	加勒比海：直放加勒比海各埠
收貨站：油塘灣，利高集運倉庫有限公司		

總代理：川崎(香港)有限公司 香港康樂大廈十五樓 電話：5-256131(十線)
澳門接洽處：達運行 澳門新馬路廿一號 永亨銀行大廈302室 電話：5739
接洽處：豐利行有限公司 香港康樂大廈十五樓 電話：5-250141(七線)

金源輪 M.V."TSIN YUEN"
請各收貨人逕到本公司辦理提貨手續
五月十八日抵港卸貨
源源船務有限公司啓
地址：香港文咸西街六十四號十四樓 電話：H442205,446439,448330.

KYOSEI LINE 協成汽船株式會社
秀平丸 M.S."SHUHEI MARU" 直透：星加坡、庇能 五月廿一日到 五月廿二日開
光輝輪 M.S."BRILLIANT" 直透：星加坡、庇能 五月廿六日到 五月廿七日開
總代理：協成輪船(香港)有限公司 香港皇后大道中僑商大廈一零一室 電話：H249428—9, 250241(十線)

本日新下山汽船株式會社 Y.S.LINE
特快直航全貨箱公會船
箱崎丸 M.S."HAKOZAKI MARU" 五月廿二日到港 五月廿二日開行
澳大利亞丸 M.S."AUSTRALIA MARU" 六月十二日到港 六月十二日開行
東豪丸 M.S."TOHGO MARU" 六月廿七日到港 六月廿七日開行
收貨站：油塘灣東源街八號利高集運倉庫有限公司
如蒙惠顧請與接洽
香港總代理：山下新日本汽船(香港)有限公司
地址：金門大廈2601至2603室 電話：H250088．H246028．H213121．

美國輪船公司
香港——日本——夏威夷——美國東西岸——歐洲

		香港	三藩市	羅省	紐約	波的摩	諾福克
美國靈貓號 ★★★	American Lynx V83	5月20日	6月1日	6月2日	6月15日	6月17日	6月18日
美國自由號	American Liberty V87	5月28日	6月10日	6月11日	6月23日	6月25日	6月26日
美國精兵號	American Legion V89	6月7日	——	——	7月2日	7月4日	7月5日
美國貿易號	American Trader V7	6月10日	6月25日	6月24日	7月7日	7月9日	7月10日
美國太空人號	American Astronaut V79	6月16日	6月29日	6月30日	7月13日	7月15日	7月16日
美國百靈號	American Lark V81	6月23日	7月6日	7月7日	7月20日	7月22日	7月23日

兼收雜香山貨 ★★★ 一切貨截載貨時間 一九八零年五月十八日下午十一時
港澳總代理：東初船務有限公司
香港皇后大道中新世界大廈24樓(24)
電話：5—237071 237031
葵涌辦事處 葵涌收貨站電話：12—247525

SWEET LINES
和平輪 M.S.SWEET PEACE(VOY.6) 五月二十日到港 五月廿一日開行 直往：馬尼拉
麗訊輪 M.S.SWEET NEWS 五月廿四日到港 五月廿五日開行 直往：山打根
接洽處：東源公司
地址：香港德輔道西46—50號西區中心大廈廿一樓 電話：五—四六八一五一(五線)

WORLD LINE
直航星加坡、巴生
ANDHIKA 1 美利加一號 五月17日晚開 即日收貨 泊B17泡
TEMA 天馬 五月21日到 五月23日開
BLACK WHALE 黑鯨 五月28日到 五月30日開
總代理：大源船務有限公司
接載處：東記公司
香港德輔道西40-50號 西區中心大廈廿一號
電話：⑤468151

山下新日本汽船株式會社 Y. S. LINE
紐約美國西岸及溫哥華標準貨箱航線
亞洲雅士 M.S."ASIA ACE" 貨箱快輪 五月十八日開落行貨
光榮雅士 M.S."GLORY ACE" 五月廿七日開落行貨
華利雅士 M.S."FAMILY ACE" 五月三十日開落行貨
往羅省、溫哥華、三藩市、西雅圖、溫哥華B.C、長堤、聖地牙哥、紐約、沙灣拿、費城。
馬尼拉直航貨箱航線
英偉雅士 M.S."DYNAMIC ACE" 五月十九日開落行貨
收貨站：葵涌現代貨箱碼頭
截貨日期：船到前兩天下午五時
如蒙惠顧歡迎接洽
香港總代理：山下新日本汽船(香港)有限公司
香港夏慤道十二號金門大廈廿六樓
電話：五—二五〇〇八八、二五〇〇二八九、二四五〇〇八、二五〇〇八九

【本報訊】工商署貿易處處長曹廣榮將於今(五月十七日)日離港到布魯塞爾與歐洲經濟同盟舉行磋商。雙方會就歐洲經濟同盟要求由四月十二日開始暫停簽發出口授權書予類目七十八及八十一梭織外衣，及實施香港與歐洲經濟同盟協議之若干技術性問題進行討論。

曹廣榮隨後將到日內瓦香港辦事處，與香港事務參贊周德熙及若干發展中國家的代表，討論多項國際貿易問題，包括多種纖維協定。

曹廣榮然後會再折返布魯塞爾，出席由五月廿九日起為期三天的討論多種纖維協定前最後的國際性會議小組討論。出席是次小組討論的有美國紡織品首席談判代表京伯及歐洲經濟同盟紡織品首席談判代表堅士拿。

股價回跌十點

週初市堅全週升十六點

……點二九。遠東指數跌四十四點七七，跌為四三二四點八。金銀綜合指數跌七點六一，跌為七六八點一。金指數跌五點三一，跌為七五八點九三。銀指數跌十五點三七，跌為八八一點九一。恒生及大酒店股各跌一元，前者跌為一零一元，後者跌為三十二元。但九龍倉股則升一元半，升為七十元半，其他各項變化不那麼大。

昨日股票成交共值一億七千七百七十六萬元，其中九龍佔三十三萬，金銀佔六千零五十二萬，遠東佔八千一百四十四萬，香港佔三千五百四十七萬，比前天減四千五百三……

……億四千八百二十九萬，遠東佔四億六千三百零九萬，香港佔二億零九百四十一萬，比上週增四億三千五百零六萬。

本週股價稍有反覆，總的來說是週初市堅，週末才轉弱，結果大市仍升，恒生指數升十六點四四，遠東指數升一百零四點。

本週股價之所以繼續上升，主要受美國商業銀行繼續降低優惠利率的影響，據外電報道，目前美國商業銀行優惠利率最高是十七厘半，最低者是十五厘半，最高者比本港水平為低，因此有些人便寄望本港利率，故對大市看好，但另一部分人則認為，美國的大型商業銀行優惠利率，仍多半在十六厘半或以上，此水平比本港還高。其次，股價已接連上升八週，恒生指數一百三十五點以上，理應回降。正因如此，大市便趨反覆。

NY…
香港——中東全貨…
十天直達：刁拜(D…
箱崎丸 M.S."HAKOZAKI MARU" 五月… 五月…
澳大利亞丸 M.S."AUSTRALIA MARU" 六月… 六月…
東豪丸 M.S."TOHGO MARU" 六月… 六月…
直往：科威特、刁拜、他文、巴…
刁拜DUBAI 可收散貨(LCL…
總代理：
日本郵船(香港)有…
康樂大廈廿三字樓 電話：…

TOHO …
日本東方輪船…
收貨站：青衣迅發貨倉 電…
歐洲定期…
江發快輪 M.S.… A字9號…
江亞快輪 M.S. S… 六月六日…
直航：Hamburg, Antwerp, Rotterda…
Liverpool, London,
收貨轉駁往下列各埠：
Dublin, Le Havre Reykjavik with tr…
Helsinki, Bremen, Oslo, Gothenburg, Aar…
ckholm, Lisbon, Leixoes, Malmo, Trondh…
London, Alesund, Tromsoe with tran…
大和丸 DAIWA MARU 六月四日到港
豐和丸 HOWA MARU 七月四日到港
直航：上海
汎洋航… TRANS-O…
德輔道中…
電話：…
澳門代理…
電話：2…

杜祖貽在心理衛生周研討會稱

本港學生考試太多 造成很大精神壓力

教育制度缺點不少須加以改善

【本報訊】中文大學教育學院院長杜祖貽昨日在一個題為《文化、教育及社會因素在香港對心理衛生的影響》的研討會上表示，本港的教育制度對學生構成極大的心理壓力，儘管本港教育普及和實行九年的義務教育，但其教育制度存有不少缺點，有必要加以改善，使學生得以在德、智、體方面全面發展。

他說，本港教育存在的缺點是着重學科而忽視術科，使學生除了學傳統的數、理、化、英等科目外，沒有學實用的學科，令學生的視野狹窄，智能發展偏於一方，學習過程與實際脫節。

杜祖貽認為，本港教育的一個特色，是考試太多，這對學生構成相當大的精神壓力。

他說，生理的健康對學生也是很重要的，但本港教育並不着重體育科目，體育在學校現在成為可有可無的科目。同時，音樂、美術一類的術科，被置於次要的地位，這樣，學生難以受到藝術的薰陶。

對於本港目前實行的教育方式，杜祖貽表示不大贊同。他說，本港教育目前多採用講演法，教師講授課程，以注入的形式向學生灌輸，學生完全處於被動，甚少參與研討，學習氣氛沒有一點生氣，難於有所創作。

他認為，本港教育只有改善上述缺點，才可使學生得以活學，減少他們所受的精神心理壓力。

該研討會由香港心理衛生會主辦，是心理衛生周活動的一部分。講者除杜祖貽外，還有中大社會學高級講師李沛良、突破輔導中心宣傳部主任葉萬壽。

研討會主席方黃銘泉在會上說，防治本港人士的精神病，必須由教育界人士、社會工作者及精神病醫生合作，給予輔導和治療。李沛良透露，根據調查，本港的女性、貧困和學識淺薄的居民，所受的精神壓力較大。

心理衛生圖片展覽 昨起在大會堂舉行

共二百四十幀 表達喜怒哀樂

【本報訊】社會福利署署長李耆融昨日在大會堂為一個心理衛生圖片展覽會主持開幕禮，並頒獎與參賽優勝者及贈錦旗給各評判員。

這個為期三天的展覽會，主要是透過熱誠攝影家的鏡頭，表達心理衛生的重要性。展出的二百四十幀圖片將喜、怒、哀、樂的不同心理狀態表現出來。

展覽會為舉行中的心理衛生周多項節目之一，由香港心理衛生會聯同香港攝影學會舉辦。李耆融為心理衛生會副會長。

心理衛生周其他活動包括講座、電影、幻燈片、舞台劇、徵文和海報設計比賽，藉以說明心理衛生和個人生活及工作的關係。

展覽會今、明兩日繼續在大會堂展出，時間由上午十時至晚上六時，歡迎各界人士前往參觀。

中國古畫展覽 今明最後兩天

【本報訊】香港藝術中心及澳門賈梅士博物館現正在藝術中心包兆龍畫廊合辦中國古畫展覽，展期至明日為最後一天。

是次展出明清大家作品凡二十件，計有八大山人、蘇六朋、林良、金元、張方覺、張子庸、德坤、黎二樵、何翀、陳洪綬等名家真蹟，作品包括人像、鳥獸、山水等。

專訪

中國考古廣泛開展

中大講師林壽晉談此行觀感

本報記者　安安

中文大學歷史系高級講師林壽晉，日前與多位中大教師一起到內地進行了一次以考古訪問為中心的旅行，見聞頗為豐富。

林壽晉曾在中國科學院考古研究所工作多年。他說，相隔數年，舊地重臨，覺得變化很大，研究工作的方針比五十年代有了更大的靈活性，而新中國三十年來風雲變幻，其間研究工作完全未有中斷過的只有考古學。特別是七十年代，可說是中國考古事業輝煌的十年，發現了元謀猿人、河南裴李崗新石器早期農業文化遺址、浙江河姆渡長江流域栽培稻的出土、夏文化的探索，以及河南成湯首都西亳、陝西周原早周文化的發現等，對中國考古研究和世界文化史都具有重大的意義。

他們在考古研究所進行了座談，參觀了標本室和物理化學實驗室，發現中國考古技術近年也有了較大進步，除了常用於測定出土文物年代的「碳十四檢定法」外，還使用了熱釋光測定、光譜測定微量原素等先進技術，把現代科技應用於考古研究。

談到中國考古事業的成就，林壽晉認為有幾點問題是必須予以充分注意的，國內考古同行也有同感。首先是中國考古工作目前在全國範圍內廣泛展開，因而出現了「各自為政」的局面，有些省、縣自行在境內進行田野發掘工作，發掘得到的成果也不送交北京文物領導部門，以至有些珍貴文物在北京中國歷史博物館內也付闕如。因此他認為國家有必要從速制訂一套考古法例，嚴格管理發掘工作和處理出土文物。

其次，他認為對發掘文物古跡工作應有一個先後緩急的慎重安排。最近，有關方面有意準備開掘陝西境內的唐太宗墓和武則天墓，前者傳說墓內藏有王羲之《蘭亭集序》真跡。兩個墓珍藏大批珍貴文物無疑是意料中事。但考古研究所的一些專家對此卻有所保留，林壽晉的意見也認為宜緩不宜早。他說，兩個陵墓的開掘，必然耗用大批人力物力，而在考古歷史意義上，這兩個帝皇陵墓的發掘價值，卻遠比不上對史前時期、上古時期遺址的發掘，因為我們民族歷史悠久，每一項史前期、上古期的發現對了解這二百萬年都有無可比擬的價值，遠比開發一座唐代帝皇陵墓、出土一批金銀玉帛物品為高。而且，在開發後得到的大批文物，如絲綢絹帛和紙張、漆器、木器等，目前在保存上仍有很大的技術問題有待解決，何不讓它們在地底下再安睡若干年，留待我們的子孫後代去繼續努力。

林壽晉還希望內地今後的考古文物學術報告盡早發表，不要一拖十年八年。此外，他們在古都洛陽參觀時，獲悉對夏文化的探索工作正在順利開展中，一旦得到充分證實，這公元前二一〇〇年至一七〇〇年的夏文化的發現，將又是震動世界的一項中國考古重大發現。

林壽晉（右）與考古研究所所長夏鼐（中）、北大考古教研室主任蘇秉琦合影。

書畫屋畫友作品展 大會堂明天起舉行

並附展沈從文端木蕻良臧克家手迹

【本報訊】一個強調只供欣賞的《書畫屋畫友作品展》，明（十八）日起一連三天在大會堂八樓舉行，明天中午十二時請楊振文律師剪綵。

這個展覽，由書畫屋圖香公司主辦。書畫屋每星期有一次「紅茶小敍」，每月一次「書畫雅集」，好些書畫家在這機會作書作畫，交流心得，這次展出的，就是這些書畫家的作品，他們包括林峯、陳文傑、許冀賢、何繼賢、謝禮卿、陶濛、李焕平、羅博濂、吳晴波、鄧萬松、梁海天、馬政等。

林眞一九七九年以後的部分藏品附展，出的有沈從文、端木蕻良、臧克家及楊之光等的作品。鄭乃珖畫了一幅寫意的山水，商承祚和錢君匋為這書畫展題了一幅六呎長的字。

圖為楊之光作品——《舞孃》。

香港歷史怎樣研究 趙令揚昨專題演講

認為不能與中國歷史發展分割

【本報訊】香港大學中文系教授趙令揚，昨日在大會堂演講廳作《怎樣研究香港歷史》的演講時表示，研究香港歷史，必須與中國歷史的發展連貫一起，不可分割，因為香港歷史發展的每一片斷都與中國歷史存着極密切的關係及影響。

趙令揚說，研究香港出土的古代遺物，可追溯得知香港在很早的時期便與中原地區有着文化、經濟的往來，例如現時的屯門便是昔日隋唐的重要交通鎮。他說，香港發掘的古舊器皿，其中某些與中國境內華北或邊境一帶地區所發掘出來的遺物極為相似，甚至是屬於同一類型，出現此現象的唯一可能性，便是經聚族而居的民族把該等器皿流傳而來，至於究竟是南向北移，或是北向南移，至今仍引起極大的爭論，最後的結論是：無論任何時代文化的傳流大都是由北而南。

趙令揚認為，研究香港史可分為四個時期：（一）秦漢至鴉片戰爭前夕（二）一八四〇年至一九一一年（三）一九一一至一九四九年（四）一九四九至一九八〇年。他還指出，在一九二七至四二年期間，當時中國內地政治局面混亂，經濟不景氣，故香港扮演着重要角色，成為中國對外貿易的媒介。他建議有興趣研究香港史者應從現存的不同類型文化入手，作深入的研究。

是次講座由民政署贊助、港九街坊協進會主辦。

勞校今天起招生 二十五日舉行入學試

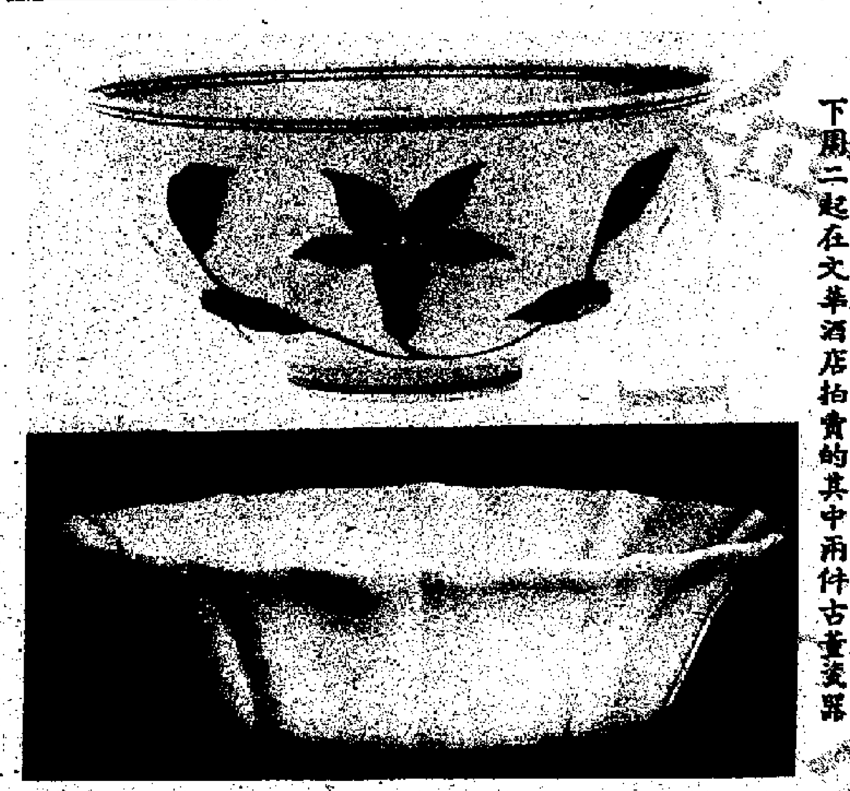
【本報訊】港九勞工教育促進會屬下旺角勞工子弟學校招收下學年新生，定於今（十七）日起接受報名。

旺角勞校有幼稚園、小學、中學。幼稚園結業可直升該校小學，小學畢業可直升該校中學，中學畢業參加會考。該校現接受幼稚園低班、小學一年級、中學一年級新生及幼稚園高班、小學各年級、中學各年級插班生報名。

凡屬工人子弟，只要有家長（父母兄姊）為勞工（包括文職人員）的證明，如入廠證、糧單、工會會員證、工會介紹書等，均可報名。報名時須交一吋半照片一張，不收報名費。

報名日期由十七日至二十四日，每日上午八時至下午七時（星期日照常），二十五日舉行入學試及幼稚園、小學一年級的程度測驗。

旺角勞校地址在九龍何文田公主道（近亞皆老街），電話三一〇四四一一五。工人家長如有疑問，可致電該校查詢。



下周二起在文華酒店拍賣的其中兩件古董瓷器

古董拍賣 下周起分期進行

【本報訊】一年兩度的蘇富比古董拍賣，將於下周開始分六日舉行。三百零九件瓷器、銅器及玉器於二十日及二十一日在文華酒店拍賣；二十六日及二十七日在大會堂有幾百件價值較低的陶器拍賣；二十八日在大會堂首次有現代中國畫拍賣；二十九日拍賣中國南部沿海地方西洋作風出口畫。

首兩天的陶器拍賣，主要是十世紀至十九世紀的器皿，較為貴重的有明朝的「清花白地」、宋朝的鈞窰以及商周的陶器。

二十日及二十一日拍賣，每日從下午四時半開始，展覽會則在十七日至十九日，上午十時至下午六時在文華酒店舉行。

「初級日語」課程 粵電視台將播映

節目由中大校外進修部編印

【本報訊】香港中文大學校外進修部的「初級日語」課程，通過蔡和平製作有限公司安排，將於今年九月在廣東電視台播映。

「初級日語」旨在介紹日語基本知識、日語概要、發音及字母、基礎句型、助詞變化及常用詞彙等，使學員能初步掌握聽、講、閱讀及書寫日語的能力。

「初級日語」電視節目製作及教材之編印，均由香港中文大學校外進修部負責，每次節目時間為半小時，全部節目共五十二輯。另設有專為配合電視節目而編製的套裝教材，包括課本一本，盒式錄音帶四盒，錄有全部課文的日語發音部分，全套教材售港幣九十元。

聯合國組織機構譯名 北京出版手冊已到港

【本報訊】中國對外翻譯出版公司編輯出版的《聯合國及有關組織機構譯名手冊》，已經到港發行。

隨着我國國際活動、對外貿易和文化、技術交流日益發展的需要，中國對外翻譯出版公司於去年底在北京成立，負責聯合國文件的翻譯、出版、發行工作，並廣泛開展對外國機構、團體和企業的翻譯、出版業務。

該公司已經出版並到港發行的有《翻譯通訊》雙月刊及現在出版的《聯合國及有關機構譯名手冊》。《譯名手冊》共匯集聯合國及有關組織機構的英文名稱及中文譯名三千多個，英文縮寫八百多個，並附有聯合國組織系統圖、聯合國文件的編號和聯合國會員國表等。

《聯合國及有關組織機構譯名手冊》由三聯書店香港分店負責海外經銷。該書三十二開三百四十頁，封面包膠，定價港幣十元。

在内地開展業務　請刊登報刊廣告

人民日報　讀者對象：各階層人士　發行範圍及數量：行銷全中國，並在世界各地發行　每天銷600萬份

市場報　讀者對象：各階層人士　發行範圍及數量：半月刊，行銷全中國　每期銷售100萬份

財貿戰線報　讀者對象：財政、金融和商業機構的幹部、職工；工商、物資管理、交通運輸單位及人民公社也有大量訂戶　發行範圍及數量：行銷全中國　每期銷售120萬份

人民教育雜誌　讀者對象：各級學校教師、各級行政部門幹部及教育科學研究機關的研究員　發行範圍及數量：月刊，行銷全中國，每期銷售80萬份

天津日報　讀者對象：各階層人士　發行範圍及數量：行銷全中國，以天津市為主，並在世界各地發行　每天銷售60萬份

解放日報　讀者對象：各階層人士　發行範圍及數量：行銷全中國，以上海地區為主，並在世界各地發行　每天銷售100萬份

福建日報　讀者對象：各階層人士　發行範圍及數量：行銷全中國，以福建省為主　每天銷售60萬份

廣州日報　讀者對象：各階層人士　發行範圍及數量：行銷全中國，以廣州市為主　每天銷售50萬份

四川日報　讀者對象：各階層人士　發行範圍及數量：行銷全中國，以四川省為主　每天銷售130萬份

成都日報　讀者對象：各階層人士　發行範圍及數量：行銷全中國，以成都市為主　每天銷售35萬份

大公報　代理

請電 5-736218 5-726980 聯系

醫藥　中國骨科針灸院　電療針灸鍼灸 配合X光診斷　◀醫科大學專科醫師翁基民主診▶　風濕，關節炎，腰椎炎，骨折內外傷，坐骨神經痛，神經衰弱，失眠頭痛及一切神經痛，血壓病，鼻炎，哮喘，腰腿減退，半身癱瘓，四肢行動不便後遺症。　香港德輔道西48號六樓（電梯6字）新寶城商業樓上（上午九至一時，下午四至八時）電話掛號5-402052

聘請　中匯國貨公司聘請職工　各部男女售貨員，辦記員，收銀員等數名，有經驗者更佳，待遇從優，應徵者請具履歷，通訊地址，電話及近照一張逕寄官塘裕民坊中匯大廈本公司人事部。

遺失聲明

遺失聲明

聲明　遺失聲明　茲遺失五月六日到港友誼11由湛江來之提單第三號計57件水產品一紙除函請華夏公司掛失外特此聲明作廢　同昌行謹啓

尋訪　找周耀光FELIX CHOW，梁碧椽JUDY找你，請電五一六四三五一七，或到英皇道1048號，金發大廈13樓6號室

大公報分類廣告　每個位每天收費港幣五元

裕中華貨倉　本倉代客貯貨收費廉宜自備停車場設備完善提存不論早晚盡量給予方便　垂詢請電⑬279801—3　地址：下葵涌葵榮街榮基大廈

清晰無比　耳聾機　DICTON DAHLBERG

營業

政府金幣

金幣銀幣　徵求

出貨　租倉　租賃

學駕駛　九龍區　12-807431

香港第一個象棋函授班招生　即日開始　簡章備索　九龍彌敦道458號美景大廈八樓B座　K857728

駕駛

香港圍棋社　開辦圍棋：初學班、初、中級班　歡迎棋友光臨棋聚對弈　九龍彌敦道458號美景大廈八樓B座　K857728

招生

惠刊廣告　請撥電話　七二六九八〇

潮汕客運　來往潮汕各縣　包車班車（特價優待）　◀即日到達▶汕頭市的士小車租賃　代訂汕市旅舍　東南亞商行　九龍旺角彌敦道589號廣東省銀行大廈705室（按7字）電話：③310911 ③312800　分銷處：牛頭角官塘道241號欣榮樓7樓B座（即萬好茶樓樓上）電話：③457063

日本翻新車·運送國內　代辦手續，贈送汽車回鄉，香港付款，國內提貨，國內修理　直接入口日本翻新大小型貨客車，特價供應，信用可靠。　廣東省深圳光明華僑汽車修配廠　香港辦事處：國華機械貿易有限公司　地址：荃灣河背街七十七號地下　電話：12—438157—8

收購麝香　藥材

出批口發　永翔製品廠　九龍長沙灣道223號　3-788321

國產壽衣　天增歲月　人添長壽　孝子賢孫　攜帶壽衣　回鄉祝壽　本號常備　經濟壽衣　高級綢緞　綉花衾被　陀羅經被　代寄海外　僑眷壽衣　上海福祿壽　九龍西洋菜街2-1K（登打士街口）　電話K-841915

東方十字路口——科倫坡

李正

提起科倫坡，那碧波連天的印度洋海面，雄偉的港口，整潔的街道，秀麗的公園，乃至那蒼勁挺拔的椰子樹，……一幅美麗的風景畫呈現在人們的眼前。

科倫坡是斯里蘭卡的首都，是這個國家政治、經濟、文化和交通的中心，也是重要的國際海港，素有「東方十字路口」之稱。它位於斯里蘭卡島的西南部，西瀕印度洋。這裏雖然近臨赤道，但氣候宜人，長夏無冬，高溫而無酷暑，雨水充沛，樹木蒼翠，四時常花，是一處遊覽勝地。

假如你登上市南伽利草場附近的鐘樓頂上，鳥瞰科倫坡全市，可看到浩瀚的海面上，金光閃閃，百舸爭流，水天相連，機輪游弋，海岸上的高爾公路由北向南通往高爾城，路旁古木參天，蒼翠鬱茂；市內街道齊整，杲木葱蘢，鮮花絢爛，一座座美麗的西式建築物隱匿於花木之中；寬闊的馬路上車水馬龍，人羣往來，絡繹不絕。

科倫坡港的東面是福特街。這是科倫坡市的政治和商業中心。此處銀行、郵電、百貨和保險公司等高樓林立；議會大廈、總統府、外交部等許多重要的政府機關也均設在此。議會大廈南面是著名的高爾廣場，這是斯里蘭卡人集會的地方。被綠樹環繞的總理府就在廣場以南不遠處。那裏還有不少具有歐洲風格的高級住宅和一個漂亮、寬敞的體育場。從福特街往東走，便是帕塔。這是科倫坡有名的鬧市口。這兒的街道狹窄，房屋簡陋、矮小而又密集，但是各種店舖鱗次櫛比，商店裝潢各異，貨架上各種商品琳琅滿目。

科倫坡市內有許多美麗的公園。最大的公園叫維哈拉馬哈德維，位於市中心附近。園內有許多熱帶植物，鬱鬱蒼蒼。人工湖、蓮花池、百合花池、人工噴泉點綴其間，更是秀麗迷人。園內的劇場，每當夜晚，燈光閃閃，歌聲嘹亮，舞姿翩翩。在公園東面僅隔一條馬路，便是科倫坡的市政廳大廈，這是一個圓頂的建築，十分別致。

離此往南行，數南多的大街上，有一個斯里蘭卡最古老的國家博物館，建於一八七七年。據傳，這是一位穆斯林姆慈善家贈送的禮物。館內珍藏着斯里蘭卡歷史發展各個時期的文物。有二千五百多年的化石，還有青銅器、寶石、雕刻、繪畫和首飾，康提王朝時期的各種編織物、金屬製品、精致的手工藝品和其他著名文物。末代康提國王拉加辛哈的皇冠、寶劍、儀仗和寶座等也都保存在此。館內還陳列着我國明朝三寶太監鄭和下西洋時在加里鎮建立的石碑，上面刻有中國圖案和中、阿、泰三種文字，記載他於一四〇九年來此訪問的情況。此外，還有一些中國古瓷器和銅錢等。

從市中心驅車南行七英里，便到了科倫坡德希瓦拉動物園。這是著名的熱帶動物園之一。園內綠樹成蔭，百花盛開，萬紫千紅。這裏有世界各地的飛禽走獸及水生動物。每天下午有被馴服的大象和海豹表演各種舞蹈和驚險動作，逗引觀衆發出陣陣歡笑聲。來自北京動物園的一對取名為「友誼」和「幸福」的白唇鹿就在這裏。

紀念班達拉奈克國際會議大廈是一座潔白、雄偉、莊嚴的八角形建築物，座落在市東南棠爾街的達瑪洛克路。它由四十二根二十四米高的八角形的潔白大理石柱組成外廊，承托着那寬大的挑檐。它的卅體是一座柱形大會堂，其外壁全部用玻璃鑲嵌而成。大廈正門兩邊是桃紅色的大理石牆，門上雕有斯里蘭卡民族風格的四條精致的白大理石柱。大門、通道和柱頂等處都描繪出獅子、荷花等傳統圖案。這座新穎而又極其壯觀的大廈，佔地十六公頃，建築面積三萬二千多平方米。它是我們的周恩來總理於一九六四年第二次訪問斯里蘭卡時，代表中國政府贈送給斯里蘭卡人民的禮物。這是中斯友誼的象徵。現在它已成為斯里蘭卡人民舉行政治活動和召開國際會議的場所。

第一六八期

斯里蘭卡紀念班達拉奈克國際會議大廈

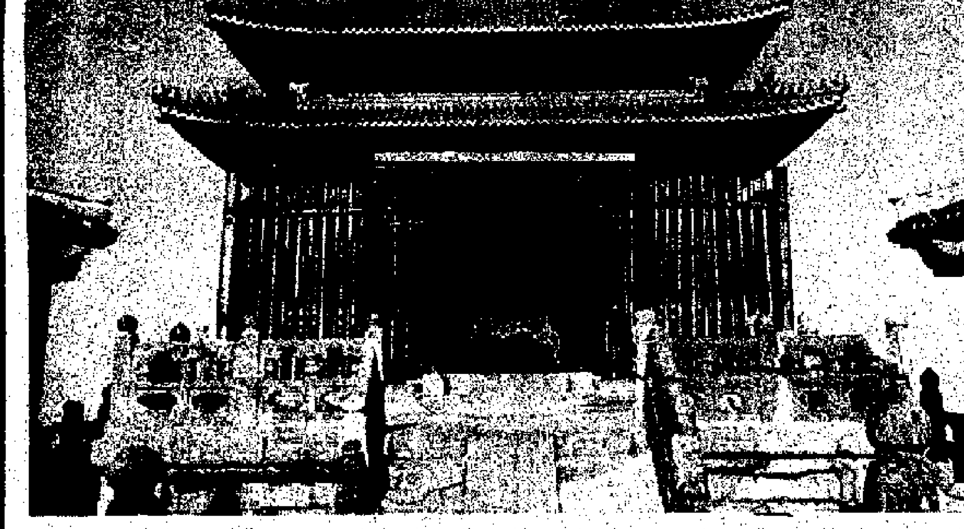
湖北名山——雲霧繚繞的武當山

湖北名山——武當山

素有「天下名山」之稱的武當山，位於華中湖北省西北部的崇山峻嶺中。山勢雄偉壯觀，方圓八百華里，它的主峯天柱峯海拔一千六百多米。

武當山是中國道教聖地，自公元七世紀開始，歷代君王都在這裏興建宮殿廟宇，到明代（一三六八年至一六四四年）達到了高潮。僅明永樂皇帝就役使軍民工匠三十餘萬人，歷時十年之久，興建了包括金殿、紫霄宮、南岩宮等龐大的古建築羣。建築總面積達一百六十多萬平方米。這些建築都座落在山峯上或坡、崖、澗邊，疏密相間，各具特色，體現了中國古代高超的建築藝術。現在它們都作為著名的文物古迹，供人遊覽參觀。圖為南岩，是武當山三十六崖風景中最俊美的一崖。

武當山九連蹬是遊人攀登天柱峯絕頂的唯一通道，它因山崖如壁，鑿石為蹬，九曲連環，而得名為九連蹬。（新華）


武當山的金殿又名金頂，建於明永樂十四年（公元一四一六年），是一座銅鑄鎏金四坡重檐宮殿。

金殿內的真武銅像重達萬斤，銅像面容豐潤，顯示出十五世紀初葉中國已具有精湛的冶煉鑄造技藝。真武即玄武，是中國古代神話中的北方之神，也是道教所尊奉的神。

古國漫步——江蘇常州淹國遺址

朱懷新

我曾去常州郊外，漫遊三千年前古淹國遺址。

過市區向南約七公里，以後汽車就不能行了，我們步行在田野裏，廿分鐘後，遙望長着叢林的高土坡，傍依着不少墳墩，那種景色與這四周平原，有着明顯的差異。歷史上的淹國遺址——淹城到了。

一條狹窄的石板小道，把人們引向淹國城垣。走近時，一道廣寬清澈的護城河，橫在眼前。旅伴說：「淹國有外城，中城，內城（淹王住的王城）三道城牆，每道城牆外，又各有一條護城河。」據《武進陽湖合志》記載，護城河廣可十五丈，深亦不減三丈」。殘留的外城城牆，周圍六七里，是不規則的圓形。土牆兩側雖已塌成坡狀，但看來似乎仍很堅實。

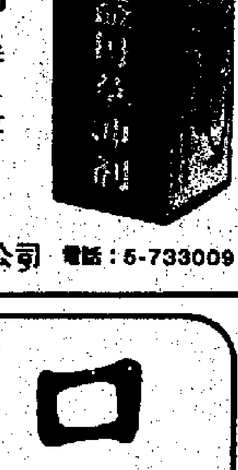
漫步牆邊，牆上長滿了樹叢。有趣的是，在幾處塌陷的土穴中露出比樹叢更密的樹根。

接着，出現了奇突的三個大土墩。傳說：淹王的女兒私通外國，淹王處公主以極刑，斬成三段，頭埋在頭墩，中段埋在肚墩，腳墩裏埋的是下肢，三墩分隔，又順序相連。這「傳說」與留下的三個大土墩，卻引起人們無限的同情。經歷了悠長的三千年，「傳說」還有它的生命力。就在這中護城河底，出土了珍貴文物獨木船，現陳列在北京中國歷史博物館。用放射性碳測定，證明這船是公元前九百多年古物，確定淹城是我國奴隸社會，西周時代的古城國。旅伴又說，他親眼見到這河裏出土的一套青銅編鐘樂器，音響清晰，完整罕見。還有陳列在常州博物館裏，淹城古墓中出土的原始青瓷器，幾何印紋陶器，青銅器等。有一把銅劍，館長說，出土後，農民曾用它劏死過大公羊，可以想見銅劍的犀利。這些文物，大部份屬西周晚期，春秋戰國時代，不僅是考證淹城年代的資料，造型風格也很別致，地方色彩濃厚，與當時黃河地區文化大不相同。

中城方形，城週約三里。由於內護城河已湮沒為農田，所以地勢突起的王城，進入中城就可以看見了。這裏人煙稀少，偶有雞犬之聲相聞，自然界一片寧靜，風景美極了。我們久居鬧市，來到這裏，雖未見桃源，卻大有世外之感，迷惘中，彷彿自己已置身於三千年前。

第三道王城中間，有一條貫穿南北的筆直通道，直達北牆坡下小屋前。這小屋是王城遺址中，唯一的建築物。此外只有幾株柏樹。小屋土牆裏砌着一塊清代康熙年的石碑，才知道這裏原是一座古刹。三百年前的遺物，伴着三千年的古城遺跡，歷史長河漫漫，令人唏噓不已。

我們爬上土牆西北角，從高處巡視淹城全貌。雲階繪了速寫，我用油彩繪着王城。大地一片紫褐色，無數小樹苗閃閃發亮，空際灰藍，一羣羣不知名的鳥兒在盤旋，然後戛然而止，降落在枯樹上。土色、樹光、鳥翔……詩樣夢般的意境，使我們在沉醉中步向歸途。


益母草沖劑
婦科良藥・馳譽國內
女人經來腹痛，服益母立見效，產婦服益母，去瘀血生新幫助子宮收縮無肚腩，服法方便，即沖即飲無副作用。
藥行有售　香港華成貿易公司　電話：5-733009

經銷處電話：5-771958
國貨公司　藥行有售

國產"白鴿"牌P.V.C.膠布
顏色齊備、銀包、手袋適用
常備現貨、歡迎採購
零沽批發、本銷轉口
一律歡迎
經銷處：海威貿易公司
地址：九龍長沙灣道190—192號富安商業大厦十二樓C座
電話：3-613787、3-613827

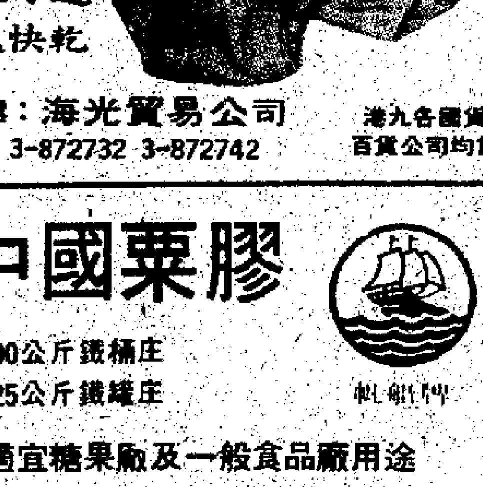
佛山名藥・馳譽穗港
抗骨增生片
主治：
骨刺、骨質變化引致頸痛、肩痛、腰痛、四肢痹痛及關節刺痛等骨質增生病。
國貨公司・藥行有售
經銷處電話：3-415213

國貨介紹專欄
如惠刊廣告
請電五—七四六三一一四

口芳香
腸胃丸
助你成功之秘
理腸胃、除口臭
國貨公司・藥行有售
經銷處：聯星藥品有限公司
電話：5-405360

感冒止痛片
主治：頭痛・發熱　各種痛症
經銷處：華健醫藥有限公司
電話：3-621477、3-629344

醒腦靈
功能：活潑精神　消除疲勞
經銷處：華健醫藥有限公司
電話：3-621477、3-629344


健兒牌
嬰孩尿布墊
魔術黏貼
柔軟舒適
易洗快乾
經銷處：海光貿易公司
電話：3-872732　3-872742
港九各國貨百貨公司均售

濃縮
北芪片
高度濃縮、藥力宏大
大補中氣　轉弱為強
超值產品
國貨公司　藥行有售
經銷處電話：3-817953

心舒靜鼻吸劑
中國廣州製藥工業公司監製
本品係選用麝香、冰片、檀香等製成，具有芳香通竅、理氣止痛之功，對心絞痛、心肌梗塞等症能迅速緩解作用。
適應範圍：心絞痛、心肌梗塞、胸悶、胸翳、心翳氣痛、氣促、呼吸不暢，或一般鼻塞等。

氣痛散
本品係理氣和胃、舒脾止痛之古方良藥，用名貴中藥沉香、春砂仁等精研而成，對胃脘逆滿、噯氣吐酸、心翳氣頂、胃氣脹痛、心氣痛等患者服用本散，能即時消除痛苦。
服量少　功效快
純中藥製劑　絕無副作用
批發電話：5-722460
國貨公司・藥行有售

中國粟膠
分300公斤鐵桶庄
25公斤鐵罐庄
帆船牌
適宜糖果廠及一般食品廠用途
代理處：德信行有限公司
經銷處：興棧食品公司
電話：5-730504

中國考古廣泛開展

中大講師林壽晉談此行觀感

本報記者　安安

……未有中斷過的只有考古學。特別是七十年代，可說是中國考古事業輝煌的十年，雲南元謀猿人、河南裴李崗新石器早期農業文化遺址、浙江河姆渡長江流域栽培稻的出土，夏文化的探索，以及河南成湯首都西亳、陝西周原早周文化的發現等，對中國考古研究和世界文化史都具有重大的意義。

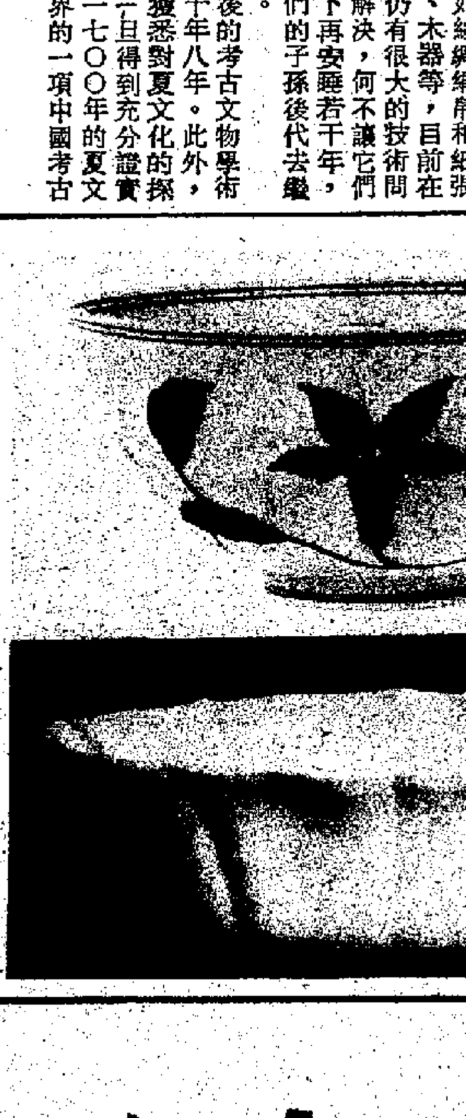
他們在考古研究所進行了座談，參觀了機本室和物理化學實驗室，發現中國考古技術近年也有了較大進步，除了常用於測定出土文物年代的「碳十四檢定法」外，還使用……

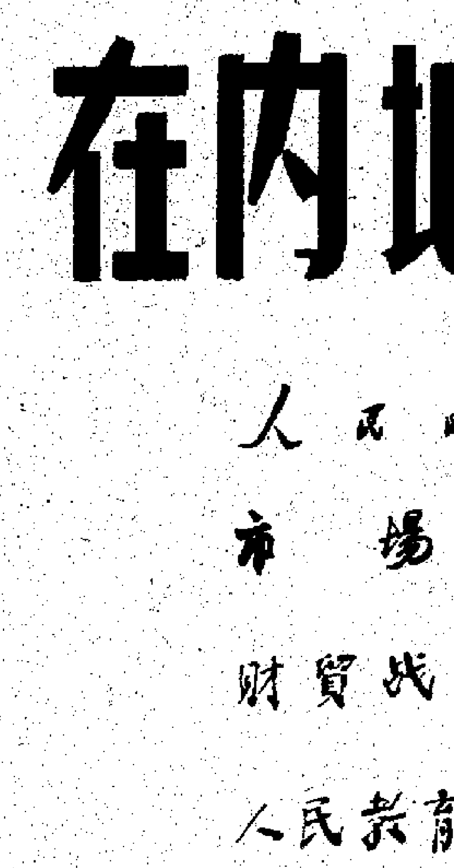
……中國歷史博物館內也付闕如。因此他認為國家有必要從速制訂一套考古法例，嚴格管理發掘工作和處理出土文物。

其次，他認為對發掘文物古跡工作應有一個先後緩急的慎重安排。最近，有關方面有意準備開掘陝西境內的唐太宗墓和武則天墓，前者傳說墓內藏有王羲之《蘭亭集序》真迹。兩個墓珍藏大批珍貴文物無疑是意料中……

林壽晉還希望內地今後的考古文物學術報告盡早發表，不要一拖十年八年。此外，他們在古都洛陽參觀時，獲悉對夏文化的探索工作正在順利開展中，一旦得到充分證實，這公元前二一〇〇年至一七〇〇年的夏文化的發現，將又是震動世界的一項中國考古重大發現。

……、漆器、木器等，目前在保存上仍有很大的技術問題有待解決，何不讓它們在地底下再安睡若干年，留待我們的子孫後代去繼續努力。





中國骨科針灸院

裕中華貨倉
本倉代客貯貨收費廉宜自備停車場設備完善提存不論早晚盡量給予方便
垂詢請電⑫379801—3
地址：下葵涌葵樂街樂基大厦

惠刊廣告　請撥電話　七二六九八〇

潮汕客
◀即日到達▶
東南亞商行

談粵劇《寶蓮燈》的沉香

《寶蓮燈》裏的沉香，是劉彥昌與三聖母的兒子。這個一半仙骨一半凡胎的孩子，從哇哇墮地開始就屢經生死劫難，其身世充滿了曲折離奇的神話色彩。廣東粵劇團的演員把這個角色演活了。不但動人地演出了富於人情味的悲劇《二堂放子》，而且表演了跳火爐、翻高台、打脫手、耍大斧等武功。既反映了人物勇猛威武的「勇」字，又突出了救母心切的「愛」字，而且還顯示了小英雄這個「小」字。與哮天犬對武時，他就側着頭，一邊佻皮地逗他玩，一邊打他個措手不及。每打敗一個對手，他總是露出孩子的得意稚氣，真是可愛極了。觀衆可曾知道，演沉香的演員是個女的？

演這個角色的有兩個女演員。A角由二十二歲的古麗光擔任，她有一雙神彩奕奕的大眼睛，圓圓的娃娃臉非常天真，前年演《楊門女將》時，她扮演少年英雄楊文廣曾獲得觀衆的好評。這次又演小沉香，人們一定認為她平日會像男孩子一樣佻皮。其實恰恰相反，她本是一個文靜溫柔的姑娘，還有些靦腆，跟陌生人說話還會臉紅哩。她生得嬌小玲瓏，氣力很小，開始拿起沉重的大斧，手脚都發軟。為了練臂力，她買了一個啞鈴，天天在家舉重。現在我們在舞台上，看到她十八般武藝，般般皆能，其實不知流了多少汗水。

演B角的是二十四歲的鄧小佩。她是大家熟悉的老演員鄧丹平的獨生女。從小在家練功，八歲那年，上海芭蕾舞學校看中了她，但父親捨不得這掌上明珠遠行，不讓她去上海。十四歲那年，就考進了廣州粵劇團。小佩姿容秀麗，性格活潑，大膽開朗，演戲身段很美，武功精良，她能打脫手，翻高台跟斗，一口氣打十幾個小翻（即級翻），周身絕技，很多武打男演員都甘拜下風。

這一對性格不同的姑娘，卻演同一角色，看來似乎有點奇怪，其實，事屬平常，因為演員不是演自己，而是演戲。這對姑娘，在不少戲中形影不離，《穆桂英罪夫》一劇，就分別扮演思鄉、還鄉一對刀馬旦。

阮勵

赴星登台真材實料 黃杏秀話收穫不錯

她說以後走埠較難，因為當地觀衆欣賞水平提高，如無真功夫，還是省回機票的好。

黃杏秀自拍完長劇《風雲》後，便與未婚夫陳百祥一起赴新加坡搵「真銀」，登台演出，直至日前返港。昨天，兩人同返「無綫」銷假和報到。

黃杏秀的精神比拍長劇時好多了，但由於在新加坡登台時，拚命吃煎炒辛辣食品，結果使左眼紅腫起來。

問及她登台收穫。她說：「收穫都很好，雖然同羅文打對台，但大家都一樣叫座，不過，今次登台比上次賺少了。」

他們上次赴新加坡登台，是向公司借服裝，但今次，為給那邊觀衆有新鮮感，便添置了一批新服裝，所以，總計算是賺少了。

「以後，到新加坡登台會更困難，若無真材實料，即連飛機票也最好慳番。」黃杏秀突然這樣說。

原來，他們這次在新加坡登台時，發覺到一種現象，就是星洲觀衆對外來歌星的要求提高了，不是誰登台都能叫座，真是要憑真材實料去吸引觀衆。

這種現象的產生，可能是由於近年來，星洲成了娛樂圈人心中的金山，到那裏登台，必有大收穫，所以，不論是否真的懂唱歌，也到星洲登台，掀起了登台熱潮。

由於到星洲登台的人太多了，正如當年台灣歌星來港掘金一樣，高低立見，觀衆看得多，就懂得誰好誰不好，要求自然也隨着提高。

黃杏秀也有這樣的看法，她說：「這濫登台的風氣不能再長，否則就會間接扼殺外來歌星，影響受歡迎的程度，搵食艱難。」

最後，她又自己讚揚一番，讚自己有真材實料，不怕觀衆不受落的。

視與聽

影視話劇同時進行 黃淑儀感分身乏術

加拿大華僑支持 于仁泰將連拍三片

黃淑儀這一陣子忙得不可開交，可謂分身乏術。

昨天她和她主演的電影《救世者》導演于仁泰見記者時，談到她的影視和話劇演出不知怎樣分配時間才好。

她的電影《救世者》現在只拍了一半，想不到「無綫」突然宣佈開拍《上海灘》續集，派她任主角，此事已令她夠煩了，再加上她原來答應香港話劇團去加拿大演出的，離去前開拍《上海灘》續集後，又等她回來續拍。因此，電視台只給她一週假期。限她七月廿二日離港，廿八日即要回來，甚至可能一抵步便要投入工作，因此，一個人走紅起來，就是這樣忙碌的了。

于仁泰是前天才從澳洲回來香港的。他透露今後大計時說，加拿大有一位華僑要請他搞幾部電影，對方有把握極大的發行網，要他開三部戲，其中兩部可在香港製作。他計劃亞B和亞倫合作一部，另外找袁和平導演一部張徹式的浪漫英雄主義式武打片，想找狄龍主演，但目前一切仍在籌備中。

請去掉石嗶的無賴相

阿帆

聽說最近有些家長不大喜歡他的子女看《親情》，理由是周潤發演之石嗶，行為和語言都較粗鄙。

用粗鄙來形容，怕有點過份。但石嗶這個人物的一言一行有時的確離譜一些。他留給觀衆的印象，不是個直率佻皮的青年，而更跡近無賴。像把釣魚的人推下海，還說因為是口角相爭，一時火起所致，好端端的把雞籠的雞放走，又為什麼呢？

最荒謬的是，他和周彤的愛情，阿帆看得心裏難過的。周彤約他看電影，他竟說要看鹹濕戲，周彤不看，他大不以為然，看編導先生的處理，彷彿對的是石嗶，老土的是周彤，這樣一個觀念如果為年青觀衆接受，年青人都刻意的模仿他心目中的英雄的佻皮行為，那後果實在有點可怖。石嗶的佻皮戲要收斂一些了。不然的話，既誤了觀衆又害了自己。

跨檻談

「兩岸車鳴水欲乾，魚兒相逐尚相歡。無人挈入滄江去，汝死那知世界寬。」王安石《魚兒》詩，即景起興，感物抒懷，這和許多詠物詩自無不同。不過，它卻又有其獨特的地方。一般借物詠懷的作品，多半是借以抒寫個人的胸懷抱負，或是發洩一己因際遇而來的憤懣不平之氣，再不然，就是吐……

粵劇《寶蓮燈》的第二場《仙遇》——聖母娘娘（盧秋萍飾）（中）將貼身之物沉香寶贈給劉彥昌（陳笑風飾）

贈包幼蝶

何雨蒼

——鳳儀聘中大校外進修部與藝術中心京劇講座教習

白雪高歌記遏雲，[illegible]更傳新，向陽桃李把清芬。南嶺放梅香渡海，東風舞蝶綵衫春，人間天上幾回聞。（調寄浣溪沙）

邱家雄籌開新戲 暫定名《冒險家》

將由汪明荃黃元申主演

「無綫」節目監製邱家雄，目前正籌備開拍一個新中篇劇，暫命名《冒險家》，初步計劃開二十集。

邱家雄說：「這個劇集的演員將會出現新配搭，由黃元申和汪明荃擔任主角。故事的背景是民初廣州和上海的黑社會活動，黃元申父親被殺，他長大後，藉黑社會的勢力報復。」

這個時代背景和即將開拍的《新上海灘》很相似，記者因而問他兩集的劇情和背景相似，會不會有影響，他回答說：「我也不希望這個劇會相似《新上海灘》，為了減少相同的地方，我會盡量不根據歷史背景而自由發揮的。」

陳秀雯自稱演技稚嫩 婉拒片商邀請拍電影

陳秀雯雖然在電視演出不久，但也很受觀衆歡迎，不少片商便找她拍電影，可是她都一一婉拒了，她說：「我覺得自己還未到拍電影的水平，所以不敢答應片商，目前最重要還是好好訓練自己的演技。」

她現在經常在《貓頭鷹》客串演出，她表示對此很感興趣，但由於對白生硬，所以要力求改進。在十九日她會隨《新變色龍》義演隊到新加坡登台，回來後，又要準備到南朝鮮參加歌唱比賽。

中國大電影 麗的週日播

「麗的」一台每逢星期日晚上八時正播映之《大電影》第十一輯是《中國大電影特別精選》十一部昔日佳作播映日期如下：

五月十八日《烽火姻緣》夏夢、丁賽君主演。廿五日《俠骨丹心》王葆真、傅奇主演。六月一日《平原游擊隊》郭振濤、方化主演。八日《林冲雪夜殲仇記》李少春、杜近芳主演。十五日《我是一個女人》紅線女、傅奇主演。廿二日《佳偶天成》羅品超、陳小茶主演。廿九日《搜書院》紅線女、馬師曾主演。七月六日《樑上君子》傅奇、王葆真主演。十三日《追魚》徐玉蘭、王文娟主演。廿日《雙槍黃英姑》陳思思、傅奇主演。廿七日《龍鳳呈祥》傅奇、石慧主演。

許冠傑暫不出外登台 拍許氏影片及灌唱片

許冠傑昨天出現在寶麗金唱片公司。他透露，他們許氏兄弟公司今年計劃製作一部新片，因此決定放棄年中赴美國和加拿大的個人演唱會了。

他說，他們許氏電影公司一年多沒有出品了。而他自己自從出過《財神到》唱碟之後，也沒有再灌錄過個人唱片，因此，他要集中時間留在香港拍片和灌唱片。

影語

《賓虛》又再重映了。像《亂世佳人》、《十誡》等片一樣，這部美高梅一九五九年傲視影壇、曾獲十一項金像獎的大製作，每次重映，都擁有一定的觀衆。

不必說，《賓虛》是以場面浩大見稱。羅馬新總督率軍進入耶路撒冷城的煊赫場面，海盜船和羅馬軍船相遇的海戰場面，賓虛返回故土與羅馬軍政長官馬薩拉挑起一場戰車比賽的激烈場面，賓虛率領着千萬人到山上朝拜傳道者的浩蕩場面，都是不惜工本，拍攝得氣氛逼真、十分壯觀。

《賓虛》場面浩大

白扉

拍攝這些壯觀的場面，除了金錢人力的消耗外，在技術難度上也是煩費周章的。例如戰車比賽一場，光是訓練拉戰車的馬匹和駕馭戰車的人員，就花費了幾個月的時間。飾演賓虛的查爾登希士頓，飾演馬薩拉的史提芬杯，都參與了駕馭戰車的訓騎，四匹馬拉的戰車，那力度磨擦得他們雙手皮破血流。為求逼真起見，不用替身拍攝的場面，主角要穿上鐵片護身體，因為動作的難度既高又危險。拍攝參觀戰車比賽的觀衆場面，動用了六千多名臨時演員。為了攝取戰車比賽的不同鏡頭，使用了三部六十五米厘的攝影機，擺在不同的角度和不同的距離。戰車比賽在銀幕上一共放映了十一分鐘，但拍攝的時間卻花了十個星期。像這樣認真和講究的製作，自然經得起時間的考驗。

《賓虛》這部長達三小時的影片，所寫的是賓虛與馬薩拉兩人之間的恩怨。兩位童年好友，在是否為羅馬統治者效忠的問題上，發生爭執，反目成仇。被逼受難的賓虛，後來在「主」的啓示下，體悟了「愛心」和「恕道」，消除仇恨念頭，決心奉獻於主。影片的主題，最後的終結，是歌頌救世主的偉大和力量，宗教色彩的宣傳十分濃厚。

《親情》以外的事 周彤受擁躉保護

鄭裕玲有大羣空手道保鏢

鄭裕玲主演《網中人》之《親情》一劇後，深受觀衆歡迎。她的擁躉知道在《親情》會中途死去之後，大發雷霆，紛紛以投訴信件轟炸「無綫」公關部，抗議李添勝這個安排。

在一大叠來信中，有兩封是較突出的。一封由三百人聯名的信，聲言如李添勝不改劇情，安排鄭裕玲與周潤發有情人終成眷屬，他們實行罷看「無綫」。另一封是一個空手道會寄來的，由教練帶領簽名，要求李添勝把鄭裕玲的死訊改為喜訊，假如「無綫」不答應，他們便會組織行動組，保護鄭裕玲的「性命」。

聽得講得

出手太低

楓

人在不滿意時多會「吱吱」聲。前晚坐在螢幕前的觀衆就是如此。車綫《歡樂今宵》宣傳了多天，播出紅綫女的拿手好戲《昭君出塞》，但到時卻是「去頭去尾唔見中間」，只播唱了一小部分，吊癮之極。看「無綫」過往「手筆」，絕非如此「小器」者，奈何今竟如此？套句報紙術語「耐人尋味」矣！

續集熱潮

盧笙

記憶中，「無綫」劇集很少拍續集的，這回也不讓「麗的」專美，要拍《新上海灘》了。其實，如果上集最後不以機槍掃射，下集中的周潤發還可大展拳脚，更加「熱鬧」了。

萬里之外懷亦代

董鼎山

數月前，我在本報《大公園》讀到老友馮亦代憶念他的美國朋友譚寧邦（Gerald ……問，可是亦代沒有能夠成行，使大家很失望。

今年三月初我在北京亦代家中用飯，問他為何行期延遲？亦代無可奈何……

我曾替亦代與鳳子合編的《人間世》雜誌寫過通訊。說來難以置信，我還保存了剪報，紙的顏色已經變黃。我對這幾張褪色的紙保存得特別珍貴，因為三十多年前的作品早已全部丟失。《人間世》的剪報，以及我對它的珍視，象徵着我對亦代的友誼。

一九七八年秋間，我於離家卅一年後初次回國，亦代知……

小說林

武當一劍

梁羽生

楔子：疑案未明還孽債 懺情無奈托遺孤

他是你的殺父仇人

何亮道：「我當然知道，昨天晚上，我親眼看見他的。他犯的罪行，抵賴不了！」

何玉燕道：「他到底是犯了什麼罪？請你說吧。我總該有權利知道吧？」

何亮的眼淚已經流了下來，但聲音卻是十分冷峻，說道：「昨天晚上，他根本不是去會什麼朋友，他是回到你的家中，殺了你的爹爹！」

雨已停了。但何亮此言一出，卻是恍如在何玉燕的頭頂上空響起一個晴天霹靂。

她不敢相信自己的耳朵，呆了一呆，茫然問道：「何大叔，你，你說什麼？」

何亮流着淚叫道：「他是你的殺父仇人，你還不知道麼？」

何玉燕晃了幾晃，好不容易才穩得住身形，叫道：「我不相信！我不相信！爹爹怎會死在他的手下？」

何亮搖一搖頭，嘆息道：「大叔幾時對你說過謊話，你不相信也得相信，你的爹爹真的是已給奸人害死了。這個奸人就是——」

何玉燕搶先叫道：「這個奸人絕不會是他！」

何亮道：「我親眼看見的還能有假？」

耿京士冷靜得出奇，說道：「大師兄，師父遇害之時，你在不在家？」

戈振軍咬牙道：「我若在家，焉能容那奸人逃走？」

耿京士道：「那麼我想問何大叔幾句話，可不可以。」

戈振軍道：「可以。」

何亮餘怒未息，哼一聲道：「你還想狡辯？」

耿京士道：「我還沒有問，你怎麼知道我是狡辯？」

何亮道：「好，你問！」

耿京士道：「師父是昨晚什麼時候遇害的？」

何亮道：「約莫是將近二更時份。」

耿京士道：「昨晚我們住在牛眠鎮……」

何亮急不及待就截斷他的話道：「牛眠鎮離咱家不過二十五里，以你的輕功，半個時辰也足夠來回了。」

耿京士道：「昨晚二更到三時份，牛眠鎮是一直在下着雨的。」

何亮道：「那時你在家中，外面是不是也下着雨？」

耿京士道：「是在下雨。」「我記得師父有早睡的習慣，那時他已經睡了吧？」

何亮道：「我不知他是否已經睡着，但我聽得他好像是在夢中發出一聲慘叫，我跑到他的房間去看，那時你這奸賊已經把他害死了！」（九）

安慰

挫折　昌

文龍變得很忙了，對做生意顯得更有興味了，更有魄力了。

此外，他對文傑的關心，簡直可以說是無微不至。

當文傑疲倦的時候，他彷彿知道文傑腦中想些什麼似的，便主動安慰文傑：

「別心急，」他有時說，「做學問急不來的。」

「不要為什麼發愁，解除你一切的心理負擔吧！」他有時說。

有一次，他問文傑：「你是不是覺得，學問無止境？」

文傑聽了便苦笑一下。

「人的生命有限。人追求起來，卻沒有止境，無論誰，無論追求什麼，都是如此。我看問題就在這裏。」文龍又說。

聽了文龍這句饒有哲學意味的話，臉上出現了點開朗的笑意，眼睛卻泛起有趣的問號，彷彿他又有了新的探索途徑似的。

「不是麼？」文龍繼續說，笑了起來，好像很欣賞自己這新鮮的想法。

「你追求財富沒止境。」文傑點點頭說。「我探索問題沒止境。」

「我比你庸俗。」

「不，不，不要這樣說，如果你不支持我，我又怎有能力作這種探索呢？所以，你比我偉大！」

「哈哈，偉大！我們兩兄弟講這些肉麻的字眼好不好？」

「那麼，該怎樣說？」

「不要說它！唔，跟你說，我現在做人也看化了。我不會無止境追求發財。我會選一個界限來限制自己。」

「哈哈，真有你的。」文龍用手指了指文傑，又笑了起來。

「界限在哪裏？怎樣定？」

「你的界限會不斷推高。你走到某一步，你又會把界限往高處推。」

「我主觀上並沒這種要求，除非為勢所迫。」（一一九）

何太開硬弓

黑天鵝　人中寰

何太這個有暗示性的電話，薛姑娘一聽就明，所謂「且看屆時能否請假幾個鐘頭」，擺來講罷了，出口部主任老張是好好先生，最易商量。

第二天，薛姑娘打扮得花枝招展，依時到啓德機場送機去。途中想起這一次和屈少棠見面，應當用什麼辦法跟他培養感情，一次約會是不可少了，不然的話，何太這一次去歐洲旅行，一個月後才回來，少一個中間人扯綫，這件事就要擱淺了。約會，當然最理想是對方提出。倘若對方不提出，自己就要採取主動了。

去到機場，果然看見何先生屬下的高級職員，都來送機。屈少棠還是穿着那件大方格的「飲衫」，此人似乎不大注重儀表，衣着隨便，這一點和阿容不同，阿容衣着是相當講究的。其實阿容的衣着太花弗了，阿屈這個打扮才配合他的年齡。

何先生夫婦第一次遊埠，十分緊張，衣物行裝都是新簇簇的。何太為人為到底，挽着薛姑娘的臂走到屈少棠身邊，開硬弓曰：「呢次一去要成個月先回來，悶死薛小姐都似，屈先生有時間替我陪伴一下薛小姐至得。」

事頭婆公仔畫出腸，屈少棠只好苦笑，一時不知如何回答是好。

薛姑娘也想不到何太出到這一招，為了維護自尊心，笑曰：「有冇搞錯？照咁講如果你移民去外國，豈不是要跟埋你去？我不致一個朋友都冇。」直落又曰：「不敢麻煩屈聖人了，屈聖人忙於種花養魚。」

屈少棠苦笑曰：「種花養魚是工餘消遣，又不致抽不出時間者。」

何太忙曰：「得喇，有時間就陪下薛小姐行街睇戲喇，人生要及時行樂至得，大家做朋友無所謂嘅。屈先生又有太太，何必日日做住家男人？」

何太心直口快，說出來的話，使這一雙中年男女聽了有點難為情。這時有同事走過來，何太交代了這件事，覺得完成任務，忙於去辦她的離境手續了。那個男同事十分醒目，知道自己走過來不合時，無謂做電燈膽，於是隨着事頭婆走過何先生那邊去。

薛姑娘就趁着這個空檔，跟屈少棠快板傾幾句。（二一）

屋頂上

海辛

一六 誰肯吃死貓

想不到的事情呀！呂永毅那傢伙，竟帶着一項秘密任務來做說客，他說：

「你知道，阿儀的處境難堪！」

「肚裏的種子無人認頭，那是難堪的。」花王敬沉吟着。他想——你這老呂，沒好事幹，十之八九，來叫我這粗手粗脚的種花佬吃死貓！

「你知道，我姑丈姑母是愛面子的人。」呂永毅拐個彎說。

「他們愛面子，關我什麼事？」花王敬卻開門見山地說。

即使他心胸廣闊，粗情大義，不把惠儀投進別人懷抱去當一回重要的事情，他所受的感情打擊較微。但對那個反對他跟寶貝女兒來往的校長先生和太太，他少不免懷有幾分嫌惡。

「老敬，怎麼啦？你一向是個得容人處且容人，好商量的人！怎麼現在卻——」呂永毅抬起訝異的臉盯望。

「你找錯對象了！」

「不，我堅信自己沒找錯人。」呂永毅說，他伸手拍了拍他的手臂。

「第一，我不是婦科醫生。」花王敬擺擺手。

「說到哪兒去啦！」呂永毅的近視眼鏡片透出責備之色。

「第二，我不是雄辯家，仗義跑到她們家去，替阿儀說服父母，讓她在他們蔭庇之下，做未出嫁的媽媽！」

「你說完了沒有？」呂永毅的聲音很大。

「第三，我不是保良局專門收容未嫁先有子的部門負責人！」

呂永毅發火了，鼻翼掀動一下，說：「哼，我估計錯誤，我上錯門，找錯人！」

「你說得對，你應該去保良局。」花王敬淡淡地說。他想——見你的鬼，這種見不得光的事情，再大量，再不計較的人，也不容許在自己身邊發生的呀！

呂永毅帶着一臉憤慍之情，要走人了！他在跨步之前，說：「阿儀也天真爛漫，她在痛悔的苦海中，認為你是個寬宏大量，肯救救她的唯一好人——」

「她叫你來？」

他舉步向門口走，花王敬伸手拉扯他的手臂，朗聲說：

「算了，你既然不肯伸手，不必多費唇舌！」

居庸神鋏

老門

「八旗子弟」，以至清廷，人心惶惶。這把神鋏曾為大清帝國打江山，殺了不少漢人，現在，它暗殺的目標卻是滿人——說得準確點，是有罪惡的滿人。這倒是咄咄怪事了。

殺人者，竟敢公開署名：「不及物鋏客」。是用鮮血署名，在作案現場。

幾宗命案，連續出現，用鮮血寫成的「不及物鋏客」這幾個字，難道要寫滿紫禁城麼？作案者是鬼，還是神？如果是人，那是真的怪俠，來無影，去無蹤，作案是那麼乾脆利落。

這幾個用鮮血寫成的字，終於寫到了寢殿內外！有血字，必然有死者！這不是向大清皇帝挑戰嗎？

更嚴重的怪事跟着出現：「不及物鋏客」這幾個字，已刻在太湖石上，然後才抹上鮮血，仍然是血字！外殿有四個帶獸環的大鎏金琺瑯銅火盆，也刻上了這幾個血字！硬物上刻字，而且一絲不苟，是在警衛森嚴的地方，是在作案以後，如此鋏客，誰能估量其神功！

清廷不敢張揚，卻已急令各方通力合作破案。

但是，毫無成果。

案件，並非日日發生，而有間隔。作案時間、地點，事前誰都無法知道。

司徒峻秀和司徒勉之自然十分高興，卻也十分焦急。他倆急於配合「不及物鋏客」大鬧神州。

司徒勉之深感慶幸：「不及物終於落到了好人手中，終於殺到了滿賊頭上！」

「可惜，遲了兩代人！」司徒峻秀黯然神傷：「還有一把，血不染，還在狂魔子孫的手中！」

司徒勉之也感到納悶，嘆了一口氣道：「如果血不染也在好人手中，就可組成居庸神鋏三鋏客了，那時，三鋏客就可血洗清廷！」

司徒峻秀點點頭，雙眼閃爍着希望之光。

司徒勉之精神振奮道：「快尋找不及物鋏客！」他還堅決表示：「誓奪血不染，不達目的，決不罷休！對，奪血不染！」

司徒峻秀也神采飛揚，熱烈支持弟弟：「誓奪血不染！咱這一代人，要了結大事！」

姐弟倆約了何怡人，來到長城腳下，一面練武，一面研究。

何怡人早已想過，要把「血不染」從一丁、路金花手中搶過來。（二二）

淚俠

數林

潘姑娘、徐神父和馬修女之外，其他幾名修女、護士長也參加了談論，結論則是，江太郎要嫁禍給鄭老，排除他在醫院的勢力，所以製造一樁暗殺事件。

「江太郎為什麼被刺，那是因為鄭老頭不甘被奪權，因而勾結地下組織把『對手』置諸死地。……」

潘姑娘的意見其實也是大家的意見，江太郎被刺後，既未抓到兇徒，也未聽到江太郎傷勢的情況，而且接二連三發生各種怪事，這就引起許多人對被刺原因作出各樣的假設和推測。翁若善就料到，有一天鄭老會遭遇同樣的一着。

潘姑娘說：「這樣的推測後來證明不幸而言中。」

大家都談論到，江太郎的陰謀後來可能未被「蘿蔔頭」同意。因為，像鄭老這樣一個甘心做漢奸，出任「維持會」的老頭，不可能為了醫院方面的被奪權，而勾結「地下」組織的，要是敢於這樣做，他根本就無須做第一號漢奸走狗了。

「這樣的嫁禍豈易令人置信，如何扭轉，一個方案是依樣畫葫蘆，以同樣的手法施諸鄭老身上，這麼一來，兩樁暗殺便變成二而一了。」馬修女和潘姑娘所做的結論是一致的。「都被刺殺，倒像是說，這兩樁，同是『地下』組織所為，自然不會引起懷疑，這不但掩護了他們，替他抹掉手上的污垢血跡，同時也使別人疏於提防，他們得以進行另一些陰謀詭計。」

徐神父笑了笑，他卻認為「不能說沒有權力爭奪」，他的道理是：「倒不是『蘿蔔頭』要去掉鄭老，是江太郎要去掉他。『蘿蔔頭』一天不去掉鄭老，江太郎會覺得主子還是重用這老頭。今天不幹，明天也會幹的。他幹掉鄭老之後，也自然會整治他所不喜歡的人，或那起奴才認為『不穩』的人。黃德原來是鄭老的人，他今天是否因要獲得新主子歡心便出賣舊主子出賣我們，此刻還未好下斷語。……」

「為什麼這樣說？」馬修女不明白徐神父憑何所見。（一五七）

此時此地

港府消息，去年參加學生保健計劃的學生，比前年增加了三成，參加者計有來自七百六十三間學校的十七萬零五百七十四人之衆，但此數字只佔全部有資格參加者的人數百分之二十罷了。

這則新聞，可以突出其多，也可以突出其少，多者為人數增加了三成，少者為全港學生中，有八成人數沒……

……的醫生。在上一個財政年度裏，這筆補助費就動用了四百五十萬元，此外，港府還須負擔保健計劃的行政費用每年約三十五萬元，和那四百五十萬元相加，便是四百八十五萬元，約莫每年津貼全港人口每一元，不可不謂抵得肉刺也。然而，數字看來雖大，以與每年財政結算盈餘之億億聲相比，不過濕濕碎罷了。

顯然，港府對現時參加保健的學生人數是不感滿意的。為此，它在呼籲由小學一年級至中學三年級的學生……

……位於川滇兩省交界處的瀘沽湖，湖面海拔二千七百餘米，亦是高原湖泊。它方圓一百多里，一半屬雲南，一半屬四川鹽源縣，風景優美。……湖之湖面海拔亦達四千三百四十二米。班公湖位於西藏阿里與印度克什米爾交界的地區，大部份在我國境內，班公湖也稱彭公湖，當地藏族同胞稱班公湖為「錯木克……

王安石的《魚兒》

逍遙子

跨檻談

「繞岸車鳴水欲乾，魚兒相逐尚相歡。無人挈入滄江去，汝死那知世界寬。」王安石《魚兒》詩，即景起興，感物抒懷，這和許多咏物詩自無不同。不過，它卻又有其獨特的地方。一般借物咏懷的作品，多半是借以抒寫個人的胸懷抱負，或是發洩一己因際遇而來的憤激不平之氣，再不然，就是吐露憤世嫉俗的心情。寫個人抱負，雖有豪情壯志，卻總難免有君臨一切之感。而後兩種情況，又自是譏諷居多。荊公《魚兒》，卻能脫出這類窠臼，紋寫出一片悲天憫人的菩薩心腸。對魚兒是憐，不是諷。

池水眼看要車乾了，魚兒卻還在怡然自得其樂。嘆息它們至死不知有滄江，有更為寬廣的世界。阮籍《大人先生傳》：「獨不見群蝨之處褌中，逃乎深縫，匿乎壞絮，自以為吉宅也。然炎丘火流，焦邑滅都，群蝨處於褌中而不能出也。君子之處域內，何異夫蝨之處褌中乎？」阮籍即使沒有對「炎丘火流，焦邑滅都」感到頗為快意，也絕沒有什麼憐憫的意味。他所看到的只是「不能出也」，不像王安石還能想到滄江。細揣半山詩意，他是深望魚兒能躍入長江大河，一覽寬廣的世界的。當然，兩人所指向的對象不同，態度自應有異。再者，王安石是位致力變法圖強的政治家，而阮籍呢，雖然有「世無英雄，遂使豎子成名」的目空一切的壯語，但是實際上也只是位能有「窮途之哭」的狷狂文人而已。「殺人無力求人懶」，這是阮籍這篇作品不同於王安石《魚兒》的另一原因。

《莊子》裏有段話說：「泉涸，魚相與處於陸，相呴以濕，相濡以沫；不如相忘於江湖。」王氏《魚兒》一詩，同這段話似乎有些關聯，或者也許是有意翻用它的意思。不過，無論如何，想法卻是截然不同。而莊生的結論是要人「不如兩忘而化其道」，而荊公卻是希望人們不要「因循苟且，逸豫而無為」，以圖「僥倖於一時」。他深盼人們能夠進入江海，放寬眼界，以「為久遠之計」。從這方面來看，荊公倒又是善於化用古人文章、思想以為其用的好手。

「斫取青光寫楚辭，膩香春粉黑離離。無情有恨何人見？露壓煙啼千萬枝。」李賀咏《昌谷北園新筍》詩，字句的鍛煉，意境的含蓄，都自有特色。可是，同王安石的《魚兒》相比，卻顯得不夠自然渾厚，思想境界自更不可比擬。至於駱賓王的《在獄咏蟬》一類詩篇，雖也堪稱佳構，但比之荊公這篇，就不免黯然失色了。在「欲乾」池水中「相逐相歡」，那能和在江海中遨游的樂趣相比呢！與其同受艱苦，那如共享富裕之樂。「詩無達詁」，讀荊公《魚兒》一詩，會不會有此浮想呢？這就很難作答了。

春回（木刻）　李香甫　鄭作良

看到轉變中的中國

（日）渡邊長雄

編者按：本文作者是日本經濟評論家。

從三月底到四月上旬，在北京、上海、廣州旅行了一次，再來到香港。這是戰後以來，以及七年以前和五年以前的第三次訪華。北京的白楊樹已經萌芽，象徵着這個國家邁出了近代化的第一步。

中國的潛力是巨大的。但是從現代化的發芽到結出果實還需要較長的時間。這是中國第二次「長征」，因此，無論是中國人，或參與協助的外國人都不能性急。這是我此行見聞所得到的感想。回國時在香港同當地的財界人士討論，也得到同樣的結論。

如所周知，今天的中國已從所謂「紅」的政治主義轉入重視「專」的合理的經濟主義。這是一個重大的轉換期。中蘇關係在為期三十年的友好同盟互助條約，到今年四月十日失效後，兩國即進入無條約時代。雙方雖然有一些修復式的談判，但因中越戰爭和蘇聯入侵阿富汗事件，兩國間的鴻溝還是深的。至於經濟開發，中國正制訂從明年起到一九九○年的十年新經濟計劃，余秋里副總理到日本時，對此亦要求協助。華國鋒主席預定在五月下旬訪問日本。

二月中旬中共舉行五中全會，文革派的汪東興下台，劉少奇名譽恢復，胡耀邦、趙紫陽擔任要職。文革派勢力被清除。這段期間的經濟調整，看來需要一些時間，經濟建設十年新計劃承認中國的開發遲了，這一點是對的。但這是「前進中的調整」。中國的將來如果遭遇困難，現代化就會停滯，那時可能會有人提出批評。因此要幫助中國避免發生那樣的事情。自由世界對中國的理解和支援是很重要的。

北京、上海的飛機場已在擴建，從前那些蘇聯製的伊留辛飛機之外，英國的三叉戟，美國的波音七四七珍寶機都已在中國飛航。飛香港、廣州、北京的國內外國際航線已在陸續開闢。機上設有彩色電視，但是機上的閱讀燈有時開不着，一流酒店有時沒有熱水，這類基本的服務還付闕如。進一步說，這是由於社會經濟基礎不夠完備，是一般發展中國家的通病。中國正在急劇的建設發展途中，辦公樓宇數字卻絕對不足。北京的酒店許多被用作寫字間，一般住房就少了。餐廳的服務還很差。進行自由化是好的，當然有些方面的紀律比過去鬆了。

物價如何呢？對外國人出售的物品，價格是提高了，這是事實。但是酒店房錢，一流酒店的一般房間，每晚收三十六元人民幣，質量頗佳，從國際水平看是低廉的。這一點，日本的宣傳有些是誇大了。在專為外國人開設的友誼商店，我曾對一些有國際市價的商品調查一番，雖然加了一點，仍比外國的便宜，書籍依然便宜得多。在一流酒店的理髮店理髮，只收一元八角。但是從上海的老百姓口中，知道半年內肉類價格上漲了三成。低層公務員的月薪增加了五元，這一筆加薪已被物價上漲所抵銷。

參觀上海郊區的寶山鋼廠，見到工程兵在從事土木工程。這是為了節約當地開支，降低開發支出造成的通貨膨脹。這種做法是對的。鋼廠開工於一九七八年底，預定八四年完成，從平整廠地、建設碼頭和放置機械場地看來，已完成整個工程的兩成。

農民的生活又如何呢？參觀了上海郊區的馬陸人民公社。這個公社大概是典型的公社吧，比起內地的公社，社員生活要富裕一些。每人每年分到三百二十五元，每人的生活費平均四元。計每月有三十一元的工資，糧食每月分配實物，其費用從年終分配中扣除。自留地佔公社全部耕地的百分之七，每戶有六十六到一百平方公尺。這個公社的人口增加率為百分之一．二五。農村結婚多半經過自由戀愛，但上海市民說，談戀結婚卻不容易。第一是房子難，第二是辦喜酒等需要一筆錢，第三是社會和法律的限制。

湊巧，日本輸出入銀行和東京銀行的開發調查團和國際貨幣基金代表團訪問北京。顯示中國對發行外債有很大的興趣。

這個期間，中國每年從外國的借款和引進的外資，平均為中國每年出口的二成以下，這是健全的方針。目前中國處在轉換期間，除中國銀行之外，北京市、福建、廣東等省的企業公司都新成立了外資引進機構。這些機構的職能今後都有待進一步劃分清楚。不僅這些機構，其他的舊機構也存在同樣的問題。

我在三月底到中國，那時候還是美元和日圓與人民幣兌換使用的。但從四月一日起，外國人和華僑就不能用人民幣，須要將外幣兌成外匯券，這是空前的措施。這是因為包括華僑在內的外國人，手裏持有港幣、美元、日圓等現鈔，可以在中國兌換到比公價高三成的黑市人民幣。為了防止外幣在國內市場流通，故採取發行外匯券的措施，因為如任外幣流通，會影響到人民幣的威信，而中國銀行也因此而損失了外匯。另一方面，中國國內的人為了滿足需要，使用外幣在國內的高級旅店購買洋酒、香煙，或將外幣交給在香港的親友購進外國產品。

這些都是我這次訪問中國看到的一些問題，出於善意提出批評。總的來說，中國人民的眼光清晰，心地善良，如果有半個世紀，中國的現代化是可以期待的。（原載五月六日《世界周報》）

大公園

萬里之外懷亦代

特約稿

董鼎山

數月前，我在本報《大公園》讀到老友馮亦代憶念他的美國朋友譚寧邦（Gerald Tannebaum）的一篇文章，很受感動。當時我對譚寧邦久聞大名，但沒有會過面。

昨日下午，我在紐約郊外一個友人家的花園中，與一個美國大漢打木槌球戲。這個大漢便是譚寧邦，我們一見如故，談得倒很投機，不過現在我們所憶念的是馮亦代。

半年多前，我就聽到亦代與詩人卞之琳代表中國作家協會即將來美訪問的消息。我們在美國文化界出版界的幾個友人很興奮，都想開酒會或舉行宴會招待，介紹亦代、卞之琳與美國名作家相會。原來聽說亦代在十一月動身的。美國友人中特別熱心的是《紐約時報》科學編輯瓦爾特・沙立文（Walter Sullivan）夫婦。瑪麗・沙立文（Mary Sullivan）一定要在聖誕節前開雞尾酒會，要邀的賓客中包括作家約翰・赫賽（John Hersey）與歷史學家白蓓拉・塔克門（Barbara Tuchman）。她多次打電話向我詢問，可是亦代沒有能夠成行，使大家很失望。

今年三月初我在北京亦代家中用飯，問他為何行期延遲？亦代無可奈何的連連搖首，說是美國方面的邀請人，由作家學勃・匹恩（Robert Payne）主持的哥倫比亞大學翻譯中心，似乎有點經濟困難，可能不會成行了。

回到紐約後，我向熱心的瑪麗作了解釋。但是不久我又收到訊息，說是亦代之行，又有實現可能。

這是譚寧邦與我昨天能夠一起打木槌球的原因。在沙立文的家中，由他夫婦介紹，我和我的瑞典籍妻子蓓琪與譚寧邦和他的華籍妻子元琪初次相會。我們一見如故，好似多年老友。可是我們談論的主題還是馮亦代。

三十五年前，恰在抗戰勝利之後，我和我弟弟在上海初次與亦代相識。當時我們兄弟倆在文壇上是初出茅廬，而亦代已是很活躍的翻譯家、編輯。亦代夫婦很是好客，我們一批青年人在他家中相聚，常常有一種處在巴黎式沙龍的感覺，很自豪。現在回想起來，還是很有意思。一九四七年我出國時，唯一依依不捨的便是那一批有同樣興趣的文化界朋友。

我曾替亦代與鳳子合編的《人間世》雜誌寫通訊。說來難以置信，我還保存了剪報，紙的顏色已經變黃。我對這幾張褪色的紙保存得特別珍貴，因為三十多年前的作品早已全部丟失。《人間世》的剪報，以及我對它的珍視，象徵着我對亦代的友誼。

一九七八年秋間，我於離家卅一年後初次回國，亦代和幾個老友到北京的旅館來看我，這是我們友誼恢復的開始。由於他的鼓勵，我又重新提起筆來以中文寫作。年輕人也許不會懂得我的心緒，年過五十的文人卻會體會到，能夠恢復祖國文字的寫作並得到發表，重新抒發年輕時對文筆的熱情，無異是給打了一支強心針，生活的樂趣也驟然添加了一種。

單是為了這一點，我要向亦代致謝。他認為我的文筆雖有「洋腔」，但「尚未達到無可救藥的程度」。

三月五日，我和弟弟在北京八寶山參加了梅蘭芳夫人追悼會出來，走向地鐵車站。突然聽到背後有人喊我們的名字，轉頭一看，原來是馮亦代。他氣噓噓的向我們趕來。他原來可搭便車回家，看見我們，便從汽車下來，要與我們一起搭地鐵。他說我在北京為時這麼短，要盡量爭取時間與我在一起。

亦代就是這樣一個熱心的人。我衷心希望在這篇短文發表時，他已坐在我家客室中飲酒談笑。（五月五日寄自紐約）

京華小記

讀《混派畫像》有感

唐瓊

「做一天和尚撞一天鐘」，這不是過日子，而是混日子。現代史大動亂一章留下新名目：震派、捂派、風派，這之外還有個混派。混而稱派，是有些令人觸目驚心的。各派消長之勢如何？

「震派雖顯赫，法網難逃。捂派敗露台自倒，風派溜進防空壕。看來唯獨混派最妙：底子厚，牌子老，交際廣，條件好，任逍遙。雖身披戰袍，馬兒休嘶叫，韁兒不知何處丟了，難找，我欲醉眠芳草。」——這樣，連撞鐘的日課也可豁免，倒也乾脆。

前段引語出自《混派畫像》，作者署名青溟，載於五月五日《幽默與諷刺》。

作者以「美十年霜月，只將幾莖白髮，換得廿斤肥膘」三句，指明混派人物的歷史背景，接着又寫其特徵：「人過半百，心逾古稀，身猶壯，志已消。作收發主任，當足球健將，深諳太極訣竅。肩挑重擔，身兼數職，也無須把心操。勁莫使，態休表，撒手管理，發揚民主，有官身也輕飄。……下依羣衆，上靠領導，沒有過不去的橋，名聲好，官升了，級調高，只要有利，我可寧肯折腰。」混派真是「無為而治」的官場老手。

又寫其思想活動：「看螻蟻陟攖，芹燕銜草，茅塞頓開竅。老窩已作安樂窩，再把兒女安排好，任兒侄媳，孫子孫女，須仔細排號。腦汁絞盡，百無旁貸，我不辭辛勞，紅色家年大計此最重要，紅色家山萬年保。」家山代替江山，甚妙，紅色當是揶揄語。

對於如此這般的混派，那位作者最後贈以忠言：「——唉！四化高速路，豈容搖擺道。若願揩去混派帽，歡迎你重整旗鼓，甩掉老艙，把私利丟拋，願同為四化獻華年，爭分秒！」

近年不是提倡講究工作效率麼？那混派就是低效率派，無效率或反效率派。效率低的機器尚且要被淘汰，人呢？幹部呢？和尚撞鐘型的幹部呢？

廣告與蜘蛛

林章

馬克吐溫曾在一所小規模的報社裏任職編輯。一天，他接到一位訂戶來信投訴，說在寄到他家裏的報紙發現了一隻蜘蛛，並要求報社作合理的解釋。他當然知道這不一定是報社的責任，馬克吐溫還是很客氣地給他回了信。

他說：蜘蛛是一種聰明的昆蟲，牠正在選擇一些從不登商業廣告的客戶，在他們的商店大門結上安居之「網」，因為只有這些客戶的商店才是最寧靜，最不受騷擾的。

咖啡或茶

此人綽號—「昭和一怪」

張散

岸信介也想訪問中國，而中國也發出了邀請。這件事，在日本一定會有相當大的震動。

對於「戰後派」的日本青年來說，岸信介是否訪華，也許無所謂。他們就算知道這一名前任首相，所知也不會很多。

但是，對於戰前派或戰中派的日本人來說，這件事就大不相同了。岸信介是偽滿洲國的正職，實際上的總理（偽滿人員雖擔任各部門的正職，卻只能聽副職的日本人的指揮）。第二次世界大戰之後，巢鴨監獄的甲級戰犯。五十年代任首相時，堅持反對新中國。

日本報紙上已經表現出，對此頗不可解，認為中國現在專門邀請日本的「怪物」前往訪問。

這一次由華日部分別會見，並且通過他邀請岸信介的矢次一夫就有「昭和一怪」的諢號。此人聲稱，他是第一次來中國。其實，他早在大戰之前就到過中國多次了。隨同矢次來的細川隆元號稱「毒舌評論家」，下筆沒有好話，甚至在北京聲稱，「我不是來聽條條和理論的，而是傳播我的看法的。」

據說，另一個怪物笹川良一也要到中國來了，此人又是個台灣派，政客兼黑社會人馬，還經營廣播電台。

也許這表現出法力無邊，不僅不怕妖魔鬼怪，而且還能使之改邪歸正，起碼不再任他們為非作歹。

我國的一些高原湖泊

文澄

據報道，我國貴州高原新出現一個天然湖，位於織金縣北部海拔一千三百多米的八步區所在地。這個天然湖的水面面積為五十一萬多平方米，最深處達二十一米，可蓄水二百多萬立方。最為奇特的是，天然湖裏有許多金色紅尾鯉魚。這種魚在黔西一帶的河流中從未見過。

我國的高原湖泊不少，例如位於西藏北部羌塘高原的納木湖，海拔四千七百一十八米，不僅是我國海拔最高的大湖，也是世界上海拔最高的大湖。納木湖又名騰格里海，前者是藏語的稱呼，後者是蒙語的稱呼。兩者都是「天湖」之意。

位於我國東北長白山區的白頭山「天池」和位於新疆阜康縣城東南三十九公里的天山博格達峯下的「天池」，也是高原湖泊。前者海拔二千一百五十五米，後者海拔一千九百八十米。白頭山天池，是東北地區最高的湖泊，是中、朝兩國的界湖。新疆的天池在我國古籍裏稱「瑤池」。神話傳說中它是西天王母梳妝台上的一面鏡子。唐代詩人李商隱在詩中寫道：「瑤池阿母綺窗開，黃竹歌聲動地哀。八駿日行三萬里，穆王何事不重來。」這個湖泊是昔日冰川泥石流堵塞河道而形成的高山堰塞湖泊，湖中生長着冷水性無鱗魚，味甚美。

位於川滇兩省交界處的瀘沽湖，湖面海拔二千七百餘米，亦是高原湖泊。它方圓一百多里，一半屬四川鹽源縣，一半屬雲南，風景優美。

西藏高原是一個多湖泊地區。除納木湖高冠全球外，班公湖位於西藏阿里與印度克什米爾交界的地區，大部份在我國境內，班公湖也稱彭公湖，當地藏族同胞稱班公湖為「哥木克那喇令錯」，其意為明媚而狹長的湖。

西方漫畫選

兒童樂園（美國漫畫）

此時此地

學生參加保健

廣東先生

港府消息，去年參加學生保健計劃的學生，比前年增加了三成，參加者計有來自七百六十三間學校的十七萬零五百七十四人之衆，但此數字只佔全部有資格參加者的人數百分之二十罷了。

這則新聞，可以突出其多，也可以突出其少，多者為人數增加了三成，少者為全港學生中，有八成人數沒有參加。

去年參加保健的學生比前年多了十七萬人以上，是保健計劃辦得比往年好，還是就學人數在與年俱增，沒有足夠的資料可供參考，但學生參加保健，每年只須繳費五元，就可在這一年內隨時前往學校選定的醫生免費就診，並可免費獲得藥物，不可不謂平到離譜，但卻引不起學生家長的興趣，全港數以百萬計的學生，就另有百分之二十那麼一點點的人參加，確係一奇。

還有一點，唔講你就唔明，乃係港府在這方面已經實行其實大飽政策，那是除學生本身循例繳交五元外，港府每年仍須補助每名參加的學生三十元付與提供服務的醫生。在上一個財政年度裏，這筆補助費就動用了四百五十萬元，此外，港府還須負擔保健計劃的行政費用每年約三十五萬元，和那四百五十萬元相加，便是四百八十五萬元，約莫每年津貼全港人口每人一元，不可不謂抵得肉刺也。然而，數字看來雖大，以與每年財政結算盈餘之億億聲相比，不過濕濕碎碎罷了。

顯然，港府對現時參加保健的學生人數是不感滿意的。為此，它在呼籲由小學一年級至中學三年級的學生踴躍參加，藉以配合它的九年免費教育政策的推行，實大飽竟要打鑼咁打，發出呼籲來鼓勵人家參加，想落，又是一奇。

參加保健的費用，平到不能再平，為什麼竟會有八成人數棄權呢？有些學生家長指出，他們的孩子也曾參加過保健計劃，但當孩子有病前往學校選定的醫生就診時，往往要等候大半天才能輪到，所耗時間，相當於看一次街症，與其如此，何不索性去看街症。此外，好些環境較好的人家，會覺得孩子有病，看保健不比看私家醫生仔細，多花點錢，樂得心安，也還值得。雖然保健醫生也是私家醫生，然而「看法」是並不一樣的，云云。

倚拾閒事

學車揀時辰

藍梅

如今學車的時價，每個鐘頭乃是廿五大元。廿五大元能夠學多少功夫呢？

如果湊巧碰上，那麼，廿五大元大概只能供「學神」學走一條馬路。

這是去成和道的路上一位的士司機告訴我的。開始，我還以為他是為免自己陷入人為塞車之路——銳秀街而特意過甚其辭，其後問及住在這條街上的朋友，才知並非虛言。

據說，晚上七至九時這段時間，跑馬地「學神」最集中，它們從山村道進入成和道後，往往要大半個小時，才能通過長僅四五百呎的銳秀街進入成和道。此無他，既是「學神」，駕車之時自不免如臨深淵、如履薄冰，要想己身之後的車不排龍也難。就這樣，當「學神」走完這段慢途時，廿五大元已差不多報銷了。

如果想花廿五元學到更多東西，那麼，學車之前，可得先學會揀時辰。

時代與落後

江瀨

若有人問你——你能否追得上時代？你當然頓感「吹鬚碌眼」，簡直是侮辱，「你才追不上時代！」

事實上不必太動氣，因為「時代」兩字的含義並不那麼簡單，看「時代曲」三字便可明白了。

說真的，如果以電子科學的發展來看，有幾多人能說自己跟得上或是走在時代的前面？

在日常生活中，從小喜省事，用慣算盤而不習慣用電子計算機，但當「時髦」一些改用電子計算機後，對那具簡單的（不說有微積分之類的）傢伙，要計算較複雜的如加了又減，又除、又乘，也不大放心，往往不敢一口氣按下去，要記在紙上，再除、再乘。一些拍友，對新使用電腦閃燈也不習慣，會覺得不保險。事實上也是對它認識不夠。有朋友結婚之日，要友好為他影相，但聲明不許用電腦閃燈，因為他上次影得不好——當然不是指他上次結婚，還是「落伍」些吧！

隨意篇

紅線女真使我醉了

謝雨凝

紅線女真使我醉了。雖然，從粵劇團的記者招待會到首晚的演出，我都只能遠遠地看到她。她雖被太多的人包圍着，但遠離她的人卻沒有產生生疏感，為什麼？為什麼？我不斷的反問。

說也奇怪，記者招待會我雖以作者身份叨陪末座，但何嘗不可排衆而前，擠進去提問？首演晚我雖坐得較遠，然何嘗不可帶一具望遠鏡，把她的臉部特寫拉近？但我都放棄了，因為我要整個地看看紅線女，包括人們對她的熱烈愛護，包括那整個場景氣氛。

《昭君出塞》是我少年時已喜歡唱的粵曲。但真正看演出則仍屬第一回。紅線女的唱，由於年齡關係，已不復昔日花俏。有人說她今天唱得好過從前，但我的看法卻不盡同。其實紅線女在招待會答記者提問時，她也清楚地說出來，一個人由於年齡及生理的關係，唱腔也會有一定的改變。這改變，當然會有好的一面，但不排除也會有一些本不願意丟失的卻不由自己的丟失了。打個比方，假若紅線女不是唱《昭君出塞》，而是唱《苦鳳鶯憐》或《文姬歸漢》，我相信情形可能恰恰相反，會覺得紅線女唱得更好了。

那麼，為什麼又說紅線女使我醉了呢？要說明這個問題，可就複雜了。首先，我想人人都會承認：一個五十以外的女藝人，十幾年來經歷如許波折，可是唱做藝術仍能閃出這般光華的，試問能有幾個人！

這是一醉。還有二醉，那是她的表演。我雖說在青少年期間，已是紅線女的戲迷，但她在香港的那段期間，唱優於做是粵人皆知的。回內地後，她勤奮向上，吸取了各劇種之長，把唱腔磨得更精圓，而做方面，水袖功夫的細緻隨意，更不是我們當年所能見到的。如果用紅線女自己的話說「紅線女就是紅線女」，那麼現在的不同，就使她在藝術上有縱橫馳騁的場地了。試問焉能不加快提高。就以看她演王昭君時彈琵琶的手式，上下馬、上下鑾輿等等的水袖功夫，是如何的從容，處處表現出王昭君的泱泱風度，真有多一分則亂，少一分則失儀之感。

還有第三醉。就是整場的風範。幾乎每一個同紅線女一台演出的演員都十分專注。而且進退分寸也受了感染一般。對比起同一晚的其他幾個短劇，這方面尤為突出。

一句話，一個藝術家的成就不能單靠天賦，或某一方面的特長。紅線女之所以為紅線女，她吸引人之處又豈只是唱腔這麼簡單！

中國女子神槍手 金東翔奪得小口徑步槍六十發臥射冠軍

成績五百九十八環 比世界紀錄差一環
中國另一選手林波及菲選手獲亞季軍

【中國新聞社北京五月十五日電】中國女神槍手金東翔今天在北京國際射擊邀請賽中，戰勝各國選手，獲得男子自選小口徑步槍六十發臥射冠軍，成績是五百九十八環。這個成績只比世界紀錄差一環。

二十三歲的金東翔是來自遼寧省的優秀射手。她目前保持着小口徑標準步槍六十發臥射（五百九十六環）、小口徑標準步槍三乘二十（五百七十八環）兩項全國女子射擊紀錄。金東翔今天打得沉着果斷，有規律有節奏，只用四十四分鐘就打完六組六十發子彈。

獲得這個項目第二名的是另一名中國選手林波（五百九十七環），第三名是菲律賓選手阿基諾（五百九十五環）。

今天有中國、羅馬尼亞的三名女射手參加這項男子項目的比賽。按國際射擊比賽規則規定，女選手可以參加男子項目的比賽，按男子成績計分。

上圖為金東翔全神貫注地進行比賽，結果以一環及三環之超，壓倒林波及阿基諾，獲得冠軍。（中新社傳真照片・楊環龍攝）

諾域治訪華首仗 兩球淨勝中國隊

客隊在華比賽後來港表演一場
寶路華將向精工借將全力相迎

【綜合外電報道】英國甲組諾域治足球隊訪華首仗，以二比〇勝中國國家隊。客隊將於本月二十三日從穗乘搭火車抵港，二十五日在港與寶路華隊比賽一場。

諾域治隊前晚在北京工人體育場出戰中國國家隊，上下半場各入一球。上半場接戰後十六分鐘，客隊賓納一記妙傳，鄧斯勁射破網。下半場二十五分鐘，客隊鋒將法辛奴接應隊友巴域的傳中，頭椎建功，二比〇。

諾域治隊將移師石家莊，出戰河北隊，然後南下，在上海對「八一」隊。客隊結束訪問中國的三場賽事後，本月二十三日從廣州乘直通車抵港，二十五日（星期日）在大球場與寶路華進行友誼賽。

【本報訊】寶路華為迎戰諾域治足球隊，將向精工借將，以增強戰鬥力。據悉，寶路華借將的對象包括胡國雄、森寶、麥威廉。但是，胡國雄因病已兩天沒有參加精工的操練，屆時能否出賽，尚有疑問。

該場比賽門票分二十元、十五元、十元及五元，足總已開始接受有關人士定購，配票日期是本月十九日，公開發售於本月二十日開始，分別在香港南華體育館及九龍足總大廈。

中國舉重隊赴加參加世青舉重賽

【新華社北京五月十六日電】以中國舉重協會秘書長趙慶奎為領隊的中國青年舉重隊一行十四人，今天離京前往加拿大蒙特利爾，參加一九八〇年世界青年舉重錦標賽。

亞洲乒球單項賽 男女子八強揭曉

中國隊五男四女全部晉級
港女將許素虹挫第六種子朴英玉

【據新華社加爾各答五月十五日電】在這裏舉行的第五屆亞洲乒乓球錦標賽男、女單打比賽十五日進入複賽。中國五名男選手和四名女選手全部進入了前八名。

參加比賽的九十四名男選手和六十名女選手各分為十六個小組進行單循環賽，獲得十六個組第一名的選手今晚進行了第一輪淘汰賽。

在男子單打分組賽中，除第六號種子、朝鮮民主主義人民共和國選手洪順哲負於日本的非種子選手堀明察希被淘汰外，其他七名種子選手都順利地通過了分組賽。在進入前十六名的選手中，中國有五名，日本有三名，朝鮮民主主義人民共和國和印度各兩名，香港、新加坡、馬來西亞和沙特阿拉伯各一名。

在第一輪淘汰賽中，中國的非種子選手謝賽克以三比〇戰勝了第四號種子日本的五藤秀男，使得在進入前八名的種子選手中只剩下了六名。進入男子單打前八名的選手是：郭躍華（中國）、堀明察希（日本）、蔡振華（中國）、謝賽克（中國）、趙永浩（朝鮮民主主義人民共和國）、福江滋留（日本）和黃亮（中國）、施之皓（中國）。

女子單打經過分組賽後，有八個國家和地區的選手進入了前十六名。世乒賽亞軍、本屆比賽的第一號種子、朝鮮民主主義人民共和國李松淑，在分組賽中被日本的非種子選手神田繪美子以二比〇所淘汰，爆出了冷門。香港的非種子選手許素虹同第六號種子、朝鮮民主主義人民共和國的朴英玉經過緊張激烈的較量，每盤僅以二分優勢（二十六比二十四、二十二比二十）獲勝。在第一輪淘汰賽中，中國十八歲的非種子選手劉揚，以三比一戰勝了曾兩次獲得世界單打冠軍、本屆第四號種子的朴英順。其他五名種子選手均在第一輪比賽中獲勝。獲得女子單打前八名的選手是：神田繪美子（日本）、齊寶香（中國）、和田理枝（日本）、童玲（中國）、劉揚（中國）、島內美子（日本）、許素虹（香港）和張德英（中國）。

體育

伍麗珠（左）領獎後，與跳遠好手盧達生合攝。

甲組聯賽今天重燃烽火 南華東方會戰埔頭

季尾賽事勝負繫於鬥志

【本報訊】甲組足球聯賽南華對東方，今天下午四時三刻在大球場舉行，雙方預備組三時作序幕戰，門票收十五元、十元、七元和五元。

聯賽已臨尾聲，還剩有十多場賽事，打至六月初便煞科，而煞科戰排定東方對精工。東方現今天對南華，還有四仗，其在此四仗中能夠贏得三場勝利而增六分，尚有機會入四強，但四場都是硬仗，今天打完南華，跟着是打寶路華，嘉山及精工，以它現有的實力，已不如前，要連闖三關談何容易。所以，它今天對南華，似屬四名以下的名次之爭而已。

在首循環周，東方曾以一比〇擊敗南華，今再碰頭，它能否再勝，要看演出如何而定。因兩隊實力相埒，是一場「五五波」，最合理的為演出較佳者勝。

南華今天打完東方，還有最後一仗對愉園，倘若它在今天能夠擊敗東方，則到了對愉園時尚受重視，引人觀看，正因如此，說不定今天「殘光返照」，擊敗東方而湔雪首循環周一敗之恥！所以，這場有關名次之爭的比賽，尚值得一看。

東方半月來無賽事，其球員不免有肌肉復生之感，今天想再贏南華殊無把握也。

南華：何池一、容陳國良、黃國安、葉志強、奧徐駱德輝、梁能仁、尹志強、海弘、李志鴻、陳懷偉

東方：馬岑志強、必夏里臣、胡錦良、薛頓、雄梁兆華、傅振邦、奧拉利、曾英全、徐國安、楊楚森

夏利士露下體 昨上庭被罰款

【本報訊】精工足球隊英籍球員夏利士（二十四歲）因涉嫌於三月二十八日在啓德機場警崗外非法暴露下體，昨在新蒲崗裁判署被判簽保五百元及守行為一年，另需付堂費五百元，不留案底。

案情透露，當日被告與另四名男女同在啓德機場，行經機場警崗外時，被兩名男女警員發現他褲鏈未有拉上，露出下體，遂將他起訴。

奧運女籃預選賽 美國等五隊晉級

中國四勝五負名列第十

【新華社瓦爾納五月十五日電】奧運會女子籃球預選賽五月十五日在保加利亞瓦爾納結束。獲得第一至第五名的美國、保加利亞、古巴、南斯拉夫和意大利隊取得參加第二十二屆奧運會女子籃球賽的資格。中國隊在三個階段的九場比賽中，以四勝五負的成績列第十名。

這次預選賽是從五月五日開始的，共有二十二個隊參加。在分組賽中獲得六個小組前兩名的十二個隊參加了決最後名次的比賽。獲得第六至第十二名的隊是：匈牙利、加拿大、捷克斯洛伐克、南朝鮮、中國、法國和波蘭。

這次預選賽是一次世界高水平的比賽，除上屆冠軍蘇聯隊外，其他世界強隊都參加了這次只有五個名額的資格賽。

霍英東將獲提名出席國際足聯會議

韋納本來港策劃亞足聯會議

【本報訊】亞洲足聯秘書韋納本昨天乘搭國泰航機抵港，此行專程來港協助足總籌備六月二十三日舉行的亞洲足聯會員大會的有關事項。

韋納本透露，今次會議將通過提名香港足總會長霍英東為亞洲足聯出席國際足聯會議代表，為期四年。

韋納本指出，亞洲足聯將協助會員改善及加強與國際足聯的關係。並計劃興建亞洲足聯永久性會所，開設圖書館，協助及向會員提供有關足球參考資料等。將來如何籌集資金，會在今次會上提出研究。據悉，將提高徵收球賽佣金，會員比賽每場佣金由百分之二加至百分之三。

他說，本屆亞青杯足球賽，亞洲區分兩組舉行初賽，印度以西的十七隊劃為A組，將在中東舉行初賽。亞洲以東的十四隊，包括香港在內，定於今年十一月十九日至十二月十四日在菲律賓舉行初賽。每組積分最高兩隊進入決賽，獲得冠、亞軍的隊伍，將參加明年十月在澳洲舉行的第三屆世界杯青年足球錦標賽。

田徑總會昨頒獎 選出最佳運動員

【本報訊】田徑總會昨在九龍中間道海員俱樂部舉行周年頒獎大會，田徑健將齊集一堂，場面熱鬧。

高級組最佳運動員，男子——南華盧達生（跳遠），女子——長跑會伍麗珠（馬拉松）。

初級組，男子——南華關景雄（跳遠、跳高），女子——長跑會森信（中長跑）。

此外，該會並頒發本年度各項公開賽的前三名獎牌。

足總下周點兵參加兩項比賽

主將退出排陣困難

【本報訊】足總將在下周二召開遴選小組會議，選出十八名球員參加下月的港澳埠際足球賽及廣州國際足球邀請賽。

足總日前已向廣州賽會報了港隊二十多名集訓球員名單，待下周召開遴選小組後，便會正式將十八名球員名單送交賽會。

不過，足總教練麥柏蘭目前面臨的難題却是主力球員退出的困擾，由於胡國雄、曾廷輝、尹志強、鍾楚維等主將因傷或病而退出港隊，麥柏蘭在選人方面，肯定會遭遇不少困難。

專訪

今年二十七歲 訪長跑女將伍麗珠

田徑總會昨天舉行周年頒獎大會，女子長跑好手伍麗珠奪得高級組最佳運動員獎。當她從市政局主席沙理士手中接過獎杯後，興奮之情，溢於言表。

伍麗珠，今年二十七歲。她高興地對記者表示，年紀大一點，對於一個女性來說，並不是不能成為運動健兒的。

兩年前始練習

兩年前，她才開始參加長跑運動，就在這短短的日子，她終於成為全港最佳長跑運動員。她說：「最初，我參加長跑運動，只是想減肥，但過了一段時間，參加了一些地區性的長跑比賽，得到比較好的成績。那時，一些朋友鼓勵我繼續練習。自此以後，長跑運動成為我生活的一部分。每一星期，我要練習五至六次，或在田徑場，或在街上，一次練習要跑一個多小時。」

前往美泰比賽

去年九月，她首次代表香港田徑總會參加在美國西雅圖舉行的「迷你馬拉松賽」，在十公里的比賽中，她以三十八分奪得第一名，於是成為新聞人物，通訊社還發了她的成績及照片。上月四日，伍麗珠又代表香港田總赴泰國曼谷參加田徑邀請賽，在三十公里角逐中，她又以二小時零九分的成績奪得錦標。

喜愛游泳活動

伍麗珠除了擅長於長跑之外，這是田徑總會女子高級組一千五百米、三千米賽跑的紀錄保持者。她除了參加田徑運動，還是長途游泳的愛好者。

・邵華・

足總發表最後一周賽程

寶路華下旬迎戰英國諾域治隊
東方精工下月三日合演壓軸戲

【本報訊】足總昨發表本屆足球季最後一周的足球聯賽秩序，此外，本月二十五日（星期日）將在大球場舉行表演賽，由寶路華對英國諾域治隊。

乙組聯賽　二十一日（星期三）　友邦對警察　港會場　八時正

甲組聯賽　二十四日（星期六）　精工對東昇　大球場　四時三刻

乙組聯賽　警察對荃灣　大球場　三時正

表演賽　二十五日（星期日）　寶路華對諾域治　大球場　四時三刻

序幕戰　寶路華元老對港青　大球場　三時正

丙組甲聯賽　中青對菱電　大坑東　四時正

丙組乙聯賽　龍門對港青　嘉山場　四時正

甲組聯賽　二十六日（星期一）　元朗對愉園　旺角場　八時正

甲組聯賽　二十七日（星期二）　東方對嘉山　旺角場　八時正　預備組聯賽下午六時一刻開始

甲組聯賽　二十八日（星期三）　市政對精工　旺角場　四時三刻

預備組聯賽　市政對元朗　旺角場　三時正

甲組聯賽　三十日（星期五）　嘉山對愉園　旺角場　八時正

甲組聯賽　六月一日（星期日）　海蜂對寶路華　大球場　四時三刻

丙組甲聯賽　菱電對晨星　大球場　三時一刻

甲組聯賽　三日（星期二）　東方對精工　旺角場　八時正

公開男初團體乒球賽 十二隊今晚揮拍對抗

【本報訊】全港公開男子初級團體乒乓球賽，今晚有六場在乒總會所上演。七時，S組福建A對聲英，魔鳳對紅黑A，T組結聯對新風，八時半，T組建安對聖傅德，U組東方冬泳對旭青，聖若瑟B對蘇青。

市政局杯籃賽 今晚比賽三場

【本報訊】市政局杯男子少年籃球賽，今晚有三場在長沙灣體育館舉行。七時半（旺角A）活力對蔭青，八時半（旺角A）駿捷對傑邦，九時半（深水埗B）星島對湯臣。

昨晚在東啓德體育館舉行的三場比賽，男少觀塘區旋律勝自強三七比三四，男少黃大仙區旭暉勝李求恩C六三比二二，堅力麥迪士勝悠悠（棄權）。

港九影院聯合廣告

皇后・皇都：今天獻映　大動作激烈打鬥緊張巨片　倉田保昭・李邦臣　懲罰　熱潮舞王昭忠特別客串　今晚午夜場・擁到正

萬年・榮港：今天四場獻映　中國佛門真功夫絕招大揭露　黃正利・孟海・錢月笙主演　佛掌皇爺　先場午今柴・優夜晚灣　性愛廿六招

麗聲・華大新・華聲：狂瀉！今五場　第一部七十米厘攝製的色情片　沙灘做愛做遍車上山愛開兩面奇遇激情別生新

泰國・樂聲；金門・民樂；國都・華聲：今天五場獻映　黃正利・孟海・錢月笙主演　佛掌皇爺　中國佛門真功夫絕招大揭露！　性愛26招

明明・華都：今天六場　金手指　第二週獻映　佛掌羅漢拳　天災橫禍

國際・京都：今天五場　懲罰　精拳　狂請潮帶　高帶新作　傻妹闖情關

新都・快樂：七場快樂六場　玉女心經　背叛師門

銀都・珠江：今日獻映　佛掌羅漢拳　今天五場　海神遇記號險　天災橫禍

海運・百樂：今天五場　德斯汀荷夫曼　畢業生

大華：五場早場請12點　七十厘米彩色巨片　飛行大競賽

新光：香港實驗粵劇團演出　寶蓮燈　（九點七・夜場）　全院滿座

南華・南洋：五場映　正宗功夫片　佛掌羅漢拳　天災橫禍

啟德・國寶：今天五場　佛掌皇爺　人海紅塵　刀劍鬥鳳　生死門

統一・華盛頓：今天獻映　勇猛的男兒！女的驕！力！

普慶・東方：普慶六場　佐治高　門氣俏冤家

紐約・凱聲：第二週　第四映　奪得十一項金像最佳影片　克藍瑪對克藍瑪

寶石・富都：今天五場聯映　小生怕老婆　小生走佬　性愛26招

大光明：今天獻映　風流女書院